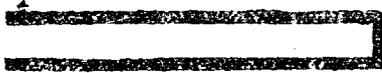


MISSION TO
MOSCOW

米
德
維
爾
蘇
聯
戰
記



美國前駐蘇大使
JOSEPH E. DAVIES著
徐鍾珮。趙銘摘譯

行發經潮興時

著斯維戴使大蘇駐前美

出使蘇聯記

譯摘銘趙·珮鍾徐

Mission To Moscow

By Joseph E. Davies



時與潮社發行

中華民國三十三年六月一日出版

28 JUNE 1943

國用介紹蘇聯的書籍出版已有許多種，這種種書本著手請譯，自然對蘇聯問題，「有沒有出版的必要？」

蘇聯是一個典型的國家，有與別國不同的政治體制，經濟揚蘇，和社會組織。二十年的發展，有如「謎」樣。而，產生了許多介紹蘇聯的書籍，以及讀此書後的新語。如「蘇聯的宣傳」，「偏見」，「亞細亞的宣傳」等。總之，其沒有「一本介紹蘇聯的書籍」使人們滿意。

世間事，凡所望愈則清，而其滿足之感亦渺。現在關於介紹蘇聯書籍的出版，亦要類此。就讀者方面說，現仍在張着貪慾之口，而希望得到珍饈美味以果腹。

由出使蘇聯記「一書」出版，無疑地，對於讀者這種慾望可能有相當的滿足。我們就其內容、與著者地位及其寫作的態度，來加以檢視，即可獲得佐證。

本書的著者雖是正式的外交官，但他却一再聲明，不是職業的外交家。他在去莫斯科之前，曾從事過律師業，並曾任過美國聯邦貿易委員會的主任。這樣，使他對於蘇聯的瞭解和認識，是相當客觀的，且與一般職業外交家完全不同。一九三九年二月六日，他在蘇

魯塞爾與英商務大臣赫德森 (Hudson) 相遇時，談起蘇聯的情況，在戴氏話後，赫氏很驚異地說：「這真奇怪。我們駐莫斯科的人員，何以沒有相似的報告？他們的報告正好完全相反。」這可以反映出本書著者的認識觀點及其寫作態度。

至於本書的體裁，是一種以時間為經，依事件本身的發展，而胡祕密報告、日記、書信、筆記等文字為緯組成的東西。著者目的，在予人以事實真相，所以才用這種未經修整的材料直接地貢獻給讀者，不修飾，不隱諱，用當時的記載，來反映當時的情況。以避去事後追想的遺像與事後重寫的失真。著者的苦心，是我們應該體會的。

顯然，這本書在表面上，看似無甚系統——尤其是因為經過了一番摘譯；但骨子裏表裏聯貫象約全圖，卻是一貫的，絲毫不爽的。讀者讀這本書的時候，是必定可以觀察得到它的。

原書最初由美國的 Simon and Schuster 書店於一九四一年底出版。一九四二年紐約的 Doubleday 加以選載。一九四二年五月又在倫敦的 Victor Gollancz 書店發行倫敦版的第一版，只明發行第二版。本書的翻譯即根據於倫敦發行的第二版。雖為摘譯，但略去者非常之少。因此在國內譯本中，本書可為最完全者。它的內容，包括着自一九三六年至一九四一年，在蘇聯所發生的一切重大事件。如：清黨肅軍運動；工農業發展情況；國防實力與蘇德戰爭的支持等。就中更顯示出美蘇外交關係的基調，及其於趨勢。

現當戴維斯先生又作了羅斯福總統特使，赴莫斯科的今日，今後美蘇外交關係的發展及其對同盟國的影響，實關世界全局。吾人正可於此書中，探得其過去的一線，以及對未來的預測。

本社因之急將本書，貢獻於讀者面前。

——時與潮社編輯部三十二年五月二十一日

古
風
詩
集

七

目次

李維諾夫評序

前言

第一篇 使蘇之始

第二篇 華盛頓及其他

第三篇 紅軍的肅軍運動

第四篇 鄰邦心目中的蘇聯

第五篇 布加林案

第六篇 戰鼓聲中的莫斯科

第七篇 使蘇的頂點

第八篇 事實簡報

第九篇 波羅的收斂

.....五

.....五

.....一

.....六一

.....六八

.....九二

.....一四

.....二九

.....四一

.....八三

.....一五

李維諾夫評序

戴維斯大使這本書，已有了很多熱烈贊揚的批評，似乎無再發表意見的餘地。不過這本書給我的印象，却較任何讀者為深，因為在這本書裏，曾提起過我，說我是一個說人，可證實或否認所記載的一切。

其實，戴維斯先生已無須聲明，如他在序言裏所說，他到蘇聯是懷着一顆坦白和公正的心。每一個明眼的讀者，在這本書裏，都可以感覺到，戴維斯先生不像某些關於蘇聯的作者，只是去尋求些真的事實和虛構的事實，以證實他們早銘在心中的意見和論證，並且一旦發現事實和其先前的意見和論證不同，就曲解它們，或是把它們丟在一旁說：「管他什麼事實！」而他是小心翼翼的研究事實，又時常把它們覆查，所以他的見解都是根據事實的。

我和戴維斯先生的立場不同，特別是我對某些事實的內情，知道的比他多，所以不能希望我完全同意他的論證和推測。但我仍不能不說，戴維斯先生已把他所見到的事實，最正確和最可靠的寫了出來。並且每當他不得不作推測或揣想時，他總是儘可能的接近真理。這使戴維斯先生的書成爲研究蘇聯的書籍中最重要貢獻。

戴維斯先生於其大使任內，以他特有的綿密精神，努力探求蘇聯外交政策的基本動機。他的確已把這些動機探察並公表出來。明瞭此等動機，使他立即認識了蘇聯如何是和平的一個重要因素。他曾研究過蘇聯軍事的、戰略的、和經濟的潛在力量。更確認了在抵抗日益增強的侵略力量中蘇聯作爲一個參與者的地位和重要性。所以他不得不斥責西歐政治家對政治的盲目，像蘇聯那樣擁有地理形勢、國土廣大、國力強盛、以及對和平深懷熱忱的國家，在二十年來反叛他們漠視，甚且予以拒絕或阻礙，而其實我們應把它認爲是集體安全和對抗軸心國家任何一期鬥爭的共同行動裏的柱石。戴維斯先生對事實的看法是完全客觀的，他和當代稀有的幾位政治家一樣，已預見了這新的世界戰爭日益增長的危機，和

露出了如何消滅這危機的幾種辦法。隨後的種種事變，已證明戴維斯的遠見，事實上簡直是預言，所以「出使蘇聯記」一書是研究近年來外交上一誤再誤那段歷史的人的必讀之書，因為這些債事之舉就是這次人類大悲劇的主因。

而且從另一方面看來，這也是一本很有價值的書。戴維斯先生新從事外交，而他所去的，又是一個新國家——非特對他是新的，而且在歷史上也是新的，其社會經濟結構和其他國家截然不同——但他却非特沒有手忙腳亂而且立即就能用正確的步伐去接近這新景象，而更重要的是，他能正確的去接近蘇聯的人物，因此在其他國家的外交代表失敗的地方，他却得到成功。在這方面看來，這本書又可作為外交技術的手冊。外交界的前輩，一定也和新進一樣，會發現這本書裏有很多可啓迪他們的地方。

最後，我還想說，從這本書裏，我們不但認識戴維斯先生是一個外交家，而且也明白了他的為人。他最顯著的特性是他非常的慈愛，他對和他接觸的每一個人都表現其和藹可親。在這本書裏，他所提起的每一個人，沒有一個他不說好話的。這顯然是由於他總是找

人的好的一面所致。有一個時期他是一個律師，這使他作檢察官的成成分少，而作辯護士的成成分多。我們要找尋他外交上成功的祕訣，似乎是應該從他的人性方面去探索吧？

不過在我看來，這本書最大的價值是，它把蘇聯介紹到美國民衆的前面，戴維斯大使現雖在國內，事實上仍繼續其在莫斯科的任務。這個任務——即是使兩國間產生更好的理解。在兩國人民已並肩在作戰的今日與將來忙於共同建設的前提下，這任務更顯得重要了。

前 言

我記得那天是一九三六年八月二十五日——因為那天是我母親的生日。我在阿迪倫特克斯 (Adirondacks)，接到老友白宮秘書歐利 (Seve Early) 的長途電話，聲稱羅斯福總統要見我。我立即首途赴華盛頓。總統在白宮的辦公室接見我。我們就在他的辦公桌上午餐，他說他要和我談談，也許可能派我到海外去從事外交工作。

這件事的背景，要追溯到威爾遜總統當政的時代，總統和我彼時都是青年常常在一起，在威爾遜當政前和當政。我們都效忠於民主黨前進的主義，因此我們間產生了一種熱烈的友情，只要時間允許，我們總是聚在一起打高爾夫球，我們的政治見解有很多地方相同，彼此間也了解很深。就是在那時，羅斯福已是一個引人注意的人物，在威爾遜當政的初期，我們已有一個名叫「共進社」的組織，每月集會兩次。它和以後「小內閣」的性質相



彷彿。我們大家都認為這位領長漂亮又年青的海軍部次長，將是以後偉大的前進自由主義領袖，也是以後在選舉總統時，我們當樂於選他爲總統的人。在以後他的政治活動中，我和霍威（Hewitt）和其他政界人士，積極參加，爲他活動。在這些歲月裏，我們的友情是熱烈堅固的。

我們的母親更強了我們兩人的聯繫。我年青的時候，羅斯福的母親在他兒子的朋友中，比較最喜歡我。以後，我們的友誼隨歲月而俱增，這位偉大的令人欽佩的貴婦人還不斷地愛護我的孩子們。我的孩子們在凡隆爾女子學院讀書時，她常邀她們到海德公園家莊去吃茶，她們總是欣然前往。我的母親是一個宗教篤信者。她非常喜歡這位年青的海軍部次長。在那時所有的青年中，她最喜歡的就是他。她深信總有一天他會成爲美國總統。在他開始當政的頭幾年，他常對她暗示他希望我參加他的政府，不過那時我忙於自己職業上的事務，不得分心。

在我去看他並和他同進午餐的時候，我們談論了一忽兒往事。接着他告訴我，他和國

務卿（他叫他考得爾，Cordell）商量的結果，已決定要我在他的政府內服務，派往海外從事外交工作。他問我願意到那裏去。我回答「不是到德國就是到蘇聯」。在我看來，這兩國是歐洲最動盪的地方。他的回答很特別。他說，在一種種情形下，他自己「也非常願意」去看看蘇聯。那時駐巴黎的大使斯得玆斯（Léon Steiner）新近逝世，我坦白的告訴他，我的太太和我，因為種種原因，並不願到巴黎去。他說德國的職位現在還沒有空，不過不久也就可有機會，因為密特（Jules）大使在柏林很不快樂，立刻就會辭職。他說就這樣決定我到蘇聯，不過他要我準備年內調到柏林，因為終究還是要我到柏林去。他很高興，因為我會德語。他說，蘇聯將是歐洲和戰的主要因素，他希望我根據自己觀察對它的優缺點加以估計而告訴他。而且說，在莫斯科的任務，對以後在柏林的任務，將有極大利益。他以為，德國的情勢可以決定歐洲的和或戰。他說，那樣也可以決定到底是世界和平還是世界戰爭。他並不過分樂觀認為我們可保持和平，不過如屬可能，他要用種種方法來阻止歐洲的戰爭。這對美國是一件非常重要的事。他認為，一切都繫於德國，或者可以說

繫於希特勒。也就是繫於希特勒懷有「和平的願望」還是「征服的願望」。如果他存心要征服，那麼也許沒有什麼能阻止他這樣做，戰爭也就無法避免。不過如德國存心和平，那麼德國應當得到所有愛好和平的國家合作，以緩和任何足以釀成戰爭的經濟或其他情勢。如果要使來日的世界不致充滿戰爭的恐怖，世界人民及其後代不致受苦受難，那麼原料分配、政治安全、和解除武裝都是必要的舉動。他以爲我的訓練和經驗足使我幫助他實行他的計劃。如屬可能，可嘗試幫他保持和平或造成和平。他說，雙方都在宣稱渴望保持和平，雙方都在說對方懷有歹念，想由權力的擴張，獲取特殊利益或世界統治。可是，由他們對裁減軍備的態度，就可以測出他們的真意究竟是和平或是征服。但這問題，因技術問題及特種武器限制的程度問題，已經弄的非常複雜，混淆了基本。他自己却想出了一個簡單的方法，他說，如果所有國家都能同意停止製造任何人的肩膀肩不動的戰爭武器，那麼這樣的裁減軍備協定，再和一個好好的分配原料協定（及其他）合在一起，也許可以保持和平。在這種計劃下，軍事力量將減到警備力爲止，這樣便沒有一個國家能運用軍事力量

威脅其鄰國，或完成一種得以威脅其他國家的軍事控制。總統對我說，他要我懂得這思想。從這一個角度去試探歐洲局勢。無論怎麼，它可以對希特勒所稱保持和平態度的誠懇與否，作一試驗。

他在國務院準備我的工作時，又說我應該記着年內我就要到柏林去做大使。不過目前要我到莫斯科去。我向他表示派我到莫斯科做大使同威激後，又和他閒談起威爾遜在世時的種種，他記得第一次提議任我爲俄國大使，那還是一九一三年的事。那時威爾遜總統會要任命我做大使，不過我婉辭了，因爲我要在威斯康沁州競選參議員。

依從了總統的示意，我立即去看我的老友國務卿赫爾。他告訴我，他和總統討論任命我的事，他滿心同意，他非常高興我去參加他的國務院工作。我們討論整個的歐洲局勢包括德蘇的在內，討論很久。

這是我怎樣會到莫斯科的原由。

讀者們也許要問，爲什麼這書要出版，事實上，我以前並不想寫書，不過現在時勢變

選了，蘇聯已捲入這次戰爭，而這次的戰爭將決定世界上的國家倒底將是一個秩序與和平的世界社會，抑或是由一羣強盜及非法之徒來統治它，把我們生活中所珍重的東西悉予以毀滅。

不久以前，蘇聯還是和德國攜手，雙方訂立協定，彼此互不侵犯，誰現在成千成萬蘇聯人的家鄉一夜之間就給一個自命爲他們的朋友的人進攻。目前他們正爲一個目標而戰而死。這個目標對我們的安全是非常重要的。他們現在是我們的盟友了。

在我們國內，過去和現在都有許多激烈的言論、和偏見，還有許多關於俄國和蘇聯的錯誤情報。我既非其同黨也非一個好辯之人，只希望這本書裏的材料將給人一個事實上的根據，也許使人對蘇聯政府中領袖及其人民，可能有一個更正確的概念。

爲着估計這本書內材料的價值，爲着根據這些事實及其解釋，以構成你判斷起見，我想最好你們應該知道一點我的背景，更應該正確的知道我的信條和我的政治哲學。如果我是讀者，我也要知道這些事實以估計其材料的分量。

正如我對史達林，加里寧主席及其他蘇聯領袖所言，我絕不是一個共產黨。人家稱我爲資本主義者。我爲這稱號驕傲，不過我以爲還是稱我爲「個人主義者」好些。資本主義及其附屬的財產權，也只是個人主義社會的產物，因爲在個人主義社會裏，才有機會允許我們按照各自的能力在競爭的社會中去獲取財產。不過財產並不能作爲個人主義的試金石；而思想和機遇上的個人自由才是個人主義的主要因素。資本主義只是個人主義中的一面。事實上，我就是我們國家的政府和社會下的這種個人主義的產物。我們的政府和社會，堪稱是有文明以來人類間最好的制度。

我兒時消磨在美國中西部，我在威斯康沁大學讀書。在政治上我是前進的，我是威爾遜和羅斯福「新政」的信徒和擁護者。

由於母親傳給我的信心，我不難接受有關共產主義的觀念，就是說凡基督和基督教徒的信徒都是理論的共產黨，因爲他們主張四海之內皆兄弟也。不過我也同樣的堅信，由於人類的本性，這樣的共產主義，決不能在這世界上實現；今後一二世紀也決沒有實現

的可能。除非是人類本性發展到爲「工作的快樂」而終於工作時，或每人都生活在無我的社會之時，才能實現。我又堅信，如果任何觀念太激進，非特不能治療所謂罪惡，也許反會引出較原來想治療的罪惡更大的罪惡。我堅信進化，不信革命。我以爲我們的制度正爲全民盡其最佳的任務，並且是一點一滴地而尤確確實實地在盡着，因爲它在進化中求進步，而不是在革命中求進步。

我把這些信心帶到莫斯科，又不變的帶着它們回來。不過我已見過和學習過許多我以前不知道的東西，我見過在成長中的力量，顯然這力量將會影響於來日的社會和政治情形。這又重新引起我對基督教不能毀滅的信心，以及對我們自己的政府和我們自己的生活方式認爲美好的信心。

我到蘇聯去時，決定要毫無偏見，要心地坦白。我送交國務院的報告，寫回國內的信以及記在日記內的東西，都是我對當時情勢人物和事項的忠實記錄和反應。我總是竭力想公平、公允、態度客觀。在我離蘇聯時，主席加里賓曾對我說：「你要走了，我們很難過

。你和我仍的信仰和政理想總不一致，不過我們相信你的估價是忠實的，你的觀點也是忠實的。你不得不講的最壞的話，也已和我們聽了，不得不講的最好的話，也已和我們敢人講了」。

一個法國的老哲學家會說過：「當你認清了某人的時候，你將不愛恨他」。我認識了蘇維埃社會主義共和國聯邦的領袖們。他們是一批有為堅強的人。在許多場合我不同意他們，不過我承認他們和我都有忠實的信心和正當的目標。在我看來，這些人相替他們所敬的是對的。無疑的，在表面上看來，因為他們自身的安全，為理論和實際的理由，他們都願忠於和平。我對蘇聯人民開始有深的敬意和關切。他們有想像和理想的優良品質，這些品質都已在他們的文學、音樂、藝術上，反映出來，他們也有同樣偉大的精神力量。他們已把這力量轉變為改善全民生活的期望。他們也願意為他們所信的主義英勇的犧牲自己的生命。

在我離莫斯科時，我寫過一篇報告，題名「蘇聯真相簡錄」。我努力客觀的，不動感

情的把有關這情勢的事實，無論有利的或有害的，都寫出來，說來，只要把事實不偏不倚的寫出來，結論自然而然會從事實裏流出來，不必爭辯。這一書就意在繼續那個報告，是寫給我們美國同胞的。

上述的是在你們閱讀和估價這本書中的材料時應知的背景。

戴維斯於華盛頓

一九四一年十月一日

第一篇 使蘇之始

(一九三六年十一月十六日至一九三七年三月三十日)

日記——華盛頓，一九三六、一一、一六。

今天總統發下了我任美國駐蘇維埃社會主義共和國聯邦大使的委任狀。

日記——華盛頓，一九三六、一七、二四。

在國務院辦公室內宣誓。

日記——華盛頓，一九三六、一一、一五。

和薩爾斯(Sumner Welles)討論蘇聯情形。他有豐富的外交經驗。我這些天來在國務院工作，要使我自已熟悉蘇聯情形，明瞭我在那裏的任務，他的指示對我很是有幫助的。

似乎是，除普通的一般工作外——即促進美國的利益及保護美僑外——我到莫斯科去

最主要的任務如下：

第一，要延長明年就要滿期的美蘇商務協定，該協定中包括蘇聯政府在美國購料等項，而且我還要處理因所謂債務協定的解釋而引起的種種誤會。這是美國承認蘇聯時，總統和李維諾夫訂約中的一部份。但後來蘇聯政府多沒有履行俄國對美國債務應負的責任，也未能清償美國人民所要求償還的債務。由於這一點所以產生了無數不愉快的感覺。美蘇本應該恢復友好關係，也應合作，祇要在合作和恢復友好關係時，美國在面子上可以過得去。這正是一件當先的急務，尤其是有鑒於中日的情勢和世界大戰有在歐洲開始的可能，這件事更屬要緊。要我善為調查的還有下列種種問題：蘇聯的政治、工業、和軍事上的實力，其對德國及希特勒的政策，以及其對歐洲和平的政策。從我現在在這裏所見，大概我在莫斯科的工作就是這些。

莫斯科的第一個印象

筆記——莫斯科，一九三七、一、一九。

莫斯科城大身就大出我的意外。當然它是一個美麗的古城。不過，此外你在那裏大街上更可見種種的活動，及正在大興土木的建築物，而且似乎是大家都穿得整齊齊，這些使我驚奇不置。無疑的，這裏非常活躍，這些人民似乎是在進步中。

致馬克威特爾 (Marvin McIntyre) 書——莫斯科，一九三七、一、二一。

克雷姆林宮 (Kremlin) 既顯赫又美麗。四圍是三、四或四十呎高的磚牆，頂上嵌着大石塊，還有看上去像長防禦用的箭洞。前面從一方看來顯然是法國式的，而且是帶些東方意味的封建形式。三所教堂有圓頂和尖塔頂，在它們裝飾富麗的頂上裝着星、新月和鐮刀，這更增添了那幅圖畫的特殊的和東方的氣息。

憲法會議

致歐利 (Stephen Early) 書——莫斯科，一九三七、一、二五。

我們真運氣，竟能趕上憲法會議的閉幕會。

該會議在克雷姆林宮召開。開會的會場其大驚人，約四百呎長，八九十呎寬，天花板

很高。該廳的一面是外交人員席，那個包廂在普通的所謂三樓上。那一邊的牆上大部都是大而美觀的窗子，約八呎寬，三四十呎高。電燈裝置都是最摩登的，用磨沙玻璃做成。房間裏用白的淡藍的顏色裝飾，還掛些漂亮的幕帷。在屋子的盡頭，有一個隆起的台，約八呎高，上面大約坐着五十餘位國內的要人。主席加里甯是該會的主席。緊貼在主席台的下面，有一個演說台，以供各演講者登台演講。台下是速記員的座位，大概可坐三個速記員，在速記員前面的會場通道上，有無數攝影師，記者和拍照時用的銀光燈。揚聲機到處都是。會場裏的人像教堂裏一樣的坐着，每個座位背後裝有一張桌面可以向上翻下的書棹。在這個長長的像禮拜堂似的會場裏，有二千八百名代表，前面放着印就的憲法草稿，後面大概有一千名旁聽者。這是非常壯觀的。我對這些人民本身就很感興趣。我看見在他們裏面有幾個蒙古人的臉。在會場裏，大部份人的臉都看上去很年青，他們看上去雖不一定是受過高等教育的，一般看來却都是聰明的。女人約佔百分之二十五。代表中有的穿着海陸軍制服，有的是鄉村男女，都是穿得整齊。臉上也表現着莊嚴的神色。有些女

的穿着白的披肩，有的穿着鮮豔奪目的外衣，有的頭髮燙成了波浪形，他們都在悉心的研究着印就的憲法草稿，因為每一條憲法都要經他們投票。在隆起的台上的人們，似乎外貌上平均更顯得聰明。陸軍人民委員會委員長，運輸人民委員會委員長以及騎兵部隊的領袖都穿着制服；其餘的人都穿常服，女人們穿着黑衣帶白領。

在投票以前，有三次講演，二次是男人，一次是女人，都不過四十歲。他們有戲劇性的個性，很能說話。他們抓住機會，盡力發揮，因為他們口才好，所以時常有人高聲喝采。那個女的演講者帶着一批高加索的代表走進來。他們走到演講者的台前。哥薩克人穿着他們古色古香的制服，其中三分之一女人穿着發亮的緞裙，上衣是白色的，用古氣盎然的披肩包着頭。那簡直是一齣戲。第三個演講者是一個年約二十八或三十歲的青年，穿着一種寬大的短褲，他的臉很健康，火氣很足。他是青年團體的領袖，在他演講以前，有一幕帶戲劇性的場面。在會場後約高地板上十呎之地，在花樣的前面，有八名穿着天藍色制服的喇叭手。喇叭聲起處，從會場的後面沿各走道，各走出四百名一律打着旗子穿着雜色

制服的青年；男男女女都帶着嚴肅的態度，帶着軍事性的護嚴，站在走道裏立正着。他們代表海陸軍的每一個部門，甚至有代表化學部隊和降落傘部隊者。創造跳降落傘紀錄的那人，被特別指出來。

在搖曳的旗幟中，講演者大講一篇如火如荼的內容豐富的演說，中間不時有人喝采。接着號角又響，他們在熱忱的喝采中走出去。這一套很好，也很動人。

憲法投票時，是每一條文分開投票的，舉手投票，每個代表高舉一張紅色卡片，表示「贊成」。投票完畢後，滿堂喝采，會議閉幕，各地代表都向台上不同的長官歡呼。接着會場後面的一小部份人唱起共產黨的歌來。逐漸的羣衆附和，變成了一行沒有領導者的合唱，唱的很整齊。歌的節拍完全是代表俄國人的特性，帶些悲哀的情調。它的音調是遲緩而莊嚴的，和法國國歌的勇武的氣概不同。這聲音由清楚的中音和男音而自然而然地構成了一種協和的調子。這確是動人的，遺下一個有力和熱忱的印象。大會散了，一個個退出去。

民。

人家告訴我，這些會議，除其他目的外還有教育目的，希望代表回去再教他們的人

查席加里甯

日記——莫斯科，一九三七、一、二五。

加里甯住在克雷姆林宮。他們引我進去的接待室和辦公廳極其乾淨而陳設簡單的。加里甯看上去是一個好人，兩隻眼睛很利害，舉止却單純和藹。蘇聯人不很擁戴他。開頭時他是鑄造廠裏的一名工人，他對人一見如故，非常痛快。

加里甯給我的印象是一個和藹的人，很能幹。

日記——莫斯科，一九三七、一、二九。

我們到達莫斯科時，李維諾夫夫人不在莫斯科。那時社會上有各種謠言，說她已被「解決」了，已完結了，以及其他種種流言。瑪裘麗，露倫和我被請到斯畢立頓諾夫加大廈去吃茶，該大廈是以前的一個館邸，由政府作款待賓客之用。李維諾夫夫人是嫵媚的英國

人：她義態萬方的接待我們。她曾在烏拉爾，教授「基本英文」，她對此事深感興趣。她
很可愛，很聰明，却不注意她的外表。她的手是紅的，有龜裂。她是我老友洛威（W. H. W.
Ray Love）的妹妹，我在第一次大戰時在華盛頓認識他的，她在倫敦遇見李維諾夫，
嫁給了他。

關於拉特克叛國罪的審判

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、二、一七。極機密。

我要告訴你最近所謂拉特克、托洛斯基叛國罪審判的種種情形，及我對這件事的印象
最近的政治情況

這次的審判是一九三四年十二月一日謀殺基洛夫（Kirov）一案的結果。基氏是列寧
格勒區史達林政府有名的黨領袖中之一，他遭暗殺後，引起了大眾的不安。依那時美國務
院接到的報告所述，表示有大舉動發生的可能，也可表示莫斯科政府領袖對這事的關心，
史達林本人，國防人民委員會委員長伏羅希洛夫和政府其他領袖親自趕到犯罪地點，顯

然是唯恐有顛覆史達林政府的大陰謀。一九三七年八月十八日到八月二十四日在莫斯科舉行審判卡門納夫、徐諾維葉夫（Kamenov-Aznanov），也是因爲這件事。那時傳訊的被告有十六人，審判結果斷定其有罪，皆被槍殺。由於那次審判時的種種發現，及種種所獲的證據，這次的案件才舉發。

這次審訊中，被告有十七位，其中有五六位有名的政治領袖。其餘幾人都是不同類型的人物——工程師、冒險家以及類似這一類人物，並不特別著名的——這批人被控告有被雇作間諜、實行恐怖主義及執行各種犯罪行為的嫌疑。根據特種刑事法起訴。聲稱他們有不利國家的間諜破壞和從事恐怖主義的行動。

主犯的背景

如要估計當時的情景，先應記着，事實上所有主犯在年青時起就一直在反對既有秩序的謀叛氣氛中長大。他們都是聰明人，在青年時代和就讀大學時代就設計反對沙皇，在革命成功以前，由於他們的這種種活動，他們每天就是面對着死亡。謀叛已深入他們的骨髓

一九二四年列寧逝世後，領袖們因繼承列寧的地位，大起爭執。兩名最大的爭執者，一位是托洛斯基，一位是史達林。托洛斯基是一位能幹的多材多藝的好動的人。而喬治亞的史達林却是一位率直艱苦工作，能力很強的人——是一位天才組織家，有龐大的身體和精力，有東方人的耐心。在他做共產黨書記時，他就慢慢的建設了他黨的機構，他黨的機構終於能擊敗托洛斯基，終於能使托洛斯基在一九二七年亡命國外。顯然那時的競爭並不是理論的競爭，而是兩個人的競爭，因為現在史達林實行的許多計劃，即係托洛斯基計劃中的一部，即此已可證明。不過也要有一點例外，因為在那時史達林的計劃是在蘇聯推行共產黨觀念，即「先做第一件事」的計劃，暫時不管世界革命；而托洛斯基在那時和後來都以為世界革命是當先急務。在這一期間，托洛斯基在黨的領袖中，拉到了無數熱情的擁護者。在他倒後，這些人都被送到內地，剝奪他們在政府官方中的地位。有幾個後來反悔了，又重回到黨裏，再在官場中工作，不過這些人爲數很少，而在他們頭上，還依

然掛着一片疑雲。他們中沒有一個人被信任，委爲第一級的高位的，而且一般都承認現在的當局永不會這樣的信任他們。這六名被告即屬於這一類人。

有關這情景的其他材料

我們也應記着，在斯達林倒台後，史達林就在一九二九年設計五年計劃。這計劃中包括工業化和農業集體化計劃。據說叛謀就在一九三一年及一九三二年開始，那時正因實行這種計劃把極大的艱苦加諸人民之身。那時的情景較一九三五年時更糟。計劃的結果在一九三四年和一九三五年才有可能成功的象徵。大家都承認史達林政權在一九三五年較一九三一年時強的多。主犯陳述時，曾數次提起情形的改善，以證明他們最後何以心腸轉變，後悔和懺悔。

還有構成這非常審訊背景的另一因素，是共產主義在這些人看來近於宗教。其信奉簡直是像發了狂似的。

法庭及空氣

第一篇 使蘇之始

審訊共六天，我孜孜不倦的去聽審。這是一齣人類可怕的戲劇。審訊就在一間長的高花天板的房間內舉行，那個房間以前在舊俄時代是一個毫的莫斯科俱樂部中的一部。在中間通道的兩邊，都排着座位，每次審判，這座位總是全給不同集團的工人佔滿了，只有會場中間幾排座位是給本地和外國的新聞記者，外交團體預備的。人家告訴我這不同集團的工人，負責在回去時把審判的報告帶給他們不同的組織。三個審判官，身穿制服，座在會場對面的隆起的台上。他們是最高法院中軍事部份的法官，負責審判不利國家的行動，那個隆起的台只是高台的一部分，高台約離地五尺，證人另有一個台，約一尺高，在審判官前八呎遠，和審判官面對着。那裏也有被告辯護人的坐位。被告坐在隆起的台的右面，有三四呎高的木柵欄圍着他們（像一種陪審官席）。他們分四排而坐，每排四張椅子，面向審判官前面。每隔三十分鐘，由一個軍官督率四個兵士，邁步而入，分駐在他們各面，祇是前面不站人。對面的台上，是檢查官和他的兩個助手，一個穿着軍裝。法庭每天在正午十二點開審，一直審到四點鐘時才有三十分鐘休息。六點鐘開審，晚上十時停

止。

審訊

開庭時，先由法庭的祕書宣讀起訴狀。他朗誦所控告的犯罪，很詳細，也很長，引證許多證據。朗誦時，他有一段中聲稱有白紙黑字的犯罪證據文件存在，頗使在座的記者和外交官驚異。在審訊進行中，起訴狀上所記載的和所提到的證明文件之間，到底和罪名有何不同，我們也很難說，因為有些文件本身就沒有公開過（據說因自己服罪，這文件已經毀滅），有些文件則只有在供認時提到，有的則保留着呈給軍事法庭一覽。

每一個被告站起身來答復首席審判官的問話，而且也全服罪。犯人席裏設有揚聲器，放在他們便於說話的地方。檢查官手裏拿着紙張，上面顯然有罪人服罪而簽的字，便以之詢問犯人，不過發問較少，每一個被告對其犯罪行動作編年式的陳述。檢察官鎮靜的處理此案件，態度也頗溫和。

被告的外形沒有什麼特別。他們看上去都是營養很好，體格不差。在審訊的頭幾天，

他們所表示的好奇心和羣衆們所表示的一樣多，雖似情勢嚴重，也似乎漠不關心。不過審訊一直進行下去，他們也更表示出對他們處境的絕望來——有時雙手捧着頭，有時把頭擱着靠在欄柵上。一般說來，他們似乎都焦慮的傾聽着和他們同犯的被告的陳述。陳述時有許多詳情對他們也似乎是全出意外的。

對口供及首犯的批評

主要的被告是比塔各夫(Butakov)，拉特克(Rader)，沙可爾尼可夫(Sokolnikov)，薩里勃雅各夫(Sechryakov)，和墨雷洛夫(Murlov)。比塔各夫第一個出場，站在揚聲器前，而對着對面的檢察官，看上去好像是一個大學教授在演講似的。他是重工業人民委員會副委員長，大家認為五年計劃的成功，大部份應歸功於他，據說他父親本是工業家。他鎮靜的不帶感情的把他所犯罪行為詳為供認。在他供認時（其他人犯也是如此）檢察官往往插進去，叫其他被告來證實其所描寫的某種特殊例子。有時候他們也要修改或爭論幾件事實，不過主要的他們總是證實他們是犯了罪的。這些被告全都用同樣的不關心態度。來

自己供認，尤其是我看見薩里勃雅各夫，那位以前的鐵路工人被擄上去證實一種可怕的犯罪事實後（他去證明也只是簡簡單單的說了幾句），他坐下來時簡直是漠不關心，而且還打了一個呵欠。

第二個傳訊的被告是拉特克，他又是屬於不同的一類（矮矮的肥肥的有野心的龍幹腳色），他倒好像控制了法庭似的。他穿得像一個農人，在頰下有一些鬍子，所以更能顯出其個怪來。他的態度顯示，他是陰謀中的政治領袖之一；不過他並沒有親身參加過各別的犯罪行爲，可是他知道內情，因此，也就同負責任，他也並不想逃避。他繼續堅持這是「人爲的」犯罪，而且他又說這些犯罪含有政治性，爲那時他們所深信的主義而犯的，他時常根據這一點表明他自己。他和檢察官作過幾次鋒芒畢露的辯論，他並不示弱。在他供認的期間，他很精神；但是在法庭上供到最後時，他要求他們記着，揭發托洛斯基陰謀的是他，他的意思是，沒有他，政府這件事還不好辦呢。薩里勃雅各夫有一張天使似的臉，態度溫和，雖然他是一個切斷過不少人喉管的海盜。他不經意的供認他以前幹的一件一件

恐怖事件。他似乎滿不在乎的樣子。沙可爾尼可夫是前任駐倫敦的大使，也做過外交人民委員會副委員長，他又是另一典型，圓圓的臉，鬍鬚的高額。他毫不情面專的誘起他參加陰謀的經過，分條析理的說明種種使他及其黨人和德日密謀的陰謀。理由是在蘇聯內部決沒有機會推行一個他們所相信的改善蘇聯人民生活的計劃，因為史達林政府太強固，內部的的大眾運動決不能顛覆它。所以從歷史上的教訓，他們有理由相信，他們最好在蘇聯和外國作戰時候起而握權，由於勝利國——即德國——的友好處置，也許更由於其他西歐各國在和平會議時的態度，使他們可在灰燼中建造一個較小的國家。

墨拉洛夫看上去像個軍人，一把山羊鬍子，一團蓬蓬鬆鬆的花頭髮鼻子高而尖。他身長六呎餘，穿着一件普通暗色的蘇聯工人裝，扣子一直紐到頸項上。他自己的行為很莊嚴，又豪爽又率直。有一個時期，他在莫斯科的軍隊裏身居高位。在他態度自然的演說中，他也講到不少真理，他講起他擁護其年代最久的好友托洛斯基的理由，托氏是一個偉大人物，在「其餘的人都是老鼠的時候」，他是一個人，他又講起他不願懷過和最後又反悔的選

由。他否認會有什麼壓力加諸他身上，他說一個月來他拒絕悔過，因為他深恨他的被捕，而且變得非常憤恨和固執。他說最初他寧願像英雄一樣的去就死，以表示其對主義的信心，但在他慢慢的了解整個計劃時，他最後才知道史達林政府已有許多進步，而且還在替蘇聯人民做種種大事，而他却誤解了這種種大事，所以他的責任是應直認不諱。其餘的被告也都很畏的供認其所犯的罪，而且各人都都截然不同的典型。

所有的被告似乎都急於把一次一次的罪狀都歸到自己身上——其罪在我。他們幾乎不需要檢察官作反問。有一個被告，甚至檢察官只好勸他講有關這件案子的事，別絮絮叨叨的供認其他罪狀。檢察官的態度總是不用威嚇。威嚇顯然是不必要的。

供認完畢後，檢察官對法庭作一冗長的發言，一部分根據證據，可於大部分都根據外加的歷史事實，是很帶有學者風味的。

被告最後的請求

被告比塔各夫在其最後一次演講中，不求寬宥，秀斯托夫是最兇暴的幾件罪犯中的主

犯，也不求寬宥。事實上，勞斯托夫說其罪應死，而且他也唯求速死。拉特克也沒有要求寬恕，不過很含蓄的願求生。墨拉洛夫也不求生。沙可爾尼可夫則希望不死，不過他的希望也是用最莊嚴的話說出來的。其餘幾人都一致求放他們一條生路。

這些「最後的請求」完畢後，法庭暫告休息，五小時後再行開審。

法庭的判決

被告都被定罪，都依犯罪的輕重判決。比岑各夫和薩里勃雅各夫因為是反蘇維埃的托洛斯基派中心，又是組織陰謀、間諜、破壞和恐怖主義運動的人，所以被處最高刑罰——槍斃。其餘十一名，包括墨拉洛夫在內，係犯罪之組織者及直接執行者，亦被處最高刑罰——槍斃。拉特克及沙可爾尼可夫係反蘇維埃托洛斯基「平行中心」的分子，負責其犯罪行為——然並不直接參加組織及各別罪行之實行——被處十年徒刑。安諾特和史特洛意洛夫兩位因負責某件犯罪，被處有期徒刑十年。判決中還聲明所有犯罪人的私人財產，應被沒收，所有被處徒刑的犯人，每人剝奪五年政權。對拉特克和沙可爾尼可夫所表示的寬大，使

大家驚奇。

十幾的批評

在一個西方人看來，這次審訊中最不同尋常的地方是居然有這樣的審訊舉行。被告們早已全裸服了罪。所以法庭也無事可做，只有聽取可能要求寬大處置的請求。大審查其事實，再判罪。不過這裏却又有所謂審訊出現，前後凡六天。在審訊中，凡檢察官可以援引的證據，也全都拿了出來——在我們看來，這種行為完全是無用的程序。但在當局方面，這次審訊也許有兩種目的。

政府官員私下也承認，這審訊的一個目的，是在傳演戲似的爲了宣傳。其意在：第一、警告蘇聯國內一切現存的和潛伏的陰謀者。第二、羞辱國外的托洛斯基。第三、鞏固一般的國民情緒以擁護政府對抗外敵——德國和日本。在審訊期間，運用種種宣傳方法，以把這些供認的恐怖行爲傳到全國各地。報紙上非特登載審訊時的消息，而且對被告還有最猛烈的毒罵的批評。廣播也是加緊工作。

也許其第二個目的是要在公開的法庭上，把被告們真實的供認公諸大眾。如果這種供認不公開，或是只以被告的簽字了結，那麼大家都不會相信這是真的。這樣在「公開的法庭」上口頭的自供，大家就決不會懷疑其懺悔是假的了。

這裏的許多觀察家以為由以前的審訊和這次的審訊相較，較為不同。在這次，實際上是被告們一致供認，而且互相確證，一般公平的觀察家都認為這表示確有反對蘇維埃政府的陰謀存在。

我旁邊坐着一名翻譯，我仔細聽着他們的口供。我不得不承認，我心裏先總不肯相信這些被告們的供詞。他們一致向懺悔辭，他們長期的監禁（而且是監禁在密室裏的），以及要挾威逼他們自己或他們家庭的可能性，都使我對他們一席口供的可靠性大起懷疑。不過從客觀方面看來，根據我做律師的經驗，以及過去經驗所給予我的試驗與偽造方法，我終於不能不得到一個結論：這案子是真實的，至少可以證明在政治領袖中，有反對蘇維埃政權大規模的陰謀存在，而根據蘇聯的法律，起訴狀裏所說的種種犯罪確是成立的。不

這在我心中根據事實還有一點保留。這裏違反法律所處的刑罰以及這般人的心裏，和我們都是截然不同。所以我想我的試驗應用於這裏也許會不正確。但如假定人性在各地基本上還是差不多的，那麼我也依然看得出在他們供認時，有種種可以信賴的象徵。如假定這次的審訊只是爲政治理由而戲劇性的加以創造或排演，那麼就先要有莎士利亞的創造才能和比雷斯各（Beesley）——美國著名演出家的演出天才。歷史背景和四圍的環境也使人對於他們的口供得以信任。沙可爾尼可夫和拉特克對他們各種行動辯護所用的理由，以及他們所希望的結果，也許可信，也許全是真的。各被告所供的當時犯罪的詳情，顯然甚至令檢察官和其他被告都不勝詫異：這種種詳情却無意間給犯罪作確證。各被告供認時的態度，以及其對自已立場的堅持，也深令我感動。比塔各夫合理、詳細、不情成用事的口供，使人覺得他實在公正坦白，也使人深信不疑。同樣沙可爾尼可夫給人的印象也是如此。那位老將墨拉洛夫則尤其動人。他帶着一副莊嚴的神氣，也帶着一個老軍人似的率直。在他的「最後請求」中，他說：

「我不用辯護士，也不肯爲自己辯護，因爲我時常用好的武器自衛，也常用好的武器進攻的。現在我沒有好的武器來保護我自己。……我不敢爲此責怪任何人，我只有責備我自己。這是我的困難，這是我的不幸……。」

那些犯罪較輕的，不過是工兵而已，他們供述犯罪時情勢的種種詳情。在許多場合，他們說話時給人的印象是他們作這樣的口供這次還是第一遭。這些以及其他我目視的種種事實，使我相信在他們供述時或有添枝加葉，而這口供却顯示了一件真相，即確有一種顛覆現在政府的政治陰謀存在。

在這件案子的表面看來，我真難於想像，任何法庭作任何審判時，除依起訴狀訴述及依法判決被告人犯罪之外，還能做別的事情。

我和外交界裏的許多人談起這件事，（即令不是全體都談過），大家一致認爲這次的審判明示有顛覆政府的政治計劃和陰謀存在。也許只有一個人持異議。

在外交界裏，對被告口供關於托洛斯基和德日締約一事，意見很不一致。沙耳爾尼

可夫和勃特克都嚴靜的討論和證明這種計劃是合理的，於是有些人以為這和列寧的行爲一致，列寧在二九年利用德軍的軍力，和戰後德國社會民主黨的藉外力與起握權，都是好例。其餘的人以為這一部分的口供根本不足重視。不過大家都同意國家證實了有反對現在政府的陰謀存在。

此次審訊給我的印象的可怕，真像憲法會議給我印象的興奮一樣。

甚至在審判以後，還時常有種種甚囂一時的謠傳，聲稱在蘇聯各部有大舉捕捉參加托洛斯基陰謀嫌疑的智識份子和有政治頭腦的人們。此外又盛傳列寧的寡婦，一個革命領袖又是國防人民委員會代理委員長，以及其他政治中的高級官員，均已被捕。外面又有謠言到這裏，聲稱國防人民委員會委員長伏羅希夫已進兵莫斯科，外交人民委員會委員長李維諾夫已被捕，以及類此的種種謠傳。後者兩事據我所知是不確的，其餘也許是過事誇張。

二據說在革命發軔之初，列寧和其他智識階級的革命家自己互約，應以法國革命為前車。

之鑒，勿自相殘殺而助長了反革命勢力，實際上現在頗具僅存的布習希維克領袖僅史達林加里寧和伏羅希洛夫。其餘的或被排斥或已謝世，許多都已被放逐或被槍斃。他們雖明知由於自己的野心，他們的理想有破壞的危險，可是又像在法國革命時一樣，這裏又表現一次人類的天性，只是這裏的情形不太緊張而已。

這裏的外交界和美國的新聞記者都相信，史達林政府異常鞏固，如無對外戰爭發生，以後一個長時期間它一定能依然這樣鞏固。

總之，我要說這整個的審訊以及其四圍的環境使我們心神爲之震悸。不過，這也是個人自由應受憲法真正保障的一有力明證。被告在審訊得有辯護士之權，有拒絕列舉不利於自己的證明之權，以及審訊前對被告認爲無罪的假定，和舊普通法原理的應用——即寧願一千名犯罪的人脫逃，也不願有一個無辜者受不公正的責罰——等等，這些美國的原則，面對着像這樣的審訊，更充分表現出其真正的意義來。

五時三十分——德國大使舒倫堡（*von Helldorf*）來訪。他有德國人的那種愉快和吸引力。他討論到被捕的德國人的苦境，那批人沒有能和德國外交當局會過面。他說德人被捕者，經常有四五十人之多。昨天又新捕去三人。因此他非常忙碌。談起審訊時所提及的德國的陰謀行動時，他帶着嘲弄的神情否認。

李維諾夫談慎防希特勒

致國務卿報告——莫斯科，一九三七年二月六日。

我要向你報告，一九三七年二月四日，我去拜會外交人民委員曾委員長李維諾夫。

我和李維諾夫開始談話時就告訴他，美國的總統和國務卿赫爾託我向他以及他所代表的政府致意。李氏答稱，在他的記憶中，對總統羅斯福有很深的印象。覺得他是一個非常偉大的人物，他所信奉的理想，和蘇維埃政府所追尋的理想，有兩點相同，即（一）用人道主義而努力來減輕民衆的負擔，（二）為世界和平呼籲。他又說他非常尊敬國務卿赫爾，又特別提起他對南美的外交。我答稱，在我看來，他對這兩種事所解釋的總統

的難度很對，而且也真是美國人民一般的態度。不過我也說，美國也有像我一樣的許多人，雖深深的同情政府減輕民衆負擔及提高民衆生活水準的目標，也許對有幾個他所應用的辦法到底是不是明智的措置，也不無懷疑。我們這些人相信進化比革命爲好，一方面又唯恐著意努力的計劃太快，非時沒有進步，反倒有礙了人類的快樂。我乘此機會對李維諾夫說，他儘可坦白的信賴我個人同情其政府提高人民生活水準給蘇維埃人民更多自由的自的和努力，而且我可以向他和他的政府保證，單就我個人的態度而論，我一定會客觀的不能不倚的即我所看到的事實情形、趨勢、和力量報告回國。我們之間沒有歐洲的所謂外交問題，因爲我們地理位置很好，我們也沒有任何爭執。

我請教李維諾夫對歐洲時勢的看法，問他歐洲的精氣是否在安靜下去。他說「不幸並不如此」，接着他又激昂慷慨的說他不懂爲什麼英法要不斷的和德國的希特勒糾纏。他不懂爲什麼他們時常發表外交文件，而且時常去攪動德國的高勢。因此反增了希特勒的重要。使他感覺得意，以爲他是歐洲的統治人物。李氏認爲，英法應停止他非但受

他說，希特勒的政策自在其一「我白費門」一書中宣佈後，尚未有何變更。他亦想從歐洲，控制歐洲。他不懂得爲什麼大英帝國沒有看出來一旦希特勒控制歐洲，他也可吞噓英倫三島。李氏似乎爲這件事很不安，他唯恐英法和德國間言歸於好。我並沒有表示任何可能解決德國問題保持歐洲和平的辦法，因爲我聽聽他全部的見解所以我不把自己的意見打斷他的話頭。

在洛孫哥爾茲的別墅午餐

致歐利普——一九三七、二、一〇。

這裏的許多事物都變得非常快。我在此已有兩週左右，種種事變接踵而來，而且又來的非常快，所以時雖兩週，似乎已經過了一個月了。

對外貿易人民委員會所請的午餐真不同尋常，很有趣，我們的事在一片雪白的郊外，約駛行三十五哩。那天是清朗酷冷的一天。車行的那條大道名叫史達林公路，是一條廣闊鋪有礮青的公路，也許有一百五十呎寬。是新的軍用公路的一部分。

大道的兩邊，一邊是白色的樺樹，一邊是綠色的樺樹，兩者都沒有小的枝葉。那數哩路兩旁都是如此。那裏是別墅區，圍牆約十呎高，通常總是塗以綠色，看來是時常有人在那裏好好的修飾的。進大門後到別墅去的小道上，風景絕美。那別墅大而舒適，而且反可綜觀各方面美麗的景色。屋內的陳設既好又引人注意，仿倣新式的德國式。

歸途中，我們經過史達林的別墅。也是圍以塗着顏色的高圍牆，有幾個兵士在走動。史達林幾乎是高不可接的，可是我想在我離開這裏以前，我要看見他。

這些人民委員會的委員長自奉的確很好。他們不是住在克雷姆林宮，就是住在他們別墅裏，或是兩邊都住。克雷姆林是城內一個有城牆的禁城，有美麗的舊日的皇宮和教堂。

伏羅希洛夫給我的印象極深，事實上，他們給我的印象都很深切。伏羅希洛夫年已五十四，而看上去却只有三十六歲。他並不高，却很莊嚴，確是一個威風凜凜的軍人。而且我想他是一個聰明人，他能抓住當時局勢中的主要因素，而把不重要的擱置一旁。

檢察長約六十歲，鎮靜、不情感用事、機智、能幹、聰明。他審訊時所持的態度賺得

了我的欽敬。因為我是律師。

糧食人民委員會委員長米高揚（Mikoyan）是一個道地的俄國南方人，一個喬治亞人，矮矮胖胖的，一個大鼻子，高顴骨，有力的下巴，他的頭腦其快似劍。

洛孫哥爾茲（Rosengolts）約五十歲，黝黑，不像希伯萊人，眼睛相當好看，看上去像一個運動健將。（他有一個室內網球場使他可時常運動）。他負責外貿易的全責，控制這龐大的獨佔事業。他是這裏的辛勤工作者之一。我想將來他是對我有用的。

他們對總統都深致敬仰，關於總統所做的事，以及他做事時的態度，他們都有非同尋常的情報。他們都爭着來問我許多問題，表示對他每一件事他們都有最大的興趣，他們聲稱在政治上他是世界上最偉大的人物。

每個人都說史達林是一個爽直的人，不過他總是聚精匯神於一個目標，工作能力也很強。他控制着情勢。他是生活很規律的人，顯然效忠於社會主義國家及最後實行共產主義的計劃。他具有彈力，足使他做一個政治家和一個偉大領袖。

致上議員畢德門 (Key Pittman) 書——莫斯科，一九三七、二、一八。

莫斯科和歐洲的其他城市一樣，有紅色和綠色的交通指揮燈，大的無軌電車，街車、汽車、卡車和其他車輛在街上往來馳聘，每處都是擁擠不堪。鄉下人湧進城來到汽車工廠去工作，結果短時期，城內由一百八十萬人增到四百萬人。房子就發生了問題，顯然是異常擁擠，但在街上還沒有貧苦的象徵。他們看上去都還富裕。

八性和共產主義

致赫立孫 (Pot Harrison) 書——莫斯科，一九三七、二、一八。

這裏的情形對我真不勝駭異。我到這裏來前讀的書——我還讀了很多——其缺點總是太各趨極端，要折衷一下方有真理出現。

無疑的，人類的天性在這裏也是同樣的表現出來。有許多地方都可以看出來。官吏們都生活得很舒適，有許多在郊外都有別墅。因為要使工業加速發展，所以有包工制和設立，有許多工人便由此賺到更多錢。在街上有不少賣奢侈品的商店；像花舖；專賣香水

擦甲油和其他女用東西的店舖；生物學上的需要，仍是刺激着男男女女去爭取更多的資本主義的金錢，使自已得以享受奢侈品，這裏此風較其他各地更甚。在政府本身，也轉到國家主義，它高呼祖國，高唱國歌。世界革命還在其次。昔日法國革命時的老調，又在這裏重彈，只是調子淺些而已。在法國，官僚和小資產階級及銀行家聯合對付工人，以保持自己的權位。在這裏，官僚和工人密結以對付農人。他們有強固的軍隊，他們以為能保衛自己，對抗德國或日本。或是同時抵抗德日兩國。他們正生產大量的金子，而且在把它儲藏起來。過去兩年間，他們對外的貿易有盈餘，他們不再把金子輸出去了。人家告訴我說，在軍隊裏，他們研究政治共產主義的時間，和化在軍事和技術上的時間相等。他們坦白的承認，他們想在一世紀內轉變人類的天性。這工作則相當煩雜。

日記——莫斯科，一九三七、二、一九。

八時三十分——在德國大使館進餐。舒倫堡的武官高斯脫里希將軍 (General von Koss) 是生在俄國的。父親是一個大地主。他把他對紅軍實力的估計作了一個有趣的報告

。儘相信政府將能及時完成工業計劃。

在進咖啡時，我坦白的問斯脫里希他對紅軍作戰實力的見解如何。對我這不懂外交辭令的答題，他言道：（一）一般說來蘇聯的軍隊是優良的軍隊；（二）人很不差，體格強壯是英勇優秀的戰士；（三）機械化部隊很好，雖沒有德國的好，不過也算好的；（四）空軍在量上很多；（五）他們的飛行和偵察機是好的，不過他們的轟炸機却是既重又不行。總之，除非數量較多外蘇聯的空軍是不能與德國空軍比擬的，但蘇聯的飛行員却是最好的，他們的降落傘部隊也不差。（數年前蘇聯軍隊才用整個一團人，全副武裝，作第一次演習表演，降落在假定為敵線的數哩以後）。

訪問克雷姆林宮

致馬克殷脫爾書

最近我妻瑪裘麗和我及使館中全體人員都訪問過克雷姆林。克雷姆林是一個十五世紀時建築的有城牆的城市——城牆就在街道上崛起，高約四十呎至六十呎或更高。它是城市

的中心，看起來像一個美麗的奢侈的牢獄。其平均的直徑我想有半哩路遠。在城牆內，有沙皇時建築的美麗宮廷，有寬敞的天井，有非常高雅的馬路。那三個主要的大門都密密的有兵士站崗。那裏大部份都是人民委員，主席員長的住所，辦公室，和大會會場。在那裏也有三個大教堂，它們除像回教寺院似的鍍金圓屋頂外，外表看來好像天主教堂，由於外交委員的特許，我們走遍了那裏各地。有一個莊嚴的建築物已作為陳列館，這真是一個不同尋常的地方。其中有自十字軍以來的古老的甲冑武器，有沙皇的禮服和朝服，有皇冠上的珍珠寶石，有牧師的法衣，有教堂的聖母像和裝璜精緻的聖經，有宮廷的碗碟和瓷器，有皇家的車輛、馬鞍馬具以及種種東西，過去五百年的各種寶物都盡在於斯。皇冠上的寶石真令人吃驚。皇族的禮服，牧師的法衣，聖母像，鋪祭壇的布，裝訂的書籍，劍柄，甚至馬鞍上都是鑲滿了珍珠和無數的大翡翠，紅寶石，藍寶石和金鋼鑽。煞是好看。在進口地方，有飄揚的旗幟，上面寫着各種不同的標語，像「給資本主義的犯人們，給法西斯主義的犧牲者，蘇聯的工人，歡迎世界上的工人」。我想我是兼備這三者，我覺得我是被歡迎的。

教堂外面的壁畫很美觀，不過似乎沒有好好保管，有些地方幾乎已完全褪色。在克魯姆林宮內我向主席呈遞國書，而且憲法會議也就是在這裏舉行的。

在列寧格勒

致吾女華爾克夫人 (Mrs. Rosel Walker) 書——一九三七、二、五

在列寧格勒，我們得到一個奇異的經驗。當然我們所見的列寧格勒是在最好的情境下的列寧格勒。

整個的城覆着一條雪白的毯子，白天也還是大雪紛飛。該城本身就很美觀，在方場上，在公園裏，在橋樑上，到處都立着奇怪的騎士的偶像。它似乎是一個島嶼集成的城市。大街很長，約一百或一百五十呎寬。出乎我意料之外，商店的窗子裏都漂漂亮亮的陳列着各式各樣的商品，據說還是去年才開始有這種現象的。

博物院 (The Hermitage)

我們在博物院和冬宮裏消廢了幾個鐘頭。它們位於一個龐大的圓形露天廣場上，好像

是一個大圓圈的直徑，周圍都是建築物，中間有一個小型的凱旋門。在冬宮的那邊是尼伏（Nova）河，冬宮偉麗非常，用紅磚砌成，裝璜甚美。Hermitage是一所美麗的建築物，係迦薩林女王所造，以儲藏其藝術珍品，有一橋通冬宮，一橋通以修建築的另所房子。它向來是藝術品的儲藏所。現在，整個冬宮已改爲美術品展覽室和陳列所後，比以前更大了。

藝術珍品

那裏的房間幾乎是不可勝數，其中充滿着許多漂亮東西——那裏有古希臘和古羅馬的陶器、偶像、圖畫、浮雕、以及其他種種。有許多房間裏完全用大理石當作天花板裝着，牆上也是砌着各種大理石，又有很大的大理石柱子。那裏也收集許多李勃（Rembrandt）達文奇（Leonardo da Vinci）沙爾托（Andrea del Sarto）霍諾爾（Reynolds）賓克（Van Dyck）的作品，以及自原始時代到二十世紀的藝術品，依世紀和時期分開。

工廠

第一篇 使蘇之始

關於我所去的工業區和我所見的大工廠，我並不想給你任何概念。我只覺得有許多新蓋的房子給工人居住。在一家著名的老瓷器工廠裏，由於治理的好意，願替你的每一個小孩製造一付茶具，共計三套，模倣昔日有名的茶具，我想你一定會很喜歡。每一件東西上的圖畫都由手描畫，然後把坯子烘乾，就變成美麗的瓷器了。在每一套的背後，都有一個附註，說是爲我美國大使而製的。要三月才能完成。我很高興遇到這個機會，因爲這是給你孩子們可愛的紀念品。

藝術家及其藝術室

藝術家工業處處長帶我去得到了另一個非常有趣的經驗。所有藝術家都在爲國服務，他們大多都在畫革命時情景的圖畫和一般蘇聯人民生活的圖畫。這些圖畫的氣魄和色調都具有特點。他們作畫的那間房間很大，也很有趣。我們看着他們把歷史故事繪成巨幅的油畫

星期日晚，我們請美麗古老的歌劇院裏去看戲。星期二我們去看舞劇(Ballet)。那裏的現象和你在美國電影院所見的羣衆非常相像。沒有一個人穿晚服的，但都是穿着每人最好的衣服，而大家都在想襯衣服的颜色和樣子穿得好看，尤以婦女的頭巾表現的最明顯。

數星期來，這裏舉國在作普希金逝世百年紀念。在蘇聯人民看來，普希金是拜倫和莎士比亞的混合物。在思想上是自由主義者，和一個貴婦人結婚，據說這個貴婦人又是沙皇的情婦，他因決鬥而死。據故事所傳，這決鬥也是一個陰謀。戲劇和跳舞都是根據普希金的著作，而音樂則是由偉大的脫烈意各夫斯基(Tchaikovsky)所作。所演的戲名叫「歐琴·渥尼琴」(Eugene Onegin)是一個浪漫故事，記述兩個年輕有地位的人，因一點誤會，爭奪一個女人，終至決鬥，詩人就死在這決鬥中。這簡直就是普希金自己結局，而說來奇怪，這首詩却又他自己寫的，佈景舞台裝置，和表演都非常美麗，而且也很好。唱歌也不差，不過不偉大。

不過舞劇中的「聖誕節之夜」却是各方面都是偉大的，我有生以來所見的舞劇，當以

此爲美劇。

其故事是一個小女孩子在聖誕樹下做的一個夢。她夢見洋囡囡活起來了，會跳舞。那玩具的兵士也和玩具的老鼠打起仗來，後來洋囡囡的却明王子救了那小姑娘……。主演舞女渥倫諾伐（Onaonoff）是現在最有名的。

有幾幕景非常偉大，令人深爲動情。第二幕時，參加第一幕的三四十小孩子走下來到音樂隊地方（約一百名音樂師），用他們清脆的高音，唱出脫加意如夫斯基所編的「小神仙的跳舞」，而舞台上則有四五十名跳足尖舞的女藝員穿着白色的衣服在飄豎的白雪中跳舞，後面的佈景也全是白色。這真動人，實在能令人感動。

蘇聯的工業

致羅斯福總統書——莫斯科，一九三七、三、五。極機密。

自我上亦上一報告後，十天中我在全國工業區旅行，——列寧格勒、卡爾各夫、大量產銅的柯柏場（Cooper's Dair）區和頓內茲區（該區加上莫斯科區在內，約佔蘇聯埃里工

業的百分之七十至八十)。我要去着他們的設備，人員生活狀態和各種因素，俾得向你更清晰的報告和解釋這非常的情形。

下次我將寄給國務院一個更多更詳盡的報告，我想那個報告是有價值的。

你曾和李維諾夫談話，問起他們在往那個方向走，我的觀察證實了你的那席談話，也令我想起了那席談話。過去七年間這些人民在重工業界所做的一切真是舉世無雙。他們是在「用一枝小筆描畫一幅大圖畫」。無論其設計和實施，都是不尋常的。原來是一片草地的地方，六年間轉變為大的工業區。我所見的工廠和工具都是頭等的，這是綜合資本主義國家最好的工程技術的結果。管理工廠的人員大多係三十五歲。他們都是鄭重其事的人，智識豐富，身體強壯。工人中女工約佔百分之二十五。其中百分之八十都還不滿三十五歲。這些工廠的工人百分之二十五由其他工廠調來，其餘百分之七十五則自鄉下去招來。先是把他們雇來建工廠，晚上就把他們加以訓練，訓練完畢，就可成為該廠的工人。這些工廠都有實驗室技術圖書室，晚上還有演講。他們工廠的成本統計有圖表可查，圖表

上表明自成立到現在的工作及變遷。每一工廠都有其幼稚園（尚有託兒所），工人俱樂部，浴室和種種爲工人的社會設備。工資平均每月盧布二百五十個，如以黑市計算，約合美金十二元五角。

不過，事實上在這裏他們已放棄了共產主義的理論。「各盡所能，各取所需」已經不見實行了。他們工作多少，也就得到多少酬報。利潤和利己是他們工作的主要動機。自上至下，都是以分紅和加工加鈔制在刺激生產。對管理者工程師和工人都用這辦法。工廠本身需要有利潤，一般說來是百分之五至百分之三十，交給中央政府。他們覺得如要成功就要用這種制度。這是根據資本主義利潤和利己的原則所建立的社會主義事業。主要機器有效工作，他們不得不如此。

當然也有許多脫了節的事。他們工廠的工程固然不錯，却不能和我們有效的工廠組織並駕齊驅。一雙較好的鞋就要普通一月工資的百分之二十五到五十。據說工作遲緩和不能幹的工人都深致不滿，因爲熟練的工人可以拿較高的工資。

有一個看不見的大因素使這種工作可以較易推行，這因素就是國家龐大的財富以及領袖所擁有和所運用的獨裁權。無疑的，在推行時一定有許多浪費和犯許多錯誤，可是這些錯誤和浪費和蘇聯的財富相較，真是非常渺小，區區不足道了。

一般說來，我的判斷和這裏外交界的判斷一樣，即如還有五年或十年和平，那麼這裏工業計劃的發展一定能收非常的效果。

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、三、一二。極機密。

我要向你報告最近參觀蘇聯某些工業區後我所得的觀感。

如要充分了解和懂得影響蘇聯行動的各種力量，先要不完全信任發表的消息。這種情報很多，當然他們都帶有濃厚的宣傳色彩，也沒有許多對當時情景作正確估計時所必要知道的事實。

我抱了這個見解，在蘇聯各不同的工業區域巡視一周，而政府當局還給我一些地圖，上面畫着各個區區域，各區域中不同的各種天產，以及在這種區域內各種的製造和生產

工業。根據這張地圖，我計劃親自去巡視列寧格勒區，該區有大的紡織和瓷器工廠，以及其他在一個北部的海口所必有之工業，但是，蘇聯當局因怕那裏軍事上易於進攻，所以沒有把它們擴充。我又計劃到頓河流域，烏克蘭的亞伯洛普脫洛佛斯克區（Dnepropetrovsk）該區周圍四百公里中，有大量的煤鐵，中央有新伯洛格斯壩（Dnieproges Dam）據說它是世界第二大壩，僅次於美國的波爾特壩（Boulder Dam）。據說這些區域所產的煤，約佔全蘇產量的百分之七十八，其中百分之五十是焦煤。所產生電，佔全蘇產量的百分之六十。這一區還擁有全國煤礦爐的百分之十二。

亞伯洛格斯壩係柯柏上校（Colonel Cooper）所建，連分廠在內，在一九三五年能發電五十八萬七千瓦。也許在二二年間，發電量可增加一倍。原來就裝有四個美國通用電力公司的輪機，現在又補充了四個蘇聯製的輪機。該區還要興築三個大的水電廠，其計劃正在設計中，如建築成功，又可增現在的發電量。

該區龐大製造工作的觀念計劃和工作是五年計劃中顯著成功之一。單是頓內茲河煤區

(Donets Coal Region)的面積卽有八萬一千四百七十五方公哩。在這個區域裏，有最大的鋼鐵廠，重機器和電力輪機鑄造廠，鋁廠，牽引自動車工廠，化學工廠，農業機器以及其他大的工業。這些工廠已經建築完成，工人已受過訓練，出產也不少，有些工廠已雇有三萬八千名男工女工，這些都是在過去六七年間完成的。該區也擁有全國最肥沃的農業土地。

我們遊歷了五個城市，參觀了該區最大的工廠，包括一個車輪和環帶牽引車工廠（有雇工二千二百名）；一個製造電力輪機摩托及其他東西的工廠（雇工三千名）；蓋伯洛格斯壩；一家鋁工廠（雇工三千名），據說這家是全球最大的一家；齊博 齊希（Zapozh）。

（生鐵和鋼鐵廠（雇工三萬五千名）；一家軋鋼廠（雇工一萬三千名）；一家醫院（十八名醫生，一百二十名看護）；託兒所和幼稚園；全蘇最大的農業用具工廠（雇工一萬六千名），製造播種機、耙、犁、以及一種刈禾機和打穀機的混合機。還參觀第一個「青年先鋒」大廈，其中有房間二百八十間，供學生（二萬七千名）在正常上課以外，作種種在科學、藝術、飛機、運輸上的訓練，還有手工教育（有教員三百二十八）後者的幾種組織

是蘇聯最有意思的發展，各大中心都有這種組織的設立，這是根據史達林的觀念，他認為青年的頭腦是國家最寶貴的資產。這種機關對青年天生的「才能」給予種種鼓勵和激發，其目的在發現他們潛伏的天才。

這次旅行給予我的印象非常清晰。

設計

在我看來，那計劃的概念是最大胆的；執行也是敢作敢為。五年前，齊博洛齊希只一片荒地，而現在它却擁有最大的工廠，有入口十二萬五千，還有近代的磚瓦建築物。關馬隆和公園。這些建築物建築時，是蘇聯工程師和外國工程師協議而設計的，據人告訴我，大部由不熟練的工人建造。據說在建造期間，工人晚上在技術學校受訓，訓練他們一旦工廠落成後在工廠內工作。工人中百分之二十五由其他地方其他工廠中調來，係工人之中堅份子。

建築和設備

一般的建築物和設備都是最新式的。承辦建築的公司以美國為主，不過也有德國、法國、英國的公司，蘇聯選擇這些公司時，總以在機械製造上能得到最好和最近的技術和科學發展為原則。

設備，工作，勞工

無論是在一個部門或整個一個工廠裏，其製造程序中用運輸帶及類此的方法，效率總是最。這一點頗可注意。工廠工作給人兩個印象：一是在機器工作中所雇用的女人及數目（平均約百分之二十五），一是一般工人的年青，普通百分之六十到八十都是不到三十歲，極小的一部分是四十多歲。在工廠中間時，覺得他們雖沒有美國幾個能幹的工廠那樣高度緊張，可是他們也很不差——約百分之四十到五十。

管理的人員

管理這些企業的人的品質，也給我們一個強烈的印象（所有的記者也一致作此批評）。他們大部分都是三十五歲左右。有一個是四十歲，還有一個是四十五歲。他們都是在技術

上「得獎」的工程師，在蘇聯受教育，不過都在外國旅行或作過技術上的研究。他們看上去都是堅毅、好學、有學問的人，外表很冷靜，却看得出是有極大的管理才幹。在這些工廠裏，有許多技術人員。所有的工廠都有圖書館，演講室，和一個爲工人設立的夜校。在他們的圖書館裏，有許多其他國家的技術方面的雜誌，有一個普通圖書館，還有不少翻譯者。

工資效率和利潤

一般的工資是每月二百至二百五十盧布（黑市上約合美金十元至十二元伍角）。工廠中的飯堂吃一頓好的飯只要二個盧布（即美金一角）。工廠的房租隨工人家庭的人數和所住的幾間屋而定，不過決不會超過每月工資的百分之十五（這條條例由法律規定）。所謂「熟練工人」較普通工人所得的工資爲多。所謂「史坦漢諾夫工人」（Stakhanovite）即參加競賽的散工，每月約八百至二千盧布。每工廠的史坦漢諾夫工人約佔百分之十五至二十。一旦工人的工作能等於其機器的最高生產力，那麼，他就能成爲史坦漢諾夫工人。工

工程師每月可得八百至二千盧布。經理和工廠的經理者每一千五百至二千盧布（照市算即七十五至一百元美金）。

各部門都訂立標準，再根據生產量，發給工資獎金。管理方面也同樣應用此原理。生產成，普通費用，率和其他類此的因素，在圖表上看來，其成績都相當好。管理的人把表示每年趨勢的圖表都展覽着，一般看來其記錄中表示每年都有改良。

一般說，每一工廠是一個自足的單位。經理和重工業人民委員會訂約，決定該年的生產量。轉售時出產品的價格另有規定，普通由重工業人民委員會規定。有時則照規定規定的價格是除生產成本外，還可得百分之五至百分之十的利潤。有一個廠所得利潤的百分之三十。超過此數的利潤中百分之十規定改善生活情形，改善幼稚園、圖書館、託兒所及其他之用，其餘都由經理處置，他可以把它「經理基金」分配作獎金分紅之用，分給工程師及其他人員，一切俱由他決定。

有一點我要申明，這些是我們參觀的各工廠的事實，也許並非全國整個工業都是如此。

。總之我的印象是這制度成效頗著。工廠的擴充由國家負責付錢。通常折舊也是成本的一部分。

共產主義及社會主義的原則

無疑的，蘇聯政府的領袖已被迫放棄按需要分配的共產主義觀念，而接受按應得報酬分配的原則。整個制度中都實行「外工作即增加個人利潤的辦法，首先有「熟練工人」制，現在政府用各種宣傳方法宣傳史坦漢諾夫運動。工作中，額外工作都可得額外工資。各處用利潤來刺激。

我的意見和莫斯科外交界的意見一致，認為蘇聯若能享受和平，並假定來日沒有反革命和內戰，那麼今後五年或十年中蘇聯一定在經濟方面會有大大的進展。

大量的財富和國內未開發的資源似乎是保證這進展的主要因素。在這裏，至少下一代野心勃勃的青年出路，早已經給準備好了。而且事實上蘇聯尚自給自足。它每年在生產大量的農業和礦業的財富。今後許多年都可不必依賴輸出或輸入。它現在還在生產大量金

子。現在蘇聯工廠裏的效率尚不能與資本主義國家相比，而且以後也恐怕無法比擬。這是個問題。不過如不和資本主義國家競爭，或不去競爭，也就不需要去競爭，那麼也就不出他的效率較差。由於官營制度，由於懶惰，由於工人的無能，由於對機械生產的不熟練或由於此類的原因，也許會有大量的浪費，不過其淨利也許還能使國家富庶。因此也使人民富庶。因為他的富足，所以也不容易看出其效率的鬆弛來。去年菲伯洛普脫洛普斯克建築了十六幢大白石的校舍，每幢有二十五或三十間。據說都是由當地工業的利潤興築。當地的工業把利潤交給了當地的市政府。

一旦蘇聯捲入歐洲衝突的旋渦，有人懷疑後方現有的工廠是否能支持一個長期戰爭。依我推測是可以支持的，而且依我在這一區所見的面言，其能支持的程度必較一般所推想的為多。

聽說在許多地方，因對散工的憎恨，和對史坦漢諾夫工人加速制度的不滿，工人有意工的事發情生。

如果現在把工作較好報酬較高的制度加以擴充，如果生活水準繼續上升，那麼在蘇聯的社會裏，就不會是「無階級」的現象。照現在報酬差別的進度，展起來，那麼不要多少時候，就會有以財產爲根據的顯明的階級區別。在這裏，人性也和其他地方一樣。

到達每一個工廠後，我們總是在大辦公室裏開會，經理總是很坦白的答覆我們所提出的問題，再描畫該工廠的輪廓。接着就參觀工廠，那時看到其他的事實。

日記——聶伯洛普脫洛佛斯克，一九三七、二、二八。

這裏發生了三件趣事。在一家大的寄賣商店裏，我看見一張非常可愛的油畫。我決定買了它贈給威斯康沁大學。店裏的經理說這是一個有名的義大利藝術家畫的。價錢相當貴，可是我決定買它，並叫他把畫送到臥車來。當天晚上我看見一大羣人亂嘈嘈的向我們的臥車走來，原來還有我們的朋友格必烏（祕密警察）抓着那位經理。這真使我不勝驚奇。他們強迫他走來，把我付給他的買價還給我，而且還要承認他錯把一張不是真蹟的假畫給了我。他們對這件事和對我的受欺騙都大爲憤恨。雖是受騙對自己已不好看，但我口頭上

還不得不感謝他們的關懷。事實上，我還費了不少話，勸他們不要對這可憐虫大加責罰。

我和格必曼這些人沒有交往，每天只是見面時說一聲「早安」或「晚安」，但這也產生了一種同志之感。無疑的他們隨時都關懷我們的安全。事實上，我相信在各大使走出使館時所以經常有秘密警察監視者，其最大理由是在保護他們。不久以前，德國大使館被炸，另一個高級外交官給叛亂者槍傷臀部，這都是意在挑起外交事端，為難蘇維埃政府。

致歐利書——一九三七、三、九。

我們大使館的汽車夫在街上幾乎沒有一天不給幾個美國人攔住的，那些美國人已取得蘇聯公民籍，現在是要請求美國當局幫忙他們回家。奧爾公使告訴我，一九三四—三五年間有二千共產黨員與國來此，取得了蘇聯的公民籍，不能擺脫，現在正作種種努力設法回家。

波蘭的外交

日記——莫斯科，一九三七、三、九。

第一篇 使蘇之始

五

赫里孫 (Harrison) 是我僑在華沙大使館的一個秘書，這幾天在莫斯科。他是一個消息非常靈通的人。他的看法很有趣。他說一旦有戰爭發生，波蘭簡直無從抉擇，不過他相信波政府會親德而對蘇聯作戰。大地主和地城市裏的小布爾喬亞實際上控制着政府。巴爾幹集團，愛沙尼亞，萊多維亞和立陶宛都是情勢危急，它們都是國聯由舊俄中把它們用人工造成的國家，一旦歐洲發生戰爭，也許就會被毀，至少暫時會給人家破毀。他說立陶宛是親蘇的。愛沙尼亞有很多德國人，猶懷着以前北德意志及近旁諸國所締結的漢薩同盟 (Hanseatic League) 的日子。愛沙尼亞和萊多維亞都想在兩個危險有力的敵人（即德國和蘇聯）間善為周旋。關於小協約國都在崩潰中的一點，他也和我同感。在羅馬尼亞，捷克斯洛伐克和南斯拉夫所存在的匈牙利少數民族問題，以及這些小國的自私，使希特勒有可乘之隙，可以拚花官們，利用一國的誇大慾去對付另一國。

史達林堅持秘密設票及普選

致國務卿報告中莫斯科，一九三七、三、二六。極秘密。

我要向你報告最近所謂中全會（Plenary）開會的情形，該會討論及決定共產黨的某種政策，結果發生了這次的清黨和改組。

這會在數週前舉行，據說這次討論的大題目是實施規定普選和祕密投票的新憲法。自此以後，顯然有許多黨方面的活動。這種情勢成爲外交界時常討論的題目。蘇聯各報紙也太事宣傳。顯然他們在增強黨的組織。領袖們無分大小都在報紙上呼籲要清黨，要使它沒有遲慢及不活動現象，在未選舉以前，担負起領導的責任，幫助人民在選舉前決定其意願。

康西臣蘇雅大使告訴我，在黨的會議（即中全會）時，關於新憲法中普選和祕密投票兩項是否現在就要實施一點有過激烈的討論，幾乎是辯論。因爲選民的落後，實行普選和祕密投票同時也許會發生嚴重的危險。據說後來史達林親自決定新憲法所規定的普選和祕密投票。

目前兩情形是，黨的領袖們知道普選和祕密投票後也許無法控制當時的情勢，所以決

定發動一個龐大的政治運動，以保證在來日的選舉中能指揮和控制選民。

共產主義和人性妥協

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、三、一七。最密件。

我要向你報告，我和大使館職員們曾口頭討論這裏的情勢，從種種事實和傾向來看，現在已有脫離蘇聯革命時所奠定的基本共產主義原則的象徵，即現在的政制有變更以前原則的地方。

當局由於需要和自保起見，顯然已被迫放棄他們的許多共產主義理論，至少暫時被迫放棄了。實際上「無階級」社會的觀念已經破壞了，現在更在破壞中。政府本身就是官僚政治，有種種階級的象徵，例如特權，較高的生活水準以及類此種種。在這裏只有高級官吏才有魚子醬，我是在高級官吏所住的克雷姆林宮飯店請客時，才有魚子醬，這就是一個明證。自上至下，都可以看出來有階級的存在。

作家，藝術家，甚至爵士樂隊的領隊，其所得的薪金都較高，所以也能享受金錢供給

的奢侈品及其他的階級特權。

黨員也顯然是一個特權階級。

在工黨界中，也已建立了階級，而且由於多工多酬的制度，這種階級正日益推廣和發展。因此工人中又產生了一批生活水準較高的人，在住屋，生活情況，和女工及工人妻子的裝束上，都可以反映階級意識。這裏的官方也私下承認這種情形。不過他們還想用馬克斯的理論來辯護。馬克斯以為只有工人和剝削工人的資本主義的擁有財富者中間才有明顯的階級存在，現在是為國家利益的社會主義的企業，沒有資本主義擁有財富的階級，所以嚴格說起來，這種差別不能稱為階級。這種理論顯然是假的。「階級」這個名詞，只是對一種觀念下的定義，其基本觀念無非是有幾個不同的集團，互相有所不同而已。他們所享受的各種生活水準和特權就是他們間最明顯的不同。無疑的這也是一個「有階級」存在的社會，而且還含有在這種情形下所必有的自私種子。

在我看來，可注意的是，這些講理論的共產主義者，在負起了責任，而要保持自己的

權位時，居然也不依從人類天性中的幾項因素，卽自利和勞工利潤。這樣他們的計劃才能實行，這樣他們的官僚政治才能有口實。他們發現一個「無我」的工業制度是行不通的。如要成功，他們一定要利用利潤和個人主義的自利的基本刺激。這裏的領袖們聲稱，這不過是他們達到最後共產主義過程中的一個階段。不過由這裏的種種象徵看來，這又是一個難改的局面，而且這資本主義又兼社會主義的國家，其領袖們享受着美食，奢侈和權力，要它發展爲共產主義的國家和「無我」的社會，恐怕需要一個很長的時期。

在軍隊裏也是如此，以前軍官們只是同志，生活簡單，現在却有稱號，金邊，肩章，勳章和漂亮的制服，以表示他們自成爲一個階級。

還有從政府對家庭，離婚，爲父母之道，祖國和國家主義的愛國情緒的態度看來，更明顯的可以看出現在離共產主義的觀念已經遠了。世界無產階級和世界革命的觀念已擱置一旁，另代以國家主義俄國的觀念了。他們現在正竭力從事宣傳，使大家能產生那種國家觀念。

莫斯科的店舖和戲院

致吾女泰蒂斯夫人 (Mrs Millard Tydings) 書——莫斯科，一九三七、三、三十一。

我們現在正忙着準備離開這裏，瑪裘麗在這裏人民委員會委員長的太太們（卽內閣閣員）間，大獲成功。她們都是從事工作的女人，任醫生，香料工廠經理，工程師及其他各種要職。她們對事業的興趣和能力，和瑪裘麗很相像。

在這裏，最有趣的組織是歌劇院、舞劇場和劇院。昨晚，我們去看托爾斯泰的悲劇——「沙皇非特爾」，在莫斯科藝術劇院演出，該院在五十年前落成，是莫斯科戲劇藝術的中心。當然這戲全用俄語演出，不過我們對情節很熟悉，很能欣賞。戲演得很好。劇中每一個人，卽令是最不重要的角色，都是藝術家。配角都能給予主角們幫助，整個的演出都很不差，很藝術化，沒有一點糟雜，每個在戲台上的人都是在貢獻藝術，在使人對整個劇本得一深刻的印象。台上有時多至四五十人，但仍演得很好。主角非常好，舞台的布置當然也很好，因為它們可利用國有的古堡和軍裏的種種大量寶物。舞台的佈景可以看出費

極大的心機，用過一番藝術設計。這是我有生以來未曾見過的好東西。

這裏還有一個有趣的組織，就是委託商店。這種商店像我們的古玩舖，由國家管理，出賣物主帶來寄託的東西，上有圖畫，下至房內傢具，上至珍珠百寶下至機器。有時你也可以收集到一點非常好的東西，可是一般說來，這種舖子早已給人家搜索一空，所餘好東西也不多。半年以前，這裏有一種換取外匯要以金幣交易的雜貨店（*Foodstuffs*），出售貨物，換取美金。現在這種店舖都改為委託商店了。現在美元也不能通用，買東西時總要付盧布。我們在這裏的這些小店裏買過不少東西，很好玩兒。

有一天晚上，我們請到外貿易人民委員會委員長晚飯。他經手這龐大的輸出輸入的獨佔事業。席上除蘇聯的官吏和使館人員及使館人員的太太外，無他人參加。其中高級官吏中有參謀總長雅哥·洛夫將軍（*Major Lov*）和他的漂亮太太，這位太太還是一個電影明星。還有一位教育人民委員會委員長和他長身玉立的太太（她是以前的貴族），其餘的我不想多予描寫。這宴會轟動了這裏的外交界。官吏們竭力對美國人的表示好感。我

們沒有什麼利害衝突，我們更希望凡是他們在從事幹的工作都能工作得好，雖然我們也許也懷疑他們是否確實照他們的計劃。

日記——莫斯科，一九三三、三、三三。

今晚我們在使館內宴請紅軍官員，因為我們屢次接到紅軍的請帖，所以我向我們使館內的武官萊蒙佛爾上校（Colonel Tempoville）建議，我們也宴請紅軍領袖三次。這在莫斯科外交界還屬創舉。大家都懷疑紅軍是否會接受這種邀請。誰知竟如我們所請，一切順利，他們都樂於來赴宴。

使館內的桌子上約坐了六十位客人。包括海陸軍萬級司令各種頭要人物，如蘇聯的飛行英雄，有名的跳傘家，飛機工程師以及類此的人物。這些人體格魁梧，身體強壯，臉色也好，對這一點大家印象極深。他們的制服也裁製得很好，配着各種不同階級的標記，各種不同的勳章——包括「列寧勳章」在內——更是光耀奪目，萊蒙佛爾上校和他們很熟悉，曾先歡迎他們，再把他們介紹給我妻和我。有幾個帶了太太同來。其餘的都致歉意說

太太沒有來。晚飯吃得很開心。我們大多數客人以前從沒有嘗過美國「老式的」雞尾酒。他們似乎都深感滿意。其餘的客人就是使館內的人員。凡是使館中能供給的山珍海味，這就都應有盡有，而且還有許多資本主義的裝飾品。

伏羅希洛夫將軍坐在我妻右側，一個使館內女職員坐在伏氏的右側任翻譯。杜哈奇夫斯基將軍（Vice Marshal Tukatchevsky）坐在女主人的左側，我的女兒坐在他旁邊。她的俄語很好，曾卒業於凡薩爾女子學院，現在正在讀莫斯科大學。他們用俄語交談得很好。他開始和她談到馬克斯和共產主義的理論，他們問她有沒有研究過「馬克斯主義」。她說：「在大學裏研究過」。他問：「你是不是認爲它是非常好的制度？」她說：不，她並不覺得如此。他又問：「你喜歡像蘇聯女人一樣的享受自由嗎？」她對這問題真是難以作答了。她就毫不客氣的把美國女人所享的自由和蘇聯女人所享的自由作一實際的比較。後來瑪裘麗說：「他也許並不相信——不過也許他是相信的。」

依外交上在這種宴會時的慣例，我們又舉杯互祝。我以主人的地位舉杯恭祝紅軍的健

廉，因為紅軍是公民，工人，農人組織的軍隊，是「和平高於一切的人民軍隊」。伏羅希洛夫即席用俄語答詞，他說得很有力，却又簡單動人。他用俄語作答，他說一句，翻譯一句。他說他個人可以證明，事實上紅軍的主旨確在維護和平。他說在紅軍中，自上至下，每個人都肯為保護他們的家庭，保護他們的國土而作戰，因為在這瘋狂的世界中，所有自由的國家都隨時可受戰爭瘋狂的侵略國的攻擊。

晚飯後又映電影。

第二篇 華盛頓及其他

(一九三七年四月五日—六月二十七日)

日記——華盛頓，一九三七、四、七。

在總統的辦公室和他共進午餐。我告訴他我游歷工業區和拉特克叛國審判一般情勢的詳情。他特別注意被告和德日勾結之罪。他要知道我對審判官，檢察官，和刑事審判程序的印象。

他以為在估計蘇聯的真正實力及其潛力時，我的烏克蘭和頓河流域的旅行以及我對這些工業的報告都很有價值。

他談關於歐洲的戰爭情形，以及德國的情形及其對歐洲和平局勢的關係，我可以在國務院的報告中取得材料。

他說他曾向行將返國的德國大使魯色（Hilferding）談起解除武裝的計劃，計劃很簡單，各國都不准製造一個人肩膀上肩不動的武器，這樣陸軍——根本就不能從事侵略，因此就可以保持和平。他請魯色回到柏林時把這個意見貢獻給政府。他說在我回莫斯科經過柏林時，也可以提出這意見。

他說德國正計劃一個空前的戰時工資機構。這是戰爭中的一個新因素，而且是製造新型戰爭的一個危險因素。他希望我研究德國時特別注意這些地方。

他又特別注意德國的公債私債，以及德國國家總財富和總收入需付的公債私債的比例，也注意私人 and 商業界所負的租稅，以及國家總收入中有多少用於軍備和戰爭準備。我脫我立即要到國務院去把我可獲得的材料找出來。

他是悲觀的，不過依然希望有什麼東西能挽此狂瀾，還想發現一種能避免戰爭，使希特勒和英法都同意的辦法。

日記——倫敦，一九三七、五、二六。

我和瑪裴麗和邱吉爾夫婦一起在他們城裏的精緻的小家內午餐。牆上有很多好看的油畫，邱吉爾夫人告訴我這是她丈夫自己畫的。砌牆，堆石頭，油畫，都是他的嗜好。午餐時還有幾個客人是歐洲各國來的外交人員。吃咖啡時，邱吉爾說對「這些清黨的審判」，深感興趣，接二連三的問我。我把我所見的真相全都告訴他。顯然這番談話令那些外交界的客人太為驚奇。這裏並不流行這種談話的，他們的偏見很深。邱吉爾不喜歡共產黨。他對他們曾有過不少次痛苦的經驗。不過他還是公正而有判斷力的，願意知道一切事實。他實在不是一個打如意算盤的人。我把蘇政府的觀點，對這些事實的解釋，告訴給他們聽，又把政府在這些審判時的論證簡短的敘述一番。邱吉爾說我已經給他一個對現在局勢全新的觀念。他又問起蘇維埃工業和軍隊的實力。可惜這個人在這裏的政府裏不是太有力量的。否則和平倒可以更有保障些。他給我的印象是，他是個偉大人物。

幾個紅軍將軍被槍殺

筆記——倫敦，一九三七、六、一一。

報紙上載着一個令人驚奇的消息。據說經過秘密審訊後，軍事委員會（Military Coll.）將杜哈奇夫斯基將軍，波特納將軍（General Putna），約克爾（Yelir），烏博里維奇（Ubovich），福爾特門（Feldman），哥爾克（Kork），普里莫各夫（Primakov），和艾登門（Aydenan）處判死刑，因為他們時常把軍事秘密露意的洩漏給有敵意的某納粹國家，從事間諜工作，企圖顛覆蘇維埃國家，恢復資本主義。

法庭上有審判官烏里奇（Ulrich）和八個高級軍事長官，其中兩個一個是蘇維埃遠東來的勃魯薩將軍（Marshal Brusilov），一個是布爾希維克的老英雄布登尼將軍（M. V. Budenny），據說這兩人宣佈他們的死刑。

不久以前，這些犯罪的軍官還幾乎佔有所有俄國歐洲部分的重要司令位置，包括明斯克，基輔，和卡爾各夫，波特納將軍則曾任倫敦的武官。福爾特門將軍是軍需署長，又是鑛鐵廠廠長，艾登門將軍曾做過渥沙亞維亞基姆（Osavirich 即化學航空國防研究會）的主席。

據官方對審判的報告，聲稱犯人認自己承認其所犯的罪，而且自己招認很久以來他們就是鄰國間諜，又把所有蘇聯的軍事祕密全部洩漏給那個鄰國。

六月十二日——政府宣佈那八個犯人已被槍決。

筆記——柏林，一九三七、六、三〇。

回莫斯科的途中，我曾在柏林小作停留，在德國銀行遇見了沙赫脫（Schacht），我們長談甚久。他談起德國過去和現在在英法手裏所遭到的痛苦經驗，談得很熱心，也很長。我聽他講完，於是我很坦白的和他講。

我說：「在美國人民看來，造成這種情景的只由於一個原因——即德國領袖們所採取的好戰而威脅的態度，而且在他們作某種要求的憤怒和野蠻的態度以及他們那種摩拳擦掌躍躍欲試的樣子」。為證明我的話起見，我又引證了一件事實，我說如果在明納沙達有一個農夫，因為時乖運蹇，收成不好，或是他的房子也燒掉了，困苦萬分。其鄰居也許會發動幫助他，大家想法使這位不幸而又好心的人有一個機會再站住腳，變成他們團體中富足

和自尊的一員。不過如果鄰居相信這位不幸的人，事實上只是一個強盜，會利用他們幫助他的機會使自己日益增強，以爲反而翻過臉來把鄰人做他搶奪的目標，鄰人既這樣想，當然就不會去聽他的訴不平了。我想德國現在就正成這種情形。

他詢問答是他們已試過，而無結果。只有英法才能挽回這局勢。我說我認爲不是如此。在我把總統限制軍備的計劃（即只限於一個人肩膀上能肩得起的自衛武器）告訴他的時，他高興得幾乎從座位上跳起來。他說道簡直是天才的想法。他想這也許可以做得到。他問我：「如果有機會，你要把這些話告訴希特勒嗎？」我說：「當然，我樂於告訴他。」他說他想可以設法找個機會告訴他。

好吧，我們等着瞧吧！這是一個試驗，到底希特勒有和平的願望呢，還是他早已決策要走向戰爭，而一切不可挽救了。

第三篇 紅軍的肅軍運動

(一九三七年，六月二十五日——七月二十八日。)

雜記——莫斯科，一九三七，六、二八。

秘密警察的無孔不入，不僅此地爲然，就是在歐洲各地也是如此。據說，要說話不讓旁人聽到，祇有在廣播，或者在一個屋子裏，用鉛筆在地板上輕敲着，以便擾亂音波。這種辦法在莫斯科常被採用人，因爲秘密警察（格必烏）是無孔不至的。沒有一個政府信任另一個政府的，其中可怕的是：一個政府對於另一個政府的諾言，即使是寫出來了的，蓋了印，也都難以信任。在納粹黨的哲學之下，背信並不被認爲不名譽，卻認爲是能幹。我最先兩次去拜會各國大使時，看到他們都把桌上電話拆去，覺得奇怪，他們向來解釋說：電話常是秘密警察秘藏，音聲的地方。

演講女書——莫斯科，一九三七、六、三〇。

事情是常常演染得熾火的，這次紅軍的肅清事件對於莫斯科情況的影響，也被外面報紙說得過火，在莫斯科看來，一切都和六月的天氣同樣的寧靜，一切都和你在這裏時候一樣的正常。當然，在外界，有些議論和無效的神秘的流言，好像有很多事情就要發生；也許在蘇聯民間，也許是在暗地，已經有些不安。但是這些事情是發生在蘇聯，早已平靜下去了。問題的困難之點是：這些將領被槍斃以後，紅軍的士氣是否已敗壞，紅軍對於史達林的忠心是否已經喪失？這使史達林能夠保持紅軍對他的忠心，他在政治上的地位便比從前更加鞏固，因為他已經消滅了所有勁敵。

筆記——莫斯科，一九三七、七、一。

蘇聯政府宣佈將行國庫公債四十萬萬盧布，利息四釐，一九三七年還本。

我對這件事頗生興趣。因爲第一，可以看到蘇聯用在國防上的費用之多，比英法兩國合起來還多一倍；第二，這項凍結勞動（資金）的使用是需要付錢的，這和共產主義的基

本觀念——祇有人力的勞動才有報酬，使用凍結勞動（資金）是沒有應該受酬的。因爲這與資本主義的罪惡——是相違背的。利息是使用資金所付的代價，這是由國家給予的。是和馬克思哲學的原則直接相反的。

日記——莫斯科，一九三七、七、四。

今日下午五至七時，我國國慶紀念慶祝會，外交團全部出席，蘇聯官員自李維諾夫以下，約有二十至二十五人參加，其中有烏里奇（Ulich）法官和夫人，烏法官是這次肅軍審判中的陪長。我和李維諾夫談得很好，我很坦白地告訴他美國和西歐各地對於肅軍及槍斃將軍將領的反響，並且告訴他其實在不好，對於蘇聯在外界的聲譽有損。依我看來，這件事已經動搖了英法對於蘇聯——抗希特勒的力量有信心。

李維諾夫非常坦白，他說：蘇聯寧從這次肅軍裏，絕對使叛逆永不存在，不致於和柏林或東京合作；總有一日，全世界會明白蘇聯如此作法爲的是保護政府，防止叛逆。事實

上，他說，蘇聯是替全世界盡了一件義務，保護它自己實際是爲的對抗希特勒和納粹控制世界的威脅，使蘇聯保護着強有力的地位以反抗納粹；全世界總有一日知道史達林是一個如何偉大的人物。

致歐利書——莫斯科，一九三七、七、四。

此地的政治情形漸漸的冷了下去，逮捕和肅軍行動仍然在進行着，沒有人說這軍對於軍隊的影響如何，還需要相當的時間才會知道。軍隊對於史達林政府的忠誠似乎並未減低，假使事實是如此，政府在國內的地位比從前任何時候都強些，因爲史達林很迅速的剷除了所有可能的反對黨領袖；可惜的是這樣以後，他已經毀滅了西歐對於他的軍隊和政府力量的信任，減低了英法對於蘇聯軍隊實力的信任，並且已經削弱了西歐民主集團。這是很嚴重的，因爲祇有倫敦、巴黎、莫斯科軸心才具和平真正唯一的希望。

日記——莫斯科，一九三七、七、三三。

第三篇——紅軍的肅軍運動

七一

今天說了一項集體農場的報告給華萊士 (Henry Wallace)，集體農場是道森最有興趣的實驗之一。個人農業經營事實上已爲政府禁止。集體經營由政府供給機械，從事大規模的農場經營，所有的收穫由國家，農工和機械員分享。有的地方農戶所分享的很多，甚至有所無百歲當農。但有別地方因地理關係，則不適於集體農戶經營。小麥和遠糧制度之下很好，英國及波蘭的困難則比較困難。據說一九三一年和一九三三年，爲了實行集體農業經營，幾千萬馬的人餓死了，我曾經到當今在俄地的一國，說到當時境況的可怕。當時的農民顯然的拒絕生產多糧，當年一天所需要的食糧，當政府徵收這些食糧的一部份的時候，農民因被徵收被政府收去以後祇能挨餓，大爲反對，可是政府卻答覆說毫無通融餘地這種反抗就無消息。

蘇聯工業計劃是否失敗？

致門務機報告——蘇聯轉一九三七、七、二八。極機密。

在最近六個月當中，蘇聯報紙對於工業情況批評多而嚴厲，這裏的觀察家因而都得到一種印象，認為經濟工業機構的崩潰迫在眉睫。

假使所有的事實都證明這種情況的嚴重，那的確是一件首要的事，因為它對於現政府威權目前和將來的影響都非常嚴重。

目前各項工業都明顯的有着弛緩現象，這是實情。不過過去八個月中，蘇聯工業所遭遇的情景，很難使它的效率有所損害，假使在別的地方也會一樣的。

第一，這些工業都在政府的管制和經營之下，特別容易受到政治的影響，而過去一年中的政治情形是特別惡劣的。

過去一年半之中，黨的領袖們經常的在搜尋着托派，間諜，和破壞工業者。據說這批人和敵國勾通，企圖破壞工業。很多工廠經理或廠長都被加上這種罪名，很少工業不會爲了這種罪狀的控訴，致使本身組織的基礎動搖，並且在這種情況之下還會產生內部的陰謀和陣騷來。

同時，自從本年三月史達林演說以來，民衆思想領袖們叫來叫去，常常攻擊經濟家和工廠經理，說他們把「真信仰」忘了，祇顧效率，忘記了對於黨的責任，應該立刻加以矯正。工商經營因之變做比黨務次要，結果是生產大遭阻礙和紛擾。

各種工廠當時因爲要減低成本，從一九三七年四月二十日起，提高零件工作的標準，同時減低工資，這種辦法當然是行不通的，結果造成工人間普遍的不滿，勞工轉廠的數量也因之增加。

勞工轉廠在蘇聯工業內一向是一個嚴重的問題，工人遷移數量一向是很大的。一九三六年之間各項工業工人人數的百分之八十七點五曾經轉廠。

過去六個月裏的生產低落，據黨中央委員會的判定，是因爲：（1）托派破壞行動的後果，（2）工廠經理和工程師能力欠佳，（3）工資制度與勞工的組織欠周。

除此之外，我們應當記着的是當時全國在即將舉行大選之前。新憲法把全部選舉辦法變動了。工業勞工階級本來是操縱全黨的，但祇佔全部選舉的百分之二十；按照新憲法，

農業工人第一次獲得了與工業工人同等的地位，竟佔有全部選舉者的百分之八十。因此，政府不得不設法取得他們的擁護。結果自上至下都有很大的變動，全國各地的黨部組織都爲之動搖，全部六萬黨務工作同志的十分之六都更動了，每一種工業，和全國其他的各部門一樣，都受了黨政動盪的影響。

在這種情況之下，工業部門不能維持一九三七年所計劃的生產是不足爲奇的。黨和報紙對於工業的批評就在這裏。

照上面所說的情形看來，我認爲問題並不是生產不能按照一九三七年的計劃進行，而是今年此時與上年同時期的情形比較起來如何。一九三六年的生產比一九三五年增加百分之二十五，一九三五年比一九三四年增加百分之六十六。在目前的情形之下，工業尙能和去年一樣，可以維持，可見得報紙上所說種種情況的影響並不如一般所看到的那麼嚴重。

在這方面，我最近曾和新任的重工業人民委員長麥茲勞克（Mezharok）討論過。我問他關於一般所謂今年工業生產低落的真相，他說有一部份特種工業的生產的確降低不少，

截至目前止，今年工業生產沒達到預定比去年增產百分之二十八的計劃，不過大致在百分之十二，我特別問他這樣結果會怎樣，他說實際上今年的生產是比去年高，譬如今年的汽車工業生產比預定的計劃低百分之三十三，但是比去年約增百分之七十，全年生產將達二十萬輛。他又說，煤和生鐵的生產情形也失常，不過他希望年底以前可以補救。

在這次談話之後，我命使館經濟科去搜集已經發表過的生產數字，這數字通常都是可靠的，從這些數字裏我知道今年上半年和生鐵的生產祇比去年減少百分之二，而鋼與金屬片的生產則較去年增加百分之十二和二十。

所以所得到的結論似乎應該是：要說目前這種情形顯得非常嚴重，似乎全部工業有崩潰的可能，只與事實不符的。

此間對於工業發展過於重視或許是實。過去八年間的工業投資非常大，工廠設備非常發達，而且結果也很好。共產黨的領袖們，特別是起草這個計劃的人，都再四的着重工業為實現共產國家最理想的園地，全國的資源與經濟因之都用在建立一個工業經濟的努力上。

但是研究和分析蘇聯預算的結果，發現工業在全國生活之中所佔的成分並不重要。這又足以證明這個共產主義和社會主義試驗的成功要靠全蘇聯蘊蓄宏富的富源，特別是農業富源。

蘇聯目前的工業危機並沒有一般所相信的那麼嚴重，即使事實上預言的工業總崩潰實現了，工業的障阻並不足以像一般所意料的對蘇聯整個的機構發生任何嚴重的影響，因為工業在全國生活中，和其他宏富的資源比較起來，並不重要。

為什麼精斃杜哈奇夫斯基

致國務卿書——莫斯科，一九三七、七、二八。極機密。

自從槍決紅軍將領事件以來，已經好幾個星期了，對於此事分析它對於現政府的影響，他也許是對於你和國務院都有興趣。

這批將領是紅軍之花，他們的審判和處決都在六月廿一日，事情發生得如此之快和悲

慘，幾乎一時難以對於這個局勢得到一個正確無偏的判斷，在莫斯科使團和觀察家之中，頗覺混亂異常，而且意見也頗為分歧。

一家故意不滾的外國報紙所造的謠言最多，說是紅軍已經在向莫斯科「進軍」了，紅軍或者要在西鄰（波蘭）有所舉動，目的是要分散一般的注意，使它不致過於重視內部的紛亂。

這些謠言和傳說可以證明這件案子所引起的注意，而對這事的真相却又這樣的缺乏情報，雖然也許有一部份報告是正確的。

「克雷姆林宮之病夫」的說法是爲一般人所打折扣的。史達林和別的政府官員一樣，是有一點心臟病的，但是很多次別人看到他，最近我也看到過他，並且離得很近，他顯得強健正常。

並且，大致說來，此間外交界並不以爲這次案件的責任是應該歸於史達林身上的。

在這些近事以外，一般人對於史達林的尊敬是很大的，大家都認為他是一個純潔謙讓目的單純的人，一心一意的效忠於共產主義和提高無產階級的地位。這次事件的責任大致歸之於「黨的行動」和黨的領袖。但是，史達林自然是一個最強的人物，他正是通常所謂的一不苛刻的上司」，在面子上好像是允許他的下屬自己決定一切的。

至於這些將領的犯罪行為——所謂和德國政府勾結——照這裏一般的意見，是恐怕不確的，雖然有兩位消息靈通的大使說過，他們相信這種說法或許有些事實的根據。

實際情形

當時表面上一切如常，但在暗地裏有着大規模行動的象徵。在各地，特別是在各報紙上，可以看到很多案件的發生和廣泛的清黨工作。在政府管制之下的報紙，常常可以看到攻擊某種事件或者某個人的新聞，更有的是口傳的某某被捕或失蹤的消息，這種消息有的也許說得過火，但是照我看來，政府過去和目前的確是在進行清黨和肅軍的工作。

紅軍將領之被處決便是這種情景中的一部份，假使不把這件事當作全部情景的一部

份，便不能完全明瞭這件特殊的慘劇。

在拉特克案審訊之中，布特納和杜哈奇夫斯基的名字曾被提起，但是檢查官維新斯基（Vysninsky）曾經竭力設法洗刷杜哈奇夫斯基的共謀嫌疑；但是審判後杜哈奇夫斯基便立刻失蹤了。當時他被捕的謠言四起，同時傳說甚熾，說是紅軍與秘密警察之間，鬥爭正在進行着。

三月的後半月，杜哈奇夫斯基回到了莫斯科。四月間，杜哈奇夫斯基和伏羅希羅夫，伊哥洛夫，還有其他四人都曾經到過大使館招待紅軍將領的宴會，當時在這些人中間並無特殊緊張的徵兆。杜哈奇夫斯基是一個有名能幹的人，但是他所給予我的印象並不甚深，他的樣子好像很年輕，照他四身材看去似乎體量尚重，好像很安於閒適生活的人。法國大使古朗德氏說他知道杜哈奇夫斯基倒台，因為他洩露機密給一個情婦，這女人據說是一個德國間諜。

四月裏政府宣布了杜哈奇夫斯基將被派為參加英王喬治加冕典禮的代表之一。

五月廿一日，官方宣布他被免國防副委員長職，被任爲不重要的伏爾加區的司令官。

五月十七日，共產黨中央執行委員會下令軍隊由蘇維埃統制，每一軍區由一個指揮官和兩個政治委員統治，這就是軍隊絕對由黨管制，政治先於軍事的訓練和行動。

六月十一日，杜哈計夫斯基和其他的被告被捕，被控爲叛國和私通某外國（德國），並且宣布他們已經承認了這種罪狀。第二天，據說他們已被審判過，並被判爲有罪。

黨的活動與選舉

和這些事件同時發生的是政治和經濟的發展，這種發展和這次的案件是有着連帶關係的。今年元月，蘇聯新憲法在各聯邦大會裏通過了，這個憲法是被認爲模範憲法的，內有保障個人自由的條例，並且還有其他的規定，具有深遠的影響。譬如從前工業工人在選舉時，比較農民所享受的利益要大得很多。在舊制度之下，每十二萬五千農民才有一個代表，工人則祇需二萬五千人。新憲法把這個辦法改變了，所有選舉人一律平等，並且規定自由選舉和祕票投票。當時打算在五月裏舉行大選，後來延期了。

在二月和三月間，有兩個人民委員會（即內閣）的委員曾經告訴過我，他們那時爲了黨準備選舉日夜趕工，甚至於疏忽了平時的工作。西班牙大使當時告訴我：他知道黨中央委員會常會在一九三七年二月和三月之中，曾經辯論過是否應該突然的給予農民以巨大的權力；並且曾經說到西班牙在這個運動裏的失敗是由於當局企圖給予人民自由和選舉的平等，而來考慮到各地的組織適合民主與否。他說：史達林本人決定做去，認爲這是共產黨能力的一個試驗，應該立即以全力應付下去。

三月五日，史達林在中央委員會常會席上對於這個情形發表了那篇劃時代的演說，他斥責黨對於經濟的發展過於重視，而對於黨的機構卻漠不關注。他要求每一個黨員都做一個勇敢的兵士，保障他們的理想，使不受害於資本主義國家和外國間諜之類。他明確的支持農業工人，並且支持工人對抗工廠廠主和黨的領袖。在三月和四月之中，甚至於一直到現在，每一種宣傳的工具——報紙，無線電，和演說，都鼓吹黨的改組和清理。

截至五月十七日，據莫斯科真理報宣布，在全國五萬四千個低級組織的職員中，百分

之五十五已經選出。截至五月二十二日，據說全黨組織的百分之五十六至六十二已經改變，其中包括好幾萬個黨部，據說黨正在被改造之中，已經和羣衆更加接近了。所有這些都是因爲選舉是難於不勞而獲的。

在這個時期中，黨的首腦部不斷的替農民演着前奏，政府各報經常的批評各地黨的領袖們壓迫集體農場的農民，並且有很多檢告各地官吏遺誤農業行政的案件。稅務徵實得來的物品常被分送到各集體農場，以便分發給農民。這一切都是爲了農民投票的政治運動。

不期而遇的工業危機

政治發展期間，同時經濟狀況亦於政府不利。在發展龐大的工業企業時，官吏負着數十萬萬資金分配之責。他們因爲顧到以前他們要求無產階級的犧牲，已經允許給無產階級種種改善和利益。我們不能硬說他們沒有豐功偉績，但在一九三七年時，已經顯然的有了機器在各地開始工作，而且在許多地方也遇見困難。工業本應根據無產社會的基礎推動，

但事實上却並非盡然。所有巧於設計以刺激生產的各種方法，都非常奏效，但仍有許多不滿的象徵。

一九三六年計工業生產能按計劃實行，實質上且超過一九三五年的工業生產；但一九三六年似已到達了頂點，一九三七年又有開倒車的危險。據報紙所載，下級工人對史坦漢諾夫運動深致不滿。顯然史坦漢諾夫運動並未能像想像那樣的成功。工資和勞工問題是嚴重的，因為三月間史達林演講後發動的工業中的政治活動，更加重了當時的情形，使形勢愈來愈糟。報紙上充滿了責備、歸罪、以及對個人、工廠經理、廠長、及其他工業各級人員的攻擊。

還有一個事實也促使計劃中的經濟發展回復往日的原狀。戰爭的威脅需要把一九三五年的預算比一九三一年增加十五倍，一九三六年的預算比一九三一年的增加二十倍。這對工業計劃是一個直接的負擔。許多工業都已轉變為戰爭之用，農業機器工廠，製造工廠，鋼鐵工廠以及其他都已轉變為製造坦克車、飛機、軍火及類似此東西之用。這又使當局對

產階級的諾言遲遲不能兌現。

這種種力量匯聚在一起形成了紅軍的悲劇。在朝的黨，即政府前面擺着幾種嚴重的威脅：（一）內部有反動陰謀，密謀和暗殺的可能，（二）有聯合日本，德國及國外敵人發動反動陰謀的可能，（三）托洛斯基派在國內有已播下了反動種子的可能，（四）目前在選舉前也許就不能控制選民，（五）重工業和輕工業的出產有大為減少的可能，因此或多或少地形成了工業組織的解體。

有鑒於這種種情形，一批有力量的掌政的人物當然就想運用他們所有的精力以加強和鞏固他們的地位。為保持他們自身起見，他們要這樣做。擔心和外國作戰，擔心可能的被人進攻，最能使在朝的政黨團結一致，沒有一件東西比這種擔心更能使他們團結的了。

軍及黨

事實上，這個政府最弱的同時也是最強的地方當然是紅軍，它是唯一能立即顛覆及破壞政府的因素。這裏的軍事觀察家都一致相信，由人力和軍官的幹才看來，紅軍是一個很

好的組織。訓練及選擇軍官時，要應用很多的測驗——體力，精力和神經。我們可以假定，在這些情形下，軍官們意識到他們自己的優秀，就在軍隊中發展起來。過去兩年間，他們用稱號，符號，階級，勳章，輝煌的制服及其他種種來標明他們的身分。軍隊的紀律及其技術上所設備都是頭等的，可是沒有人比他們的軍官更清楚，如果沒有工業做他們的後盾，紅軍也是英雄無用武之地。據說軍隊對工業，深致不滿，對工業中政治首領的無能及他們的空，給袋中的不能給軍隊滿足，都有極厲害的批評。

所以在這危機四伏的情形下，政府中人簡直可能遇見軍隊本身對它也缺少忠心。我們用不着奇怪，為什麼政府會一勞永逸的這樣迅速而殘酷的把軍隊變為政制的產物，而不是其主人。因之，把可能勾結德國入侵之罪加諸軍中各將領，即係動員全國來支持政府。

關於紅軍陰謀的證據寥寥

事實上還無法知道，就是很久以後是否會有一個文告歷敘其中所經過的一切及紅軍軍官知罪的實情，也不無懷疑。我們所發表的意見一定是大部分根據已知的事實，而已知

第三篇 紅軍的肅軍運動

的事實却又寥寥無幾。報紙上消息簡直是沒有什麼，只有論斷。伏羅希洛夫對軍隊的宣言也是如此。所有提到的種種都經由政府訂立書而言，如這批人在紅軍內犯叛逆的罪，和德國勾結，企圖顛覆政府，並且已經招認，已經由他們紅軍中自己的同僚審判，在審判以前，他們犯罪的證據已經送給蘇聯所有軍事區的代表軍官看過。事實上這種會議確曾舉行過，外國的軍事觀察家證明那時有許多軍官集合在莫斯科，因為他們在這裏遇見許多他們以前在蘇聯各區見過的紅軍軍官。

從這兒上去推斷

照這些軍官的性格看去，再看他們長時期的服役和長時期對其黨的忠心，伏羅希洛夫，哥諾夫，布登尼，勃魯徹和很多其他軍區的司令官等人，如果是相信這些被告真的犯了罪，恐怕決不會對於他們的處決保守緘默的。使團大致認為這批人一定犯了某種罪狀，在蘇聯是應該處以死刑的。

從我們現在所知道的事實裏，可以推出當時可能的情況出來。當時工業在政府官吏控

制之下。若對於軍事有所阻礙，那麼這一批將領個性很強，當然不免有所批評。他們反對政客統治之下向警察警察時常偵探他們，也是很有理由的。他們的反對各軍區的軍隊由黨統治，也是很自然的，他們對於這種可能破壞軍隊組織的辦法當然表示反對。

但是，假若在五月十七日之後，經黨的決定，已經實行了軍隊的政治統治，這批將領仍舊反對，即使他們自己私相討論，在布爾什維克統治之下，這種行動是黨逆的和他重罪的。在以黨治國的常形之下，凡經自黨以大多數投票決定之後的行動，如有人反對就是叛逆。

我們可以斷定，當時黨的領袖很有理由相信，這批紅軍將領已經越過了他們的底線者，對於黨的組織和統治是一個嚴重的威脅。黨的領袖也很可能認為這些被告是陰謀要把軍隊的意志為據於黨之上，因而判定他們有勾通敵國企圖推翻政府的未遂罪。

在這種情形緊張之下，史達林和黨的領袖們行動迅速嚴厲，先下了手。共產主義是他們的宗教，對於違反黨的罪惡，他們是非常強烈的，因為這樣的行動於他們有利，並且使

他們的權力穩固。他們控訴那些被告以叛國罪，是要顯得他們是近來他們所盡力宣傳的俄國民族主義的捍衛者。

史達林政權的現勢

無論從政治上或內部的情形上看來，史達林政權也許比任何時期都要強些，所有潛伏着的反對者都已消除。不過目下情形的難關系之於軍隊的態度，軍隊是握着這個關鍵的。大概一般人都相信最近的事件影響了軍隊的士氣，因為這個軍隊在大體上說來還是共產黨的「民軍」，黨經常的宗教般的被注入軍中的青年人，它在軍中已經根深蒂固，不易磨滅。將佐方面無疑的是明瞭實際情形，知道黨很明顯的是「上司」，祕密警察是史達林和黨的工具，正在飛躍奔騰的時候。這個組織的新任首領是伊茲和夫（Израев），比較年輕，常和史達林一起出入，是政府裏一個有力最的人，他的能力是頗為人所敬重的。軍隊領袖伏羅希洛夫也是一個老布爾什維克主義者，是公認爲強有力的人物，他的忠誠與信心是不致爲個人的野心所動搖的，他對於史達林似乎完全忠心。所有的象徵都表示着，至少

在現在，軍隊是對黨忠心的；假使是這樣，在內部政局裏，至少在目前，史達林政權是比從前穩固的。

第四篇 鄰邦心目中的蘇聯

(一九三七年七月二十八日—十二月二十四日)

日記——莫斯科，一九三七、八、一〇。

我的老友昂特蘭爾，現在莫斯科，他已八十多歲了，但是身體非常強健。他對於莫斯科地道的成功頗感興趣，據他說，莫斯科地道是世界最精造的地道之一。他說：「你知道我是專門研究地道的」。他過去在紐約對於地道的建築主張甚力。俄國對於他有極大的勝感。

致國務卿報告——布拉格，一九三七、九、一。

自從和總統與你談過之後，我即依照建議，在蘇聯各鄰邦旅行，目的在求明瞭各地人物和情勢。這對我非常有益，並且我認為我所寄給國務院「簡報」於你是非常有用的。茲

情固然不容易辦，但是於我有用。

直到現在爲止，我已經到過波羅的海沿岸和斯干的那維亞各國，其中有愛沙尼亞，萊特維亞，立陶宛，芬蘭，瑞典，丹麥，米辛爾，和但澤；在到達莫斯科以前，我還要到捷克斯拉夫和波蘭。

和德國針鋒相對的是蘇聯，所以德國總說蘇聯是文明的威脅。實在照我看來，蘇聯至少在目前是一個主張和平者。自然蘇聯在發展它宏大的資源與工業，並從事穩固政府的時候，它當然需要和平；在地理上，蘇聯也很幸運，它的廣大的土地乃是拿破崙失敗的原因。

愛沙尼亞，萊特維亞，和立陶宛三個國家是國際聯盟所建立的，她們有一個共同的外交政策——就是維持領土完整與獨立。愛沙尼亞和萊特維亞對於蘇聯的友好，比較起來要次於立陶宛。立陶宛和波蘭有些糾紛，因爲波蘭佔據了立陶宛的故都維爾納，一時形勢緊張，兩國的邊境至少有一部分是封鎖起來了的，交通已經斷絕。立陶宛所怕的是它的港口

米美爾會被德國佔領，米美爾是國聯所建立的一個半自主的國家，人口大部份都是德國人。但照我看來，德國除了要攻擊蘇聯而在軍事上有需要的時候外，無論是佔領立陶宛或米美爾，所能獲得的，除了一點虛榮的安慰外，都不很多。在立陶宛生活標準很低，資源也很貧乏，德國即使如獲得立陶宛以後，本身的生活標準也會隨之降低，事實上是得不償失的。不過因為上面的事實和地理環境的關係，立陶宛卻不得不比其他國家依靠蘇聯的為多。

斯干的那維亞集團 這些國家的外交政策和對於國際聯盟的態度，是以他們在北海和波羅的海的地理形勢和它們的處於德國與蘇聯間之可能衝突地區的形勢為根據的。他們主要的目的在保持領土的完整與中立。芬蘭的地位特別危險，因為它是德國進擊寧格勒的一個軍事根據地。斯干的那維亞集團是一個鬆懈的組織，目的在保護北歐諸國的中立與獨立，它們依靠國際聯盟，但是都有意於修改國聯盟約第十六條，以期它們的中立可以安全，而免致牽入經濟或軍事制裁，瑞典特別是公開的有這樣的傾向。

和在波羅的海各國一樣，英國在斯干的那維亞的勢力很大，英國善於貿易，這些國家

的貨幣是和英鎊連起的。

對德國的態度 在所有這些國家的外交政策裏，最重要的是維持德均衡。堪注意的是，一直等到瑞典確知蘇芬之間維持和平與友誼之後，芬蘭才被許加入斯干的那維亞集團，這些國家經常的努力於維持和蘇德的關係，避免糾紛。

對蘇聯的態度 這些國家對於蘇聯無綫電和其他各種共產主義的宣傳，似乎並不怕被傳染，他們對於蘇聯的發展和經濟進步，以及現在蘇聯政府的實力，都不十分首肯。他們一致的認為蘇聯是願意和平的。但是這種信心自從處決紅軍將領及開始「肅軍」以來，已經大為動搖。

西歐洛加諾與東歐和平 這次旅行所得到的最有價值的情報之一，是英法有意在西歐結成一個英法意之間的協定，維持西歐和平，並從事於維持東歐和平，最近三個月中都有這種徵兆。這種意思是過去幾星期中張伯倫告訴萊特維亞外長的——我的情報就是從萊外長那裏得到的。因為大家都以希特勒不會和蘇聯簽訂任何條約，大家都想到，德國會依照西

堅洛加諾的辦法，和蘇聯邊境各國訂立互不侵犯條約，好像目前的情形一樣，這樣的結果，蘇德中間便存在着一個「中立」地區，們中間的衝突因之也可以減少，因而這兩個敵對者之間便有了一種共通點，以維護東歐的和平。

從最近英國對於法蘇關係的意見裏，可以顯得出英國的居心是維護東歐和平的，並且可以看到它爲什麼最近對德國接近，那在表面上似乎是於蘇聯不利的。

蘇聯日本和中國 兩個星期以前，我出入於列寧格勒，但是和莫斯科是經常的連絡着的，每隔一天和韓德森代辦通一次長途電話。克雷姆林方面是很明顯的表示沒有和日本衝突的可能，他們盡力的在不提這事。我很知道那種態度的誠懇與否。在我心裏，蘇聯的願意幫助中國，是沒有疑問的，但它怕的是德國的進攻，而且，東部軍隊的可靠與否，在內部局勢沒有安定以前，在「肅軍」還在進行之中，也是它所担心的。假使日本在中國的行動足以嚴重的威脅蘇聯的鐵路交通綫和貝加爾湖時，蘇聯無疑的是動手的。

巡視集體農場和油田 左歸途中，我計劃巡視幾個重要的集體農場和黑海區內的社會

福利工作。此外在蘇聯還有一個極重要的經濟工作是我所願意看到的，便是巴庫及高加索的煤油生產。在那裏，波斯，英國，土耳其，和蘇聯利益可能的衝突是重要的。

關於蘇聯的軼事

致華生少將書

下面是基督教科學導報的記者白斯（Danae Ross）所告訴我的一件事之一。

白斯夫人雇了使館裏的一位蘇聯職員畫些畫，不久這位仁兄因為嫌疑被捕，監禁了十天之後才被釋放，他回來告訴白斯夫人說：他從來沒有碰到像他同被監禁的那樣好的人和夥伴，自覺他本身的社會地位因之提高很多。

致蘇聯國務卿報告（莫斯科，一九三七、一〇、一五）。

過去幾天裏，我有過幾次很有趣味的談話，這些談話內容得用特別傳遞方法才可以送到你那裏。我很驚訝的發現，在此地外交密碼的祕密性是很不可靠的，我不得不派一個信差先到巴黎，並從那裏把這個情報傳遞給你。我得到這個情報時，對方是以此為條件的。

日記——莫斯科，一九三七、一〇、二九。

今天和英國大使在森林中散步，有過一次很長的談話。我們倆個後面都有秘密警察追蹤着，他們離得我們相當的遠，可是總看得到我們。我們都同意：這次蕭軍和槍斃將領等事並沒有損害政府的政治力量。

電影上的蘇聯民族主義

致內子書——一九三七、一〇、三〇。

我們用了兩個鐘頭看過蘇聯影片「彼得大帝」。這張片子不僅在技術上是一部佳作，佈景與表演也非常精彩，演員實在不差。特別堪注意的是，他們現在居然已借用歷史角色，來提高蘇聯民族主義的概念。

蘇聯革命二十週年

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、一一、一五。

十一月六七八三天是蘇聯國定的假期，慶祝蘇聯革命三十週年。

官方慶祝的節目有：(1)十月六日(星期六)晚慶祝大會，在波爾蕭戲院舉行，蘇東入場。(2)十一月七日(星期日)慶祝大會，在紅色廣場舉行，由共產黨總書記史達林，加里寧主席，莫洛托夫，人民委員部長，伏羅希洛夫，及其他黨部首長，機關紅軍和長樂團體。(3)外交人民委員會招待外交使團，在政府招待所舉行。

波爾蕭戲院慶祝會，這慶祝會在星期六晚六時開始舉行，但是送給使團的入場券在那天下午才收到。在開會很久以前，很多人已經聚集在這個舊時皇家劇院前的廣場上。戲院門首樹立的有列寧和史達林的形像，像白色的，碩大美麗，四周圍的是蘇聯各邦的旗幟和標記。戲院的正面全部裝置的是馬克思，恩格斯，列寧和史達林的四幅巨像，燈光照耀得非常鮮明。戲院內部也同樣佈置得很好，六層包廂成爲一個馬蹄形，用很長的紅色標語隔開着，上面印着金色的字。戲台至少有八十英尺寬，後面背懸着紅色的長簾幕，從禮堂上的一身列寧的形像，像後面懸着一幅巨大的史達林像，四圍都懸着大量的花草。台上

放着一個長桌，上面坐着加里寧主席和一羣政府官吏，在第二列裏，坐在加里寧背後的是史達林，伏羅希洛夫和伊茲和夫（祕密警察首領）。在開會之前，很多人不斷的拍手，情形至爲熱烈。

莫洛托夫人民委員長在主席台上發表了一番演說，這篇演說頗爲莊嚴，約長二小時，講得並其興奮，可是常常有人拍手，特別是聽到史達林的名字的時候。在演說的時候，很明顯的可以看到史達林，伏羅希洛夫和伊茲和夫三個人交頭接耳，互相談笑。

演說之後，有半小時的休息，使團人員在使團包廂後面的客室裏晚餐，是用冷食自助餐。

休息之後，放映蘇聯電影，描述列寧在克倫斯基政府推翻以前三天內的一切行動，非常不錯，其中宣傳自然到處都有，很明顯的史達林在這個片子裏露過幾次面，有幾個鏡頭，表示列寧與史達林間的親信。

接着電影的節目是唱歌和土風舞之類，一直延續到第二天早上。

紅色廣場慶祝會 凡持有入場券的人都須在星期日上午九點半到會。但是入場券在那天早晨八點鐘才發出來，祇有各使館首長和一等秘書才有入場券。使團席裏實際上是全部外交人員都在，地位就在司令台之旁，司令台在列寧之墓，上面站的是史達林，加里寧，伏羅希洛夫，伊茲和夫等人，在司令台對面和廣場的兩邊都是海陸軍隊，立正在軍旗之下，總共有六七千人。軍隊大約有六百至八百人之多，非常可觀。對有觀衆的牆壁上都是一律的懸着紅色的旗幟和標語。其中最令人注目的是用各種文字寫的一種標語，上面寫的是「全世界無產階級聯合起來。」正十點鐘，紅軍總司令伏羅希洛夫騎着一匹駿馬，從克雷姆林宮馳騁出來。檢閱軍隊，跟着他的是莫斯科軍區司令官布登尼將軍和其他的人員。遊行的隊伍接着從司令台前而走過，台上立正着的有史達林，莫洛托夫，加里寧，伊茲和夫，地米托夫（Dimitov，共產國際的書記長），伏羅希洛夫，伊哥洛夫，和布登尼。

軍隊的檢閱約在十二點半完畢，使團人員大致都走了；史達林和政府各領袖卻留在那裏，繼續檢閱參加遊行的人衆，這些人衆在台前走了一個下午，一直還走到黃昏。

在使團方面看來，這次的慶祝在政府招待了使團人員使算已經完畢，招待使團人員在政府特別爲了招待外賓的招待所，這個地方非常寬大，甚爲適宜於宴會。和別的高級大廈一樣，這所房屋是一個鉅商所建築的。外交人民委員張李維諾夫和第一副委員長波丹金（*Podin*）當時在北京開會，所以由第二副委員長史托孟尼亞可夫（*Stomnitski*）和他的夫人招待，李維諾夫夫人也在場，似乎全體外交使團人員都到會，音樂節目佔有二十分鐘，節目異常精彩，其中最出色的一對神的表演，一個是十四歲的女孩，拉小提琴，一個是十五歲的男孩，拉大提琴，兩個都在今年夏天北京國際演奏競賽會中得過首獎。十二點鐘的宴席非常豪華，食品優美，所用的磁器非常美麗，舊時皇家所用的金器更是眩目異常。

一般的景象 當局竭力要在全城造成一種節日的情緒，幾天以前已經 樹立牌坊，綁紮巨大的紅色旗幟和各種標語。

油畫標語 幾個月以前，我曾經參觀過各處的美術院，其中拍美術家都是替政府工作

的。我發現所有的名美術家都在爲這次革命成功三十週年紀念和紅軍紀念以及各政府機關從事巨幅的繪畫，這些畫到處很多，巨大的有印油畫都懸在牆壁上，畫着革命的歷史事蹟和政府各領袖的肖像，有的畫至少有三十英尺高二十英尺寬。到了晚上，這些畫上大都在間接的光綫之下照耀着。油畫之外還有粉畫和黑白畫。

前面講過，這裏也有白雲的和翎的列寧和史達林的圖像。在莫斯科中心一座大廈的正廳角上，懸着一尊巨大的列寧彫像，至少有三十英尺高。

在各重要商業街道上，各商店的窗戶裏佈置的是常見的紅色旗幟和其他的陳列品。有一條街上所陳列的全是兒童與青年運動的東西。

加速建設 在準備慶祝這個假期中有一個特色，就是要各處都在趕日完成修理工作和清理重要的街道，並且要趕緊完成所有的工程，好趕上慶祝大會。譬如克雷姆林宮前從紅色廣場跨過莫斯科河的那座大橋，過去一年中都在建築之中，在慶祝會的前一些時，晝夜加工，拚命趕造，要在十一月七日「工農軍」在紅色廣場舉行慶祝大會時通行。

伙食站。有一件令我注意的事是糧食八民委員會所設置的臨時伙食站，供應三明治，各種飲料和其他食品，看去非常清潔引人。另外還有小的點心車，好像在美國的冰棒車一樣。

特殊有意義的情況。在這次慶祝會裏，有一些特殊的情況令外交團注意的，想必鈞院也很願知道；最令人注意的是在這次慶祝會裏，沒有攻擊資本主義國家和法西斯敵人的標語和漫畫，這是和去年不同的。我自己祇看到三張針對着德國的諷刺畫。

辦事能力和組織。我所得到的印象之一是這次慶祝足以表示很高的辦事能力，凡事都是計劃周到，辦得有條有理。正式儀式也辦得非常莊嚴適宜。

紅色廣場的軍事表演。陸海軍隊的表演非常出色。軍隊的裝備和人力物力以及各色的軍官，看上去都是頭等。機械化部隊中的坦克車，機關槍，大砲，從紅色廣場急駛而過，給人的印象很深。

據本使館武官飛羅佛爾上校的報告，各河武官都認為這是頭等的軍力表演。這次的表

演和五月間的檢閱比較起來，並沒有什麼新奇的东西。這也許是當局認為還沒有到洩露全部武力的時候。大致說來，這次的軍事的表演和五月裏的並無二樣。

紅色廣場的羣衆遊行 在紅色廣場，給我印象最深的要算在軍隊表演中和表演以後的工人遊行。參雜在軍隊裏的約有平民數千人，結着隊，背着槍，穿着不甚整齊的便裝。他們是無階級步兵師團。從十二點半起，整個下午，整個紅色廣場都是擁擠着的遊行的羣衆——工人的集團，同時從三條大道走進廣場，三條路上所擁擠的羣衆有好幾英里之長，他們已經走了一個早晨，還要走一個下午，要經過克雷姆林宮前面的司令台。在廣場之內，滿排着的是手執着旗幟標語和模型彫像的遊行着，男女老少，無所不有。小孩子也跨在父母的肩頭，要看看史達林的豐采。這種熱情常常敲軍樂隊鼓舞着，好像還有所謂「拉拉隊長」之類的人，拿着喇叭，不斷的指揮羣衆，爲革命的領袖和主義呼。

秘密警察 在慶祝會裏，秘密警察給人的印象非常明顯。內務人民委員長伊茲和夫身材短小，不過面目頗爲清秀，在大會裏一直在史達林身旁。

在軍事檢閱時，大約有四五千秘密警察參加進行，這些警察裏官兵都有，穿著得異常精美，行進之間，顯得特別有訓練，走着一種變形的鵝步，他們中間的騎兵部份更顯得莊觀。

在羣衆遊行的時候，最明顯和最有意義是羣衆之中夾着有四行秘密警察，約有數千，戴着藍色和綠色的帽子。表面上這是領導遊行，但是保護的性質是存在着的，因為在司令台之前和整個廣場的四圍，都是層層地佈着戴綠帽子的秘密警察。

在整個下午裏，據估計約有八十萬至一百二十萬人在列寧墓和史達林及其下屬面前走過。

全市停業三天慶祝之中，所有政府機關都停止辦公，各業停業，郵件和報紙都停送。

大會的意義，大會的意義是不容輕視的，重要的事實是現政府已經繼續存在了二十年。據說，在革命成功過後九十日時，列寧便已大爲表示快慰，因為他們的革命至少比法國

革命的壽命已長久了。回想起來，這次的慶祝更顯得光輝了。

現政府的政治軍事和經濟力量是認爲很強的，可是革命的進展，因了人性的相同還是依賴着人類革命的傳統路線在進行着。這裏革命過程的進展比較遲緩，但是一切障礙還是在發生作用的。

這裏一般人相信，除非有特殊的意外，軍隊是非常忠實的，宣傳工作非常有效，黨裏的工作同志有的是非常熱忱的，有的也在祕密警察的恐怖之下不敢有同舉動。所以，現政府至少在目前是非常有力的。

日記——莫斯科一九三七、二、廿八。

「蘇俄第二書的作者威廉姆斯 (William Williams) 在此手稿中他最近兩月在國內地旅行，告訴了我他和加里寧主席和加太夫人在鄉間共產黨餐的故事。加里寧主席不願意他的俄親認爲他是一榮貫三了，所以吃酒完全一盡。威廉姆斯提到加里寧家牆壁上掛的很多聖像，加里寧說他覺得這些像並沒有什麼害處，並且這些像是他家先人所供奉的，儘管他

們並不在乎。這可以見到蘇聯官方反對宗教的情緒祇是表面的，我曾看到很多樣的事情。祖上傳下來的信仰是很難於抹殺的。

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、一一、一六。

過去幾個星期裏，據各省報紙報告，槍決的案件約有數百起，所犯的罪大都是破壞和恐怖之類。同時有地位的官吏，於布洛夫，牛比莫夫，茹希莫維，范查，加普，阿羅夫等，都已被免職，似乎都已被捕。

自從清黨肅軍運動起以來，被處決和被捕的黨政官吏確數尙不知道，不過據熟悉內幕的人估計，被處決者數千，被捕者數萬。這種運動已經影響到蘇聯生活的多方面，連從前布爾什維克政府的支持者都在內。譬如被捕者的當中有四十個中央委員會的委員，九個從前政治局的委員，十八個從前各人民委員會的委員長，五十個副委員長，十六個大使和公使，和大部份的各地人民委員會的委員長。

致國務卿報告——莫斯科，一九三七、一一、一六。極機密。

最近曾和×國公使有一次很廣泛的談話，他的見解如下：

至少在目前，蘇聯決不致參與積極的軍事行動，但必盡力援助中國，以能和日本維持正常的外交關係爲度。

關於奧國，自從義大利從事於阿比西尼亞和地中海方的經路後，勃倫納隘口（Brenner Pass）的監視已經鬆懈了；德國因之對於奧國的行動比較自由，一切則全以許晉尼格的應付能力之爲下爲定。假使德國垂涎奧國的話，捷克斯拉夫恐怕不致牽涉；祇不過，爲了本身的利害關係，英法以後會加強對於捷克的支持罷了。

羅馬尼亞雖然覺得到德國進向黑海的危險，不過它的地位究竟與捷克斯拉夫不同，因之也比較不大着急。

德國內部的財政，根據沙赫特的辭職看來，情況並不甚佳，但照×公使的看法，德國在近幾年內，至少在二三年內，是可以維持的。

日記——莫斯科，一九三七、一一、一七。

捷克公使今日在路中發覺下午開車到郊區去，遇到一件很有趣的事：車子被阻在樹林附近的雪裏，結果坐了跟蹤我們的秘密警察的兩輛車回館，秘密警察是和我們寸步不離的。

深雪中的叢林顯得分外美麗，樹枝上一直到尖端都堆着二寸來厚的雪，有的樹枝被壓彎在地。現在我才明白西西金（S. S. Gold）所畫的雪景了，從前我以為是濶濶濶的。

日記——莫斯科，一九三七，一一、二〇。

今天早上接到國務院的電報，說是總機已經決定派一個總領事外交界的人到柏林去，打算調駐北京的吉伯生（Gibson）到德國去。總統屬意我到北京去，因為北京已經成爲一歐洲的瞭望台了。這對我是一口氣。關於詳細的情形，下月華盛頓待即可知道。幾個星期以來，希特勒的途徑似乎是已經決定了，派一個職業外交家到柏林去是很重要的。假使吉伯生因爲在上次大戰時公開的批評而過於嚴厲而不能去的話，我希冀再派去的。

人不要是一個傾慕納粹的人，也不要是一個「寬容者」。

筆記——莫斯科，一九三七、一一、二三。

列寧格勒的軍專法庭宣判兩個德國人二十五年監禁，罪狀是替德國秘密情報部作間諜工作。

日記——紐約，一九三七、一二、七。

抵紐約，即赴華盛頓。

日記——華盛頓，一九三七、一二、八。

到華盛頓後，立即晉見總統，並且在總統府內和總統共進午餐，他告訴我，他相信我一定明白調我到比利時，而不調到柏林的理由。在希特勒服世界的觀念之下，已蓋很明顯的無法使德國悔悟，德國終究是要走到戰爭上去的。七月間我和沙赫特談話之後，已經知道情勢是無法轉圜的了。在這種情形之下，總統很願意駐柏林大使的委派完全是一種慣例形式。不叫希特勒自覺重譴，派一個以外交官為職業的人去可以顯得出沒有特殊的政治

意味，約於說他要到比利時去，駐比大使是在歐洲的一個重要位置，恐怕在目前比國是歐洲方面最好的「瞭望台」。我說任何位置我都樂於擔任，祇要總統認為最適宜的。坦白的說，不到柏林去實在鬆一口氣，我們都願意到比利時去。比利時是立約，是從倫敦到柏林的必經之路，在那裏可以得到對於時局無偏無私的認識，可以免除當地政府利害或偏見的彩色。

我們詳詢到比京會議和其他各方面的歐洲局勢。總統交給我他給奧波特王的私人函件，總統和比王自幼即會相識，第一次大戰時，比王和前亞爾伯王同來此地時，也和總統來往。總統以他平時待人熱忱的態度對我說，「這裏是一封信，請你交給比王。」接着他在張白宮用的卡片上寫着：「約兄，請向比皇致候。F. D. R.」。

我告訴他，當我回到蘇聯時，在我到比利時之前，我願意到其他工業區去走一趟，好完成我的關於蘇俄的報告。他說：那好極了。離蘇之前，我曾告訴總統說，我們兩國的關係比較前些年要好一些，並且說我將寫一本類似「實情紀要」(Brief of The Facts)的報

告，論說蘇聯的強弱之點，及其對世界局勢，特別是對於美國的關係的意義。

史泰吉的處決

日記——華盛頓，一九三七、一二、一九。

從莫斯科來的消息，八個官員因為叛國罪間諜罪和施用恐怖罪判處死刑，其中有加拉罕、嚴德基茲，爾克曼，和史泰吉。

可憐的史泰吉 (Sokol)，他曾經代表過文化關係局之類的機關，除了外交人民委員會外，他事實上是在雷姆林宮和使團方面的一個聯絡人。那天他請了幾個外交人員去看戲，隨後帶了這班人到大會飯店的「夜總會」去。一點鐘打過不久，有人拍了一下他的肩，他便離開了檯子，以後便沒有見他回來。他原是烏克蘭一家有地位的德國人的後裔，爲人可親，通常大家都叫他史泰吉「男爵」。

第五篇 布加林案

(一九三八年一月十五日——三月十七日)

筆記——莫斯科，一九三八、一、一五。

* 很明顯的，克雷姆林宮去年夏天實在是很害怕外敵，直到現在仍然如此。

中全會一致決議，修改憲法，給予主席團（最高行政機關）以權力，在任何時間與地點，凡蘇聯領土受外敵威脅時，可以宣佈戒嚴。

筆記——莫斯科，一九三八、一、一九。

蘇聯，實在是常常注意間諜，莫洛托夫公開的譴責某領事館，說它「從事於敵意行為，刺探蘇聯情形」，並且警告日本，說要「根絕遠東邊境的日本擾亂行為」。

筆記——莫斯科，一九三八、二、二七。

最高法院宣佈，二十一個有名望的人被訴叛國罪，其中有布加林（Bukharin），雷可夫（Rykov），納可夫斯基（Nakovsky），谷林可（Glinko），克萊丁斯基（Krestinsky），齊洛孫哥爾茲（Zosenko），葉可達（Yakov），齊洛夫（Chernov），和伊凡洛夫（Ivanov）。

主要的罪狀是組織間諜團體，替外國工作，圖謀分裂聯邦，搗謀扼烏茲蘭，白俄羅斯，高加索和遠東濱海省讓與敵國，傾用外國的款項。

國王自記——莫斯科，一九三八年三月四日。

李維諾夫和他的女傭下午五點半到這裏來看電影。

他說克萊丁斯基（Krestinsky）的被捕是使他大為震驚的。他說：除非一個人真有罪，他是不會承認那些將使他被剝奪死刑的罪狀的。他說，去年夏天，當雷可夫和布加林被帶到中央委員會之前和沙雷爾尼可夫和拉特克對證的時候，他們力辯無罪，甚是於流淚。不過很明顯地他們是認罪，因為後來他們完全供認了。他說，除了他們確有罪之外，

很難想到其他的理由可以解釋他們的供認。『一個人祇死一次，』他說，而這些人是明知這他們供認以後是會被特處死刑的。這事是遺憾的，但是政府必需要弄個水落石出，不能甘冒危險。目前國家有一個機警明斷的領袖美的確是很幸運的。

日記：莫斯科，一九三八、三、二。

布加林、雷可夫、和其他的「右翼份子」的審判案，今日開始在從前的貴族廳即現在的工會大廈開審。每一個使館只有一張入場證，我祇得隻身不帶翻譯而去，坐在美國新聞記者席的前面。我祇好靠他們的翻譯幫忙，幸而我旁邊坐的是愛沙尼亞公使哥芝利克（Kuzo）上校，英語說得很好，替我細語翻譯。哥公使從前在帝俄軍隊裏工作，年青時在彼得格勒讀書。眼看到那些犯人是很難不難過的。那裏有副人民委員長（等於美國的副國務卿）克萊丁斯基，二年前我向他表示遞過我的國書；有對外貿易人民委員長洛孫哥爾茲，去年我曾在他的鄉村住宅內午餐；有心臟病專家下乃德洛夫（Добров），他替我治過病，並且相識頗深；還有財政人民委員安谷林可。這些人坐在犯人席內，和我相隔不過十

英尺，我希望他們從我眼中看出我的傷感來。

致國務卿報告——莫斯科，一九三八、三、六。機密。

今日曾與××大使談話，據他說：他在莫斯科五年任內，自前是共產黨黨員被清除或
被監禁最多的一次，情況最爲惡劣。

他又說：蘇聯已經絕對採取對世界其他各國孤立政策。
日記——莫斯科，一九三八、三、八。

布加林案開審以來已經一週，我每天都去旁聽。

筆記——莫斯科，一九三八、三、八。

雷諾 (Reynaud) 、巴黎對於蘇聯這些審訊評論說：這些案件對於維持歐洲和平是一個擾亂的因素。不過他也說，蘇聯人力物力之雄厚却是一個和平的因素，因為它可以維持歐洲的勢力平衡。

從這可以不到此次案件只是嚴厲影響之一。從歐洲和平的立場看來，這種影響是太壞了，蘇聯原被認為又抗希特勒的力量之一，這樣便不能不打一個折扣了。

教誨女書——一九三八、三、八。

一個以來，我幾天都去勞羅布加林級國會的審判，你無疑的在報上已經注意到了。我對此事頗有興趣，因為這事需要運用智力去衡量見證的可靠與否。並且要從虛假中尋出真情來，這是我好多年來做律師時，最感興趣的。

所有人類的基本弱點，罪惡，私人野心，都在這次審判之中顯露了出來。這審判暴露了一個將近成功的陰謀，圖推翻現政府。

這種案件使我們明白了半年來所不明白的事，你當可以想起我們所到克雷姆林四周的特殊情勢，那時大門也關閉了，情勢非常不安，兵也換了。你應當還記得，新的衛兵據說幾乎全部都是從喬治亞招募來的，是更遠東的同鄉。

克萊丁斯基，布加林和其他各人的口證，足以證明克雷姆林宮時恐懼是有道理的。似乎是以杜哈奇夫斯基為首的陰謀起始於一九三六年的十一月，目的在次年五月發出一個叛變，那時真是一觸即發之勢。

但是政府的行動非常敏捷，那些紅軍將領被槍決了，整個黨的組織經過一番清查。當時發現很有幾個高位的人物參與這個推翻政府的陰謀，實際替德國和日本秘密情報組織工作。

這種環境可以說明現政府對於外交的謹慎態度和一部份外國領事館關閉的原因。我們

實在不能夠責難當局，假使相信這次審判所洩露的一些情形的話。

並且，我們不能因為這些話是來自犯人的供狀，便說他不是實情。

我應該帶住了，因為十一點鐘時審判繼續開庭，我特趕去。

國務務卿報告上莫斯科，一九三八、三、一七。機密。

這報告是於光前次拍上的密電，關於所謂布加林等叛國案的。

原電的意譯如下：

一九三八年三月十三日上午五時左右，所有的被告都被判為有罪，其中三人判處監禁，其餘的一概判處槍決。被處槍決之中的人有八個是從前蘇聯政府中的要員（其中一個曾任人民委員，委員長（等於國務卿），六個別的委員長，一個是黨裏的高級領袖（政治局委員）），還有一個是一個聯邦共和國的元首。三個監禁的一個是前駐英法大使，一個是駐柏林大使館的參事，一個是有名的心臟病專家。

對這大政治犯案件，我的意見是：在蘇聯法律之下，犯罪時判決是確有明證的。常

出席這次審判的外交官員都認爲一個政治反動陰謀的確存在，並且足以解釋過去六個月內在蘇聯所發生的一些事故的道理何在。意見所不同的，似乎祇是對這次陰謀所進行的程度如何而已。

第五縱隊在蘇聯（一九四一）

（註）下文係草於一九四一年德軍侵蘇之後，因爲是要闡明上述叛國案的審訊是消除了在蘇聯的希特勒的第五縱隊故特插補於此。——戴維斯。

參加母校六月間畢業禮後的歸途上，道經芝加哥，威斯康沁同學會和其他的同學團體邀請我去演講，那時恰是希特勒侵蘇後三日，聽衆中間有人問起：「在俄國的第五縱隊怎樣？」我回道：「沒有第五縱隊了，都已被槍斃。」

那天在火車上，我一直在想着這件事。實在是特別的，這次納粹侵蘇，沒有一個字提到「內線工作」，沒有所謂「內部自侵略」和德軍合作。一九三九年希特勒進佔捷克斯拉夫時，有漢林組織的軍事內應，在挪威也是。此。在蘇聯却沒有蘇台區的漢林（Hendon）

第五篇 布加林案

)，沒有斯洛伐克的地沙（Tiso）沒有比利時的地格爾（De Grelle），沒有挪威的吉瑟林（Quisling）。

想過這一些事，我在蘇聯時所看到的一些事情，忽然在我心裏一閃，產生了一種新的意義。到了華盛頓以後，我急於重讀過去的日記，並且得到國務院的許可，看過我的一些報告。

在一九三七年和一九三八兩年，我們都沒有聽到過「五縱」這名詞，當時還沒有想到有那麼一回事。直到最近，在我們的語言裏才描寫納粹技術的名詞如「第五縱隊」和「內線侵略」之類的名詞。

大體說來，消息靈通的人士都早就關心。特勒運到這種方法，不過大多數人都以為這是不可能發生的事情。祇是最近兩年來，經過戴維委員會（Dies Committee）國會調查危害美國活動之委員會和美國聯邦調查局的研究和發現，才揭露了德國機關在美國和南美的活動，我們才知道了德國特務人員——捷克、挪威，和奧國的賣國賊的合作情形。

這種活動和方法，遠在一九三五年已在蘇聯存在，是德國對蘇聯計劃中一部份。現在看來，蘇聯政府在當時似乎已經知道德國政府當局進攻蘇聯的計劃，和「內線工作」在蘇聯內進行的情形。

細想這種情勢，我突然看到真像。這件事不是在所謂一九三七和一九三八年肅清黨的時候便已經可以看到。現在重讀這些事件的紀錄和我過去日記筆記可以看到：德國第五縱隊的活動，無論是一類，祇要是我們目前所知道的，都在蘇聯「吉斯林」們的口供內很明顯的揭露了出來。

很明顯的，蘇聯政府對於這種活動存在且頗為震驚的，接着便很敏捷的把它剷除了。一九四一年德國侵蘇時，曾經組織起來的第五縱隊是已經就完全被消除了。

還有一件事是當時難於理解的，便是在一九三七和一九三八年蘇聯政府封閉了德義領事館，可是在目前可以看到新的意義。這件事做得手段高妙，而對於有關的國家的感覺是無情的漠視，幾乎可以說是殘酷。蘇聯政府封閉這些領事館的理由是：它們從事於內部

政治的破壞工作。常年宣佈的一些案件和處決的人，都是被控爲叛國和破壞罪，協助某外國企圖推翻蘇聯政府。

這些案件中所洩露出來的故事，是和德日兩國政府有陰謀協定的第五縱隊的工作。計劃的大要可簡述如下：

這些陰謀的主犯和德日兩國政府成立了一個協定，預定德日攻蘇時予以援助。他們同意並且準備暗殺史達林和漢洛托夫，計劃在紅軍副總司令杜哈奇夫斯基的領導之下發動軍事叛變。在準備戰事之中，他們同意並且計劃領導破壞工業交通運輸和其他的工作，並且同意實行一切德國參謀本部所指使的工作。他們同意並且實際上已經和德日兩國軍事情報機關合作，他們同意並且實際上已經和德國領事代表合作，從事間諜和破壞工作；他們同意並且實際上已經在供給德日兩國關於蘇聯國防的重要情報；他們同意在德日與蘇聯之間發生戰事時和德日兩國政府合作，並且組織一個較小的獨立蘇聯，割讓西部的烏克蘭和白俄羅斯與德國，東部的濱海各省與日本。

他們同意在德國征服蘇聯之後，德國公司在蘇聯享受特別權利，並且在發展蘇聯鐵礦、煤、石油、煤、木材、及其他重要資源時，享受優先權。

這些供狀，都是我親自聽到的，它的性質和意義，應該特別加以重視，因為供認這案件的人犯中有財政人民委員長，對外貿易人民委員長，一個前任人民委員長，兩個前任駐倫敦巴黎和日本的大使，兩個有名的宣傳家，兩家大報的主筆。

這些案件的重大，就好比在美國康根索財長，瓊斯商長，威爾斯副國務卿，蒲立特（Bullitt）大使，開乃弟（Kennedy）大使，和歐利祕書供認陰謀和德國合作以便進攻美國相似。下面是在公開時的一部份供狀：

副人民委員長克萊丁斯基說：「我們曾與塞克特將軍（General Seckel）和赫斯成立協定協助德軍在蘇聯境內建立間諜根據地，德軍所給我們的補助費是每年二十五萬馬克。」

財政人民委員長谷林可（Gulinko）說：「我與烏克蘭各組織和紅軍都有關係，並且知道

他們會讓敵人侵入邊境，我的特殊任務是在烏克蘭，那裏德軍準備進攻蘇方的大道。」

對外貿易人民委員長洛孫哥爾茲(Lozhkov)說：「我曾給予軍總司令官極秘密情報，後我和德國駐蘇大使有直接關係，按期供給他秘密情報。」

前駐英大使沙耶爾尼可夫(Shayornikov)說：「日本如與參戰，二道江區及海濱各省便會割讓給他，對德則允許烏克蘭獨立。」

次要各被告的供辭是，他們接到各主犯的命令以後，便和德日兩國的情報機關發生了直接關係，和他們合作，從事有系統的同農和破壞工作，或者參加各種罪行，或者幫助或者教唆別人從事這種工作。譬如庫拉查克(Курачак)供說，他負責組織吊次炸高洛夫加(Голова)的淡肥肥料，不但發了財產上的損失，而且損傷人命不少。普希金(Пушкин)負責破壞了發司直萊申其克(Вокз. в П. С.)的化學工廠萊夫斯基(Левский)廠。克尼亞則夫(Князев)說他曾奉國外情報機關的指示，破壞運兵火車，死傷頗多；他也曾奉命放火焚燒軍用堆棧和軍用貨車，並且在戰時盜竊軍車上，兵站裏，和軍營裏的

佈露毒的毒菌。

這一些案件都牽累到杜哈奇夫斯基將軍和其他陸海軍領袖。布加林案不久以後，這些人都被捕了。在杜哈奇夫斯基領導之下，這些人被控訴和德國最高統帥部有一個協定，在德國進攻蘇聯時，德國合作。軍中有許多破壞工作都在這次口供裏洩露出來，很多最高級的軍官或者是已經受賄，或者已經加入了這次的陰謀。根據這次的口供，德日兩國最高統帥部已在蘇聯軍政各部門中都覓得叛徒，全面合作。

實際發生的事情，照這次審判的結果，便是如此。克雷姆林宮方面對此的確大為震驚。斯大林對於此案總算得迅速處理，可以看到他們自信此案是確實的，紅軍總司令伏洛希羅夫說：「匪盜有了叛亂，杜較容易闖進屋子裏來的，我們已經幫幫兇解決了」。

據說杜哈奇夫斯基將軍沒有照預定的計劃去倫敦參加英王加冕典禮，據報他被派做伏爾加河上的河輪官，但得後他在途中被捕下車。過了幾個星期，在六月十日，經過審判後，他和計划其他的高級將領同被槍斃。這一次的軍事審判沒有公開。所有的這些案件和

清黨肅軍等等在當時看去是非常激烈的，現在看來，却都非常明諱的是史大林政府保護自身的步驟的一部份，以防止內部的革命和外來來的進攻。以前我所有的懷疑這樣一來便都已冰消雪釋。

一九四一年時，蘇聯裏已經沒有第五縱隊了，她們已發覺，清黨肅軍運動已經把全國整頓清楚，剷除了一切叛逆。

第六篇 戰鼓聲中的莫斯科

(一九三八年三月十四日——四月一日)

希特勒併奧

日記——莫斯科，一九三八、三、一四。

前日希特勒侵入奧國。

曾與李維諾夫和捷克斯拉夫公使賈賓林吉 (H. Benes) 有過一次很長的談話。

在希特勒侵奧的那天晚上，我們在捷克公使館晚餐，半夜的時候，電話把我叫醒了，

說是一事情密了。——希特勒已經進軍了。

晚餐時，捷克公使說過，他曾經接到他的本國政府的通知，說曼德爾已經給予捷克軍

器，無意擾亂捷克。他說，捷克政府自然無能為力，一切都以英法的支持為轉移，捷克軍

獨是什麼也作不到的。似乎歐洲將有一次法西斯化和平。

這些發展完全證實了去年九月某巴爾幹國元首向我說的一切，這些話他要我祇轉呈給大總統和國務卿。很明顯，他說的話是不假的。

奧國事變的心理影響

致戴亨斯（Milner Tytler）參議員書——一九三八、三、一七。

和歐洲其他各國一樣，蘇聯是極端的感覺到戰爭的迫切的，大批的物品正在向遠東輸送之中，其中有糧食和軍需品。很多地方都可以看到糧食缺乏的象徵，雖然去年夏天糧食豐收，很多地方都可以看到蘇聯的孤立傾向是在增加。

日記——莫斯科，一九三八、三、一七。

使團方面因為波蘭和立陶宛的局勢，頗為緊張。我忙於和李維諾夫及立陶宛公使保持接觸。希特勒的侵略行為似乎是右傳染性的，使團方面的同人中有的認為德波之間會有一個諒解，由德國支持波蘭對立陶宛的要求，由立陶宛割讓米美爾港，波蘭則允許德國取回

但澤。各色各樣的謠言四起。

日記——莫斯科，一九三八，三，二〇。

今天接見愛森斯坦夫人（Mrs. Eisenstein），愛夫人從前是美國人，住在加利福尼亞，丈夫是一個有名的石油機器和油管工程專家，曾受聘於蘇聯石油托辣斯。真是一件淒慘的事，這兩夫妻被人遊說離開了美麗的家鄉加利福尼亞，來到這個「新天地」，他們駭然沉舟的拋棄了他們的美國護照，入蘇聯籍，她的丈夫被捕失蹤了，情境非常可悲。但這毀無可如何的，他們已經不是美國人了，我們無法加以保護。（她後來也被捕。）

日記——莫斯科，一九三八，三，二六。

今晚我們舉行了一個大的宴會，招待全體使團人員，出人意外的是蘇聯人今晚來得特別多，其中有海軍副人民委員長，這次審判案件的首席法官烏里奇（Ulrich），和大批的藝術家，音樂家，和作家。

李維諾夫和他的女兒同來。他告訴我在我離蘇以前，史達林準備接見我。這對我是一

件意外之事。史達林除了外來的國家元首之外，是什麼人也不見，他從來沒有正式接見過一個大使。我很願意和他一見，因為會見他一定很有意思的。

蘇聯與遠東各國的關係

致國務卿報告——莫斯科，一九三八，三，二九。機密。

邊境上的形勢毫無變動，消息傳來，近來只有過一次小小事件。這也許是因爲日本軍事當局忙於在中國作戰所致，關於最近蘇聯和遠東的關係，蘇聯外交人民委員會委員長李維諾夫和我的一席談實堪注意。他說日本已給中國出人意外的軍事勝利纏得不能脫身，所以日本現在不會侵略蘇聯。他說這可以在事實上看出來，日本軍隊在中國本部有一百萬，在中國東北另有三十萬。

沒有什麼能阻止蘇聯的發展

致國務卿報告——莫斯科，一九三八，四，一。極機密。

我要向您報告這裏局勢的大要。

日本

根據李維諾夫所告訴我的，在遠東，蘇聯政府相信日本在中國遇到了勁敵，中國人正堅強抵抗。蘇聯政府並不隱藏其對中國的深深同情，不過它也小心翼翼地和日本相安無事至少在現在如此。

近東及亞洲國家

蘇聯和阿富汗，伊朗，土耳其也有嚴重的邊境糾紛及其他糾紛。關係鬧得並不好。也有齟齬不睦的象徵。

歐洲及波羅的海國家

第六篇 戰鼓聲中的莫斯科

一三三

自從在羅馬尼亞的蘇聯大使逃到羅馬（有許多蘇聯的外交人員在清室時曾逃至其他國家）法西斯政制那裏後，這裏和羅馬尼亞的關係就相當不好。自我到這裏後蘇聯和波蘭的關係，要以現在為最糟。不過雖有這種種種情形，波蘭政府還似乎想保持相安。芬蘭，愛沙尼亞，和萊特維亞，似乎對德國的侵略成功，印象頗深。在立陶宛事件以前，它們都一致在遠離蘇聯。不過我說的這些話，全是由和這些國家在這裏的三交代表談話後所得的印象。自立陶宛事件後，似乎態度一變，大家認識有急於和蘇聯友好的必要，把蘇聯作為對抗可能的德國或波蘭侵略的保障，支持它們的獨立。

歐洲及世界的一般局勢

我已經電告過你，李維諾夫的一度和蘇聯的態度都認為：現在歐洲正被迫接受法西斯和平；最後歐洲將完全由法西斯控制，只有英蘇是其例外；意大利最後一定像第一次世界大戰一樣的拋棄德國；蘇聯必須不賴外援，必須完全自給自足，而這事現已辯明；法國是不可靠的；在英國掌政的「頑固份子」未被去覆以前，決沒有希望國際間能賴公德而維持

法律和秩序；在他們看來，目前這「匪國份子還未去他，他們認為你在全國報紙俱樂部前的偉大宣言倒是一個大助力，不過，如無實際機構，也「不能有效的對抗法西斯主義的殘酷力量」。

工業的進步

在工業界有許多地方可證明有效率不大和浪費的存在，而且他們也承認，工業和農業的官僚管理也是一個弱點。不過雖有種種阻礙，工業業還是有極大的進展。這裏財源富足，所以這些浪費和它比起來真不啻滄海一粟。國家的財富在日益增加。去年的收成是有史來最好的一年。從物質的觀點看來，進步的前途很好。戰爭準備的大量支出，佔總收入的百分之二十五，這筆支出阻礙了對種種事物的改善。不過話雖如此，也依然有許多已經改善的地方——尤其是橡皮，靴和鞋子等物的出現。

公共事業——學校

公共事業的改良——建築物，公路，橋樑，運河，以及類此的種種，非特其本身值得

令人注意，其計劃的速度也令人矚目。莫斯科城的某幾區去年在外表上已完全改觀。在歷史上，史達林也許將被目爲在俄國繼彼得大帝之後的大建築家。據說去年單是在莫斯科一地，就建造了一百五十七個學校。

恐怖

在這裏，「恐怖」是一件可怕的事。在莫斯科有許多地方可以證明有一種恐怖深入社會的各階層，而且時時使他們感到恐怖。無論怎樣下層人員的家裏，顯然總是時常擔心着秘密警察的夜襲（普通總是在早上一點至三點）。一旦一個人給他們捕去，總是數月不知他或她的消息——有許多場合甚且是此後永遠不知消息。有種種證明可證明有這種情形存在。如：有人親自講給我或我們使館內的人員聽的，使館人員的親眼目擊（譬如早上三點半在側屋對面的街上我們看到一個不幸的被捕者在掙扎着，他被用強刀和他十一歲的孩子分離），有的則是蘇聯公民因某種理由到使館裏來請求援助時說的。幾乎每五在廚房和僕人羣裏，總是偷偷的，又恐怖的在講起他們朋友間新的被捕事，新的艱難，新的恐慌和

新的恐怖。這是這裏人民一般心理及恐怖程度的明證。秘密警察的活動甚至擴大其範圍，要捕捉被雇於外人的蘇聯人，包括我們的蘇聯籍的雇員在內。

這次的清黨無疑的是政治性的。我聽過政府裏的幾個領袖對這案件的解釋，他們說這計劃，由黨的領袖們小心謹慎佈置的，他們自己也深嘆有清黨的必要，不過他們決不允許他們在執行他們的責任時，顯出情感用事或懦弱來。他們相信姑息決不能有助於大革命，他們也相信以往有關無產階級利益的行動都給懦弱和假慈悲所破壞。他們知道也深嘆在這種情景下的無辜犧牲者，可是他們的態度是他們必需這樣做以拯救他們高於一切的信仰，而且由歷史的眼光看來，來日無產階級生活狀況的提高，就可為他們現在尚行動辯護。

戰爭和戰爭心理

去年全國總收入的四分之一都用於戰爭準備，約合二百五十萬萬盧布。依現在的黑市

來算，約值美元二十萬萬至二十五萬萬。今年的支出也許將更大。種種地方都表示他們幾乎在狂熱的備戰。據旅行者報告，無數的糧食和供應，包括軍用品，坦克車，追逐潛水艇船，飛機，卡車及其他，正源源不斷的輸送到遠東去。現在莫斯科缺少織品，去年並無此種現象，據說這也是由於戰爭的需要。

那些直接有關於戰爭需要的工業組織，最近已由軍隊直接控制監視。

據各種不同的估計，遠東軍隊約擁有二十五萬至五十萬人。據說糧食供應和軍需可完全自給兩年，每年總有一百二十萬青年被召受訓。時常謠傳沿西線一帶，有公路和堡壘在秘密的加緊建築中。據稱軍隊現在的實力是一百二十萬人。

蘇聯不預問世界的傾向

去年有一個非常重要的發展，而且這發展在來日也含有重量性的！即在短期間發展的對全國外人無情的敵視政策，無分政府或個人。

無疑的，最近的這個運動是由一年前史達林的一個演講開始。史氏在演講中指出所有

資本主義國家均含有敵意，又說蘇聯四圍都是仇敵。這無疑的是由於外國。在蘇聯的外交人員從事間諜活動一事洩漏後所激起的。

去夏頗多外人全被逐出蘇聯。法國大使對法國人民的事交涉都歸無效，祕密警察在執行這政策，其態度和行動非常難說話。他們已伸到每一個外國機關，外國報館，外國商行，甚至使館及公使館，藉口某種理由，捉拿蘇聯籍的雇員。

封鎖外國領事館

十四國的領事館都被封了。在這件事裏的獨斷的過分的態度，幾乎可以說是完全不顧外國的感觀，甚至在有些場合，他更顯然對結果是否會斷絕外交關係，也在所不顧。人家告訴我，有數千名外國人都被運出蘇聯，回歸希臘，土耳其，伊朗和其他地方。沿着阿富汗邊境那條二千公里長的邊境上，已劃出五十五公里寬的狹長地帶，作為檢查區域，不准有人偷越進來。

法西斯主義政府的目的，在使蘇聯孤立於世界各國之外，和他們斷絕往來，這種目的

非特在蘇聯國外實行得很成功，在這裏似乎也很有效。蘇聯在知道自身危險時，確有先下手為強的手段。

蘇聯的自信

雖有清黨，恐怖，戰爭宣傳及含有敵意的鄰邦的威脅，蘇聯政府對其自衛力量却還有最高的自信。主席加里寧，人民委員長莫洛托夫，外交人民委員長李維諾夫每個人都向我表示這態度，而且我想還是很誠懇的。最近外交人民委員會委員長李維諾夫對世界民主國家的不願共同從事集體安全和平還表示惋惜，不過他又很坦白的說，蘇聯也很願意，如果民主國家還是實行「它們現在對國際和平和國際正義這樣愚蠢和淡漠的行爲」，它自己依賴它自己。他們都深信，蘇聯政府可以不害怕，不用外援，一旦即使有外來的侵略，也可應付裕如。

外交界人員對史達林政權的意見

凡是和我談過話的外國外交人員，沒有一個相信史達林政權在政治上是脆弱的，或是

會在最危險。他們都認爲史達林這很強。在他們看來，史達林終其天年的死，並不會改變政制，尤其是如果在死的消息傳播出去以前，其繼承人有充分時間接收，那麼政制更不會有所變更。如果史達林被暗殺而死，或是接着來一個軍隊中有份子所主持的改變，那麼現有的政制也許會被顛覆。不過一般的意見是，即令有這種事變存在，社會主義的國家仍將存在。一般人以爲史達林現在對情勢的控制很強，他把各種實力這個對付那個平衡得很好，而各人又都是對他負責。他手下龐大的軍隊，秘密警察，報紙和所有宣傳機關都工作井然，所以很少機會有陰謀或意外事變。

蘇聯對美國的態度

雖然兩國間總不免小有不歡，但我很可以說，過去一年間，美國政府的代表在這裏所受的待遇實較其他國家爲優越。我的所以這樣說是根據外交人民委員會委員長李維諾夫自己所說的話，他說「蘇聯對美國要比對其他國家爲好」。這也許是因爲這裏的官吏和一般人民都對美國帶有友誼性的愛好。他們覺得我們不去預問他們的事，夠朋友，對他們所有

的東西並沒有攫取的慾望。而且也不致和他們的敵人作自私的勾結以犧牲他們。領袖們對總統羅斯福非常欽佩，也欽佩他們所謂，「他的非常的成功」。他們對國務卿要由經濟協定來奠定國際和平的努力，也深致敬仰。

這種友好並不能影響他們對有關他們重要利益的事的態度，由債務和第三國際兩事申，就可以看出來。他們是非常現實的。不過我相信他們對我們實在是「最友好」的態度，對我們和美國人一般仇外態度大不相同。德波意的僑民被捕者有數百名之多，在犯人未經審判以前，這些國家的外交人員都不准去見他們或是和他們有所談話。美僑被捕後不准見客者僅二起，而問題一經發生，並不像對其他國家那樣的拒絕，他們都准我們的請求，而且答應得非常之快，和對其他國家的待遇截然不同。在這二起案中，美國大使館的代表可以在捕者受審以前去看他們，和他們談話。

結論

在現在的政制下，已完成了許多好東西。許多偉大的事業已經計劃，引起大家的注意

和欽佩。但是，對我，無論有多大利他主義和人道主義的努力，高瞻遠矚的目標，以及是高無產階級生活水準的物質改善——我還是覺得，這種種都不能補償自由的喪失，也不能補償人民不受君王命令之權利的損失。

在我看來，無論這政權繼續存在或是崩潰，蘇聯在國際上所佔的地位，總是日益重要——在政治上如此，在經濟上也如此。過去八間年它在工業和科學上的進展，都有大量的甚至是飛速的進展。這隻猛虎已嘗到血味。沒有什麼東西（甚至革命或政府發生變化）能阻止該國大量資源和財富的繼續開發繼續發展。該國青年的野心已經燃起了。教育方面也開了種種方便之門。各種的教育正在廣泛的推行着，使之能夠普遍。對個人進步的階級阻礙早已打破。這個相當年青的國家精力，以及在這個新國家成長的人民，必將繼續推進及繼續發展蘇聯的進步。在我看來，這個國家今日經濟和工業上所處的地位，好像六十年前美國的發展一樣。

我們下一代的人就可以看到，這裏的人非特對歐洲情形將有極大的影響，對世界情

勢，也將有極大的影響。

有些歐洲政府在這的外交人員，雖則極受非禮，有時甚至顯然是蒙受侮辱，可是這些政府却依然保持他們的外交代表，不願和莫斯科失去接觸。這在我看來是一個聰明而謹慎的政策。這裏已存在着偉大的力量，而且一個更偉大的力量正在發展中。將來不可避免的蘇聯對世界必有更大的影響。

第七篇 使蘇的頂點

致請女書——莫斯科，一九三八，四，六。

這一星期內，我等待他們替我安排去參觀現在蘇聯最偉大的油畫家格拉悉莫夫（Gerasimov）的畫室。你該記得在特里脫葉各夫美術館（Tret'yakov Gallery）大房間裏懸的那幅莊嚴偉大的大廈內部的圖畫，畫着所有蘇聯軍官在會議的情形。格拉悉莫夫就這幅畫的作者。自去夏審判杜哈奇夫斯基的叛國案後，那幅畫在送交巴黎展覽會以前，他還另行重畫，因為要把杜氏及其餘幾個人去掉。格拉悉莫夫是唯一受到藝術最高勳章——即列寧勳章的人。我聽人家說他英語講得很好，在美國會有一個時候做過牧童。我等待着去會他。

蘇聯對付日本抗議的態度

筆記——莫斯科，一九三八，四，四。

第六篇 戰鼓聲中的莫斯科

報紙宣稱，外交人民委員會接到日本大使的抗議，因為他說蘇聯給予中國軍事援助。

據說李維諾夫回答他們，把軍火及其他東西賣給中國，是完全與國際法相合的。他否認他們會把任何軍隊或任何軍人送到中國去參加作戰。

許多國家的志願兵都為中國人作戰，不過據我所知，日本政府對這還未對任何國家提過抗議。

中日兩國有同等的機會從外國得到軍火。

共產主義不致危及全球

致歐利書——莫斯科，一九三八，四，四。

自我們到達後，一切都是生氣蓬勃，並沒有什麼不尋常的事。但在莫斯科是沒有一個無聊日子的。

美國，加拿大，和英國殖民地也許是民主主義理想最後的安全貯藏所。蘇聯如能好好利用，也許可成爲保障國際和平的有用堡壘。不過歐洲各國似乎在受法西斯黨人的愚弄，

努力要使這大國完全孤立於世界各國之外，尤其是使他對英法孤立。這真說來可憐，可是事實却真是如此。

國外的法西斯黨人宣佈流言，聲稱史達林政權正在崩潰。這裏的外交人員却沒有一個相信軍隊是不忠於克雷姆林宮的，也沒有一個相信蘇聯的工業組織已形破壞。事實上，在這裏消息靈通的人，甚至包括含有敵意國家的外交代表在內，他們都對我說，除有事變或暗殺或政變外，史達林政權的權力很穩固，有良好的軍隊，工業上也有顯著的進步，在任何世界武裝的衝突中，它一定會表現得很好。

我本人並不以為以後許多年內世界會真的受共產主義的威脅。共產主義是不會行的通的。在這裏也沒有行通。這個政府並不是共產主義的，而是社會主義的。而且這個社會主義也已經過改變，現在被迫採取資本主義和個人主義的方法，以使國家機構能發生作用。而握權的政府，要是現在不能使其機構發生作用，就得自告失敗了。所以在這裏，傳統的人的天性還是和其他地方一樣。因此他們不得不時常改變其方法。結果，他們雖承認左傾

思想，而事實上却在推行右傾的方法。法國大使對我說，第三國際（實行國際革命的機關）爲史達林提出案，並不是由於想實行世界革命，而是純粹由於軍事及戰略的需要。他說史達林想在蘇聯先實行社會主義，把他作爲一個成功的先例給全世界看。托洛斯基則主張先推進世界革命，他以爲無世界革命，就不會有成功的共產主義。

不管倒底是史達林還是托洛斯基還是杜哈奇夫斯基還是其他的人在操縱政府，在我看來，蘇聯在歐洲的事務和全球的事務中，將成爲一個日益增加的龐大力量。因爲一方面這裏有龐大的人力和財力。一方面這裏的人民剛被喚醒，認識他們自己的力量，普及教育，技術訓練，掃除階級阻礙，以及機會之多，都使蘇聯的青年有一股朝氣。科學和資本已證明工業所能做的事，和工業發展的意義，也已造成較高的生活水準。鄉村裏的青年，剛走出田地，充滿着「智慧，精力和生氣」，志氣遠大，他們是百折不撓的。所以無論誰操縱政府，這種力量總是要前進的。這個國家的經濟發展情形，在我看來，其情形和六十年前的美國相同，這裏的可能性是非常巨大的。

筆記——莫斯科，一九三八，四，一冊。

我目前正在讀薛林納(Sir Walter Chene)所寫的關於蘇俄的書。這本書很不差。既不是完全吹捧蘇俄的，也不是完全情感用事的。在我看來，它很清楚地表示出英國勞工運動的總態度。凡是能改善工人生活水準能使工人生活得到保障，且更平均的分配財富，和非特權階級能獲得更大安全的計劃，英國勞工都加以擁護，不過他們却堅持決不犧牲民權及個人主義社會的種種特性以獲取這些利益，因為個人主義的社會是保持人們的自由和機會的。在現在的集權主義，納粹主義和我們的生活理想作鬥爭的世界中，英國勞工運動的清明，堅強和穩健的頭腦真是令人驚歎的。尤其是他們穩健的，固執的不願草率從事，而祇願慢慢的做。這因為他們覺得，靠犧牲他們苦苦爭來的自由才不會受到危害才不會可能的失掉。

原書筆記：莫斯科，一九三八，五，一〇。

據我從一個可靠的來源所得的情報，知道了蘇聯政府「肅清」所有非蘇聯籍的人到何種程度。這也許是由於軍事國防的需要，才這樣做的。

告訴我情報的那個人說：

他的政府和蘇聯的關係，情形實在非常壞，因此他有種種困難，這些困難是出於下列兩種原因：

(甲)蘇聯政府對他那國人民的槍斃監禁和逐出蘇聯的行動。

(乙)他的國家又不能在他们自己的領土內吸收和收容他們，所以政府不能給他們回國的方便。

他說他那國家在蘇聯的國民約有八萬之多，其中至少有二萬已被捕，往往奔內地的整個鄉村內，凡是該國的男人都是或被捕，或被充軍到蘇聯國內的遼遠地方去。在這種種情形下所留下來的婦孺的困苦和失望，實在是非常嚴重。這批不幸者擠到他們在莫斯科的公使館裏，哀痛的請求援助，如果這些人只有一千名或一千二百名需要歸國，他們的政府也許還有辦法，不過蘇維埃政府又不准分批移出，除非能說法把他們全部帶走。這種種情形情勢非常糟糕，可怕。而且在這些人被捕或監禁後，他們的外交代表也不准去看他們或

和他們商談。他所描摹的情景實在非常慘淡。我從幾個大使那裏也聽到了同樣的故事。蘇聯政府非特明顯的用斷然的態度封閉了領事館，而且還在大批的放逐「外國人」。二五
我又聽說政府正沿着整個蘇聯的邊疆設立一個「無人之區」，有數哩寬，以禁止任何人偷溜到蘇聯來。這又和剛才所說的活動相符。政府似乎已具有很強的戰爭意識。這種情形有種種顯然的證明：普及全國的間諜審判，肅清，大量的放逐，關閉領事館，把工業轉變為坦克車的生產，改組軍隊等等。

法國大使古隆德（Caulonard）告訴我，這裏，飛機的生產已增至一月四百架。半年四百架。我問他是否他認為這個情報是可靠的，他似乎是對這消息很有把握。

我之所見

致國務卿報告——莫斯科，一九三八、六、一。

一九三八年五月赴烏克蘭及克里米農業者視察旅行。

一九三七年我曾到某些蘇聯的主要工業區去視察旅行，對蘇聯工業的各種情形，也已

報告國務院，其中包括製造機械工具，發電機及總壓機、輪轉機、卡車、生鐵、鑄鋼產品、農業機器、鋸及電力的等工廠，包括哥伯洛赫斯基在內。在我離此就新職以前，我想再補充我的情報，把我對其他各工業的具體情形再報告一番。

蘇聯生產全世界麥的產量的三分之一，世界燕麥產量的二分之一。世界裸麥總產量的百分之八十，而且佔有甜菜生產的首位；有鑒於這種種事實，所以我想如得知蘇聯現在所有或是現在設計中幾個主要出口港的設備，一定很有價值。這些港口，都在高加索和黑海區。

石油生產提煉及輸出

這一區也出產全蘇石油產物的百分之七十五，有最大和最重要的油管。巴庫巴統區，再加上高加索，約出產蘇聯石油產物總產量的百分之九十。無疑的蘇聯的石油儲藏量當是全球最大者之一。據說蘇聯的油的產量是歐洲最大的。石油石油產物的輸出，一九三二年約六百萬公噸，一九三五年跌至三百萬公噸，一九三七年則跌至一百九十二萬九千一百四

十七公噸。蘇聯雖自稱擁有大量儲藏，但我們如能得知蘇聯出口港口的現有的或在建設中的起運石油和石油出產物的設備，也頗為重要。

和蘇聯石油工業有關的最重要的一件事是蘇聯消費的大量增加。過去十年間全國工業化，蘇聯農業機械化，增加汽車和卡車的生產及使用，結果使汽油的消費和汽油的生產完全不成正比。一九三二年汽油的消費約六十四萬七千公噸，約及其生產的百分之二十五。一九三七年這消費增加六倍約三百五十萬公噸，而同期內汽油的生產却祇增加了一倍，即從一九三二前的二百四十五萬九千公噸增至一九三七年的四百八十七萬公噸。結果如上所述，石油和石油生產物的輸出日益減少。這也是蘇聯輸入石油和石油產物增加的一部份理由。過去兩年間，單是由美國輸入者，也許已增加了六倍。這些輸入品中大部分是加利福尼亞州的飛機汽油，這些汽油都運到蘇聯的遠東去。輸增加的另一個理由無疑的是蘇聯政府正大大努力在儲藏和擴大汽油的戰爭儲備。汽油是蘇維埃戰爭經濟機構中最弱的一點。去夏在莫斯科，卡車所用的汽油，甚至連二等和三等的，都難於到手。其後他們把這種情

形釋爲因收穫穀物時汽油需要奇蹟所致。不過冬季中還是繼續缺少汽油，這似乎是由於政府對戰爭準備的非常努力的緣故。

水泥建築材料

水泥工業是蘇聯重要的基本工業之一。它是大壘工業建築，及設計中的住屋和造路計劃的基礎。據說沿着西部邊境正大量的建築國防工事，有鑒於此，水泥工業更形重要。至少到現在爲止，蘇聯水泥的三分之一都是在諾伐洛悉斯克（Novorossiisk）附近生產，諾港也在高加索區。

療養院計劃

在這一區裏，也有他們大事宣傳的政府和蘇維埃工會所設計的休息療養計劃。在烏克蘭，克里米和高加索，昔日有錢階級所造的大廈，都已變成了各式各樣的療養院。各種療病的歸性的，硫磺的和其他種種溫泉，都已開闢利用。工會，紅軍和其組織在亞爾斯區已建築了許多院。史達林在隣近沙基（Sochi）有一新別墅。沙基是療養心臟病的中心。

也是蘇聯誇耀給人家看的地方。

集體農場

在這區裏，也有各種集體農場和國營農場，包括穀類、葡萄園、柑類水果場茶場以及其他種種熱帶的農業。在廣闊的平原上，穀類生產因機械化和大規模行動所收之利，非常明顯。至於需要有私人照顧和注意的水菓和其他農業生產，其價值或集體努力的成效如何，似令人不無懷疑，所以這一區有機會看兩種典型。我心裏懷着剛才所說的目的，在一九三八年五月十五日偕一個專家秘書哥爾登（Barley Gordon）和一個使館專員的翻譯俄國人本特爾（Phil Bender）離開莫斯科。第二天五月十六日一整天，我們行經莫斯科及烏克蘭之間的富庶農業區。那裏看起來很像美國中西部的富庶區域，愈向南行，看上去愈富庶。從烏克蘭的首都基輔到敖得薩，有很好的鐵路基，陸基上天大部分都塗着油。

致吾女華爾克夫人書——一九三八、五、三〇。

沙基並不是一個港口。城區從海岸折而向上，直到小山上。發光的白色建築物滿佈在

山側。四處的叢林綠樹間，都有這種建築物露出。這也是蘇聯誇耀給人家看的地方，他們聲稱這是他們政制的大成功之一。就在這裏，史達林在他的冬季別墅內消磨他的假期。也就在這裏，兩年以前，有幾個「信徒」埋伏在路的兩旁，在他坐着小汽船溯海岸而上時，向他開槍。不管其真假如何，至少故事是這樣流傳着的。這地方是繞硫磺性溫泉而築的，據說這硫磺浴對風濕及其他心臟病特別有效。不過他們還說此外還有種種功用。沙基在一九二五年前無人重視，一九二五年蘇維埃才開始開闢。這裏的開闢到底是否和史達林的心臟病有關，也無可稽攷。現在約有十萬人口，風景動人。事實上，無分新舊，這裏的房屋不是休養室就是療養院。

美麗的克里米

致吾女書——莫斯科，一九三八、六、八。

我們在克里米的葉爾達（Ялта）耽擱了三天。它是一個非常美麗的所在。海岸全是大石。有無數美麗的港口，山一直到達海濱。山上佈滿美麗的樹木和葡萄園，還有舊俄時代

可愛美觀的別墅點綴其中。這裏是昔日貴族的遊覽之所。

我們從葉爾達起啓程赴敖得薩。那天是我們旅行中唯一寒冷的一天。我們在敖得薩什麼也沒有做，只是等火車，火車十時四十分啓行，等車時，我們在當地的歌劇院裏看戲。這戲院的建築簡直和維也納的一模一樣，是由同一個藝術家所建。這個戲院莊嚴而美觀。演的劇是普希金所寫的「黑桃皇后」，音樂是契各佛斯基所作的曲。戲院和藝術兩方面都很好，只有唱比較差一點。經理告訴我們戲院有七百名演員，一年中他們天天要表演，不是歌劇，就是舞劇。藝術家每月所入自二百五十盧布至四千盧布不等，甚至有月入一萬盧布者由現在的匯率算來，約合美元二十至一千元一月。莫斯科政府每月津貼三百七十五萬盧布，使票價不會提高。

那天晚上我們搭火車到基輔，基輔是烏克蘭的首都，也是俄國最古的都市之一。我們在這裏耽擱了二天。烏克蘭是一個非常富庶、肥沃和美麗的地方。基輔是我所見的俄國都市中最有趣的一個。這裏有種繁榮和活動的象徵。店舖的窗子和店舖甚至比莫斯科的還燦

爛奪目。我參觀過一家瓦工廠和一個集體農場。瑪姿麗和她的響諾在遊覽那些古怪的老禮拜堂，這些禮拜堂是九世紀以後陸續建立的。萊伐爾僧道院有一個時候可容教士一千人，這僧道院也是所有希臘正教區中最富庶的地方，這地方特別有趣，我在那裏消磨了一個鐘頭。在這裏我們看見一批最好的聖母像，而且它確是我們蘇聯所見的最莊嚴的教堂建築。這裏我們還看見地下墓道。我們還去參觀農民藝術學校。該校是訓練青年女子刺繡和織毛毯的，由專家管理。刺繡非常好，烏克蘭的刺繡本是著名的。

蘇聯和日本

筆記——莫斯科，一九三八、六、四。

下列是我對日蘇關係的判斷：

(一)日蘇關係非常棘手；庫頁島上日本租借地上的種種活動，時常發生麻煩情形。在日本租借地上，他們大體都很信任雇用的俄國人，而這批俄國人因恐怕被加以託派或日本間諜或日本破壞者之罪，都不願和日本人發生任何交往。此外還有其他種種困難。

我所得的印象，蘇聯的態度對日本甚為強硬，而且較去夏更為主動。

(二) 據可靠的情報，蘇聯在東方的武裝軍隊約四十五萬人至六十萬人。可是據說，日本人和信，在「滿洲國」有一名日本兵，蘇聯兵就有三名。據估計日本在中國東北的武裝軍隊約十五萬至二十萬。這和這裏流行的其他情報相符。

最近李維諾夫告訴我，日本在外拚命購買蘇聯的盧布，結果「黑市」盧布的價值上漲。在他看來，日本拿了盧布預備在東方行賄。

獨裁者的分贓計劃

致國務卿報告——莫斯科，一三八、六、四。

某大使最近回到莫斯科。

他很關懷那時在維馬舉行的墨索里尼和希特勒間的討論，他認為有許多事都繫於這次他們的談話。據他所得的情報，希特勒在領與國外交部後，在檔案裏發現許多證據，證明在三月十三日（即希特勒佔領維也納的一天）的前數天，墨索里尼還從意和勸導許舒尼格

(Schacht) 抵抗德國的要求，希特勒看了這些檔案大爲震怒。墨索里尼也深爲希特勒對奧國殘酷而迅速進行所煩惱，不過他已不得不飲聲吞氣。其後德國在白倫納隘口 (Belgrade) 建築重轟炸機根據地，他又大爲震動。意大利不懂，德國既有和平的意向又爲什麼有建立空軍根據地的需要。由於這種種情形，這位大使以爲墨索里尼不會和希特勒訂立軍事協定，不過他們的參談本部却不一定沒有諒解存在。

法國外部知道，希特勒對墨索里尼建議，意大利的「範圍」是應爲地中海及非洲，在歐洲補充領土時，只限於向西班牙擴充，攫取沿地中海岸意大利和西班牙北部間的法國幾省；德國則通過巴爾幹向東向發展其勢力。（他說，希特勒的提議中最重要的是，墨索里尼應取得地中海一區，包括非洲，西班牙、法國的南部各省和自熱內亞 (Genoa) 至黑海一線以南的歐洲，至於歐洲的其餘部分，包括巴爾幹在內，則應歸希特勒）。

（與蘇聯領袖會談）

致國務卿報告——莫斯科，一九三八、七、九。

當我于一九三八年六月五日正式向加里寧主席及莫洛托夫人民委員長辭行時，發生了一件極有趣的事。

我在克留涅林宮裏托夫人民委員長的辦公室，剛就座不久，史達林獨自進來，走過來對我很客氣地招呼。他，莫洛托夫，和我談了兩小時十五分鐘。除已電呈外，特報告談話情況如下：

在我此次因為調任比利時離職前向人民委員長辭行時應有的寒暄後，我們開始一個很友好而有趣的談話。史達林對羅斯福總統特別發生興趣，他對你（國務卿）在華盛頓的演說頗多讚揚。

史達林提起現在由國務院考慮的戰艦問題，後來又討論到清理克倫斯基政府債務的可能。

經過的詳細情況報告，請參閱附件。其後的發展亦可見于附件中。

本報告及附件是從起程前留居莫斯科的最後若干小時的極端忙迫中所書，個人認為不

能說明事實經過，但是時間過于緊迫，同時我覺得所附的備忘錄也可以給你一個正確的印象。

這一次的會晤，會由蘇聯報紙發表。爲避免不必要的可能誤會計，我不得不對各報發表一個簡短的宣言，宣言的原稿亦附呈。

這件事在此間外交團中，頗令人振動，認爲是此間外交史上的殊舉。不少人都來探聽詳情。在六月七日晚間外交人民委員長李維諾夫爲我們餞行的宴會上（這也是空前的），特別在其後的外交團招待會中，時常有人很巧妙地問我關於那一次會談的經過。對這許多問題，我很坦白地說這個會晤完全是出乎意外，而且是頗使我驚異的；這一次的會見很有興趣，談了許多一般性的問題。我認爲如此說，強于給它染上神祕的色彩。對當前的國際情勢造成不必要的麻煩。

謹按國務院的規定，附呈李維諾夫于其餞別宴上的演說，及我請大使館職員所代報的答辭。我因當日下午即須起程，無暇親自執筆。

附 件

一九三八年六月五日維斯與史達林、加里寧主席，及莫洛托夫人民委員長
于莫斯科雷姆林宮會議經過錄。

事先接洽好，筆者應于今日正式訪問加里寧主席及莫洛托夫人民委員長辭行，筆者在下午四時五十分赴克雷姆林宮。

我認爲最好由大使館中懂得俄文的人同我一道去，所以就建議由深通俄文的飛蒙佛爾上校同行。但是外交人民委員會的巴爾科夫(Балков)君即認爲不可能。當我建議由一位大使館的高級職員陪同前往時，蘇方表示按照慣例，大使于辭行時應單獨前往。這件事當時我並未注意，但是後來才知道其用意。

在克雷姆林宮牆內喬迦薩琳宮，條約司秘書巴爾科夫君來迎接我，領我到加里寧主席的辦公處去，由主席秘書接待。我們走到主席的內辦公室時，加里寧主席走到門口來很客氣地招待我。談話時加氏坐在他的辦公桌傍。巴爾科夫君，擔任翻譯的外交部職員維羅格

拉多夫(Vinogradov)君和我坐在裏面。在我辭行前照例寒暄後，加里甯主席他深態了解我的新職將比在此地舒服得多。他說他知道在莫斯科作外交官的生活並不如意，且多限制；因為蘇政府官員及外交團的接觸，不如其他國家之自由。因此，他很想了解我對調任不魯察耶之欣慰。我答稱從知識的立場說，我在本職中受益很多。在這一方面，我對於離開莫斯科深引為憾。但是，很坦白地說，比利時的生活情況可以舒適一點。我又說我完全同意其坦白的說法，由于他所說的情況，此間外交團人員的地位很困難。我說這種情況雖然對外交團有所不利，對蘇聯政府也有不利；法國老實學家說得很有理：「當你認清一個人，就不會恨他」；雖然有一些大使及公使對這個政府含有惡意，如果他們能由接觸而認識主持這個政府的人員，也可以改正他們的偏見；而外交團中的友好份子也因為這種情況，致於不能如其他國家一樣地時時與政府負責人接觸，而有了了解負責官員的點點機會。我並且說，友邦交外人員的觀點，對蘇聯政府官員也可以有很大的幫助及真正價值。加里甯主席認為他所說的情況是由于世界局勢所造成的；蘇聯衆認為他們是受侵略而含有敵意

的國家，特別是日本和德國，的範圍；蘇聯政府認為這種感覺是有理由的，這件根本的事實在實質上妨礙與外交團的自由接觸。他說另外還有一個原因是此間負責當局與若干資產階級的統治者不同，他們是「草創者」，遭遇各種新的，嚴重的問題，工作很繁重，沒有時間參加外交團所習慣的接觸方法，例如宴會，便餐，及其他交際。他認為時間可以改正這種情況。

加里寧主席談到羅斯福總統的芝加哥演說，和赫爾國務卿在奈奈許維爾的演說，希望這是兩國或將極速保護世界和平，抵抗「國際社會不逞份子」的表示。

他的結論中說，他對美國大使在蘇聯的工作很熟悉，知道他曾研究蘇聯的各種工業與金礦及國民生活的各方面；他會對這起黃皮很感欣慰；並且（我頗覺難以爲情）他和他的同僚與美國大使雖然與他們不同，却還是一位「老實人」，他們對他的職務，頗覺遺憾。

從加里寧主席的談話處出來，我問德羅維拉多夫君是否陪我到莫洛托夫夫人人民委員長的辦公室去。他說「不」，另外有一位翻譯在那邊。但是巴爾科夫君却陪我走過長廊，把我

介紹給人民委員長的一位秘書。不久，一位卡洛茲基君（翻譯）進來引我到人民委員長的辦公處去。我進去的時候，人民委員長從辦公桌邊走過來迎接我，我們剛坐下來，我就頗爲驚異地看見我進來的那一扇門打開，史達林獨自走進來。我過去在公共集會中看見過他，却從來沒有一個機會近距離地研究他。他走進來時，我覺得他的身材比我想像中的爲矮，樣子也比較「瘦小」。他的行止頗柔，容貌極單純，他的性格及其魄力也頗能看出。

我們站起來時，他過來很客氣地招呼我，具有誠摯的尊敬。然後我們環着一張大辦公桌坐下。

我打破了沈默，說我之回到蘇聯來，是因爲我願意在離任時，正式對加里寧主席及莫洛托夫人民委員長致敬，並且對蘇聯政府及其官員所給我前便利及優待，表示謝意。我又說，能夠會見史達林，實在是意想不到。事，能有這樣一個機會，我極爲感激。我又接着說我會經親自視察蘇聯各種重工業的代表工廠，和水利建設；這些于短短十年內設計成立的偉大成功，我頗爲欽佩；我聽人說道，歷史將記載史達林爲造成這種成功的人物，在建

設工作上較彼得大帝及迦薩琳女皇尤有過之；我能與爲平民實際福利事業建設的人會晤，頗覺榮幸。

史達林頗爲客氣，說這一切都不是他的功勞；這個計劃是列寧擬定的，他設計了哥伯路格斯壩；十年計劃不是他的工作，而是設計這個工作的三千位幹員及其他人員的成績；特別是蘇聯民衆的成績，他個人不能居功。他使我發生誠懇及謙虛的印象。

我們談了二十分鐘，討論在工業地區的視察旅行。在談話中，他表現出他知道我作美國企業管理處長及聯邦貿易委員會主席的工作，其後我就起身告辭，史達林問我是不是還有約會，我說「沒有」時，他就說不必忙着走。然後我就問他對歐洲局勢的觀察。他說歐洲和平的前途非常黯淡，今年夏天也許會有事。他又說張伯倫內閣所代表的英國頗顯份子，決計採行扶助德國的政策，使法國不得不更依賴英國；並且企圖使德國能夠強大起來，對抗蘇聯。他說他認爲張伯倫不能代表英國民衆，他恐怕不免於失敗，因爲法西斯獨裁者所望總是過奢，他說蘇聯自信可以自衛。

然後他問我可否問我幾個問題，我答稱「當然可以」。

他問我是否知道蘇聯政府與美國政府交涉由美國公司代造一艘蘇聯戰鬥艦的事。他說蘇聯政府不明白爲什麼這件事不能進行；他們願意花六千萬至一萬萬美元造一艘戰鬥艦，並且願意爲在美國建造的戰鬥艦和特請美國公司指導蘇聯建造一艘同樣的戰鬥艦的技術貢獻，都付給現款；這個工作可以使業者得到工作，因爲他聽說現在船廠的工作，只達其工作能力的百分之六十；蘇聯政府不明白這件事爲什麼不能進行。我說對於造船工業的失業情況他的情報不確；美國政府最近開始一個偉大的造艦計劃，各船廠均將全部開工；並且法律方面也有限制，不得把戰鬥艦的設計，和建造戰鬥艦的設備供給外國，除非陸海軍方面認爲無害于美國陸海軍國防；我並告訴他，關於此項在華盛頓舉行之交涉，我只知大略，祇是從美政府照例寄來的報告中得知的；並且很坦白地，從報告中看，我自己也不明白有什麼困難，但是我想這件事最近似乎已在較快發展。史達林認爲美國總統如果願意，一定可以用合法的手續完成，陸海軍的技術人員當無法阻撓。我說或許美國總統尙不知此

事，即令他知道，在國會即將休會，內政問題即待清理的時期，他也無暇親自處理外交事件。

我又問他這件交涉由蘇聯政府的那一個機關主持——是蘇聯駐華盛頓大使館，還是阿·托爾格（Aimstorg）（蘇聯在美國貿易公司），或是叫作「卡爾浦（Carp）」的公司。他問我一個人——卡爾浦是否有成見。我說我不知道。他說卡爾浦是一個美國公司；它的董事長是一個「美國的愛國公民」（指莫洛托夫的親戚）如果合同由這個公司執行，當可有利于這件事的進行。我說我個人絕對對蘇聯任何機關均無成見，但是實際上如果美國當局能夠知道這出本問題中的機關確有全權，能有他及蘇聯政府的信任，局勢就明白得多。我又問卡爾浦公司是否負責接洽的機關。他說「是的」。

史達林說他還有一件事要問我，關係克倫斯基政府對美國政府債務的可能解決。

我說我很高興他提起這個債務問題；並且我請他略具耐心，聽我說這個債務的交涉經過，它開始于總統與李維諾夫于一九三三年締結的協定，其後終于失敗而引起若干誤會

及怨恨。然後我就簡短地說明經過如下：當一九三三年日本累次侵犯蘇聯領土國境，和蘇聯希望美國承認的時候，雙方成立了若干對美國也有利益的協定；包括一個蘇聯政府清理其對美國人民及政府的債務的協定；李維諾夫在交涉完全結束之前離去，所以詳細辦法，未能決定；爲後來參考起見，當時曾成了一個君子協定，說明原則的諒解，由總統及李維諾夫草簽，其中說明還債的方式，由美國政府或人民對蘇聯貸款或供給信用；在簽訂這個備忘錄和進行交涉時，美國國會正在討論參議員詹森（Cordell）的提案，規定美國政府不得對不償還對美國政府債務的任何外國政府貸款；這一點大家都知道而且討論很多，而雙方又都認爲本案將被通過，成爲法律，所以爲豫防起見，雙方曾有諒解，規定對蘇聯的放款或信用可由美國政府「或其人民」貸與；但在這些交涉中發生了誤會；最後美國政府提出了一個辦法，在我看來，那個辦法已可以算是充分遵守總統所屬允的各種義務了；而那個辦法却于一九三五年由蘇聯政府會令托亞諾夫斯基大使（Mr. Tolstoyev）拒絕，認爲美國所提出的不是美國政府的貸款而是私人的放款，且美國採購貨物的權力不是蘇聯機

開會後而由這個美國機構主持；並且所提出的只是信用，不是貸款。

蘇聯的態度極令美國總統失望；這是我就任時兩政府間懸案之一，我也可以說（很坦白地說）我所奉的訓令是不談債務問題，而以確保我們的立場，說我們已經履行所承認的一切，我們這一方面認為此事已成過去，除非蘇聯願意重提此事，遂行其義務；因此，我很高興能在離職之前聽到他說蘇聯政府準備尋求方法以解決這個債務問題的一部份。

他說蘇聯政府不能和美國解決美國公民對帝俄政府或蘇聯政府的債權，因為按照條約，它也得和英法兩國的債權人作同樣的解決，這個負擔太大。他所想的辦法可以解決這個困難。蘇聯政府可以把俄國政府對美國政府的債務及對美國公民私人的債務分開。如此，蘇聯政府就可以解決克倫斯基（Kerensky）借款而不致與英法兩國發生問題。

我問他他不知道克倫斯基借款總額；我自己記不清楚。他說他不知道；克倫斯基的檔案不清楚。我說我可以查得出來，我知道我們的檔案很清楚，因為他們所拿的是我們的錢。這句話引起大家的歡笑。

經我詢問之後，史達林說，這一筆款子付出後，其他一切債務應均行勾銷。我說如果他的意見如此，提出來也沒有用，因為其總數較上次的款解還少。我又問他們可否僅限於以克倫斯基借款為政府債務，而把其他的債務留到將來解決。這一點他起初表示反對。我說我之提出這一點是坦白地說明的我意見，我認爲提出來也沒有用；除非本協定不影響到其他的債務，這個建議是不會考慮的。我向他解釋，我們訂合同的習慣是先解決主要問題，並且提出保留，說明這種解決不能阻止任何一方將來提出別的要求。他說這一點可以同意。

當然，在談話中雙方都了解：我所說所問，僅係檢討其提議的內容，並經明白說明，我並不能代表本國政府說能接受或不能接受什麼條件。

致薩女齊（莫斯科），一九三八，六，九。

我們于六月四日自基輔抵此。六月五日我約定向加里寧主席及莫托夫人民委員長正式辭行。

當我向加里寧主席及莫洛托夫人民委員長致敬辭時，我很高興聽他們表示惜別之辭。他們說話的大要是說他們對大使的工作及其研究蘇聯工業及社會情況之努力，客觀，與誠懇，印象頗為深刻。他們說我的態度頗為直率，在政治思想尤不肯相同，我雖是相信美國的政治哲學及改革而不相信革命，但是我「老實」而公正。他們對我的工作，和旅行非常清楚，我頗感驚奇。我對他們也深敬仰其誠懇，坦白，及為人類謀福利的理想。我所表示異議的不是他們的目的而是他們的方法。他們的步驟太決，故不免失敗。他們由社會支付的代價，即個人、思想、言論等自由及安全保障的剝奪，這個代價却太大了。他們的動機是好的，我很可惜這個偉大的試驗不能以基督教為根據。

我離開加里寧主席的辦公室到人民委員長的辦公室，剛坐下不久，出我意料之外地史達林獨自推門而入。這是我絕對想不到的事。第一，他不是元首，他們一貫的目的是把他和國家分開；並且，你也知道，沒有一個外交官能夠從公的或私方面會見他。他避免任何這種會見。他之接見任何外國人，實在是一個歷史的事件。

他進來時我當然站起來和他招呼，他也帶着笑容極簡單而莊嚴地招呼我。他給我的印象是一個很堅強而有節制的聰敏人。他的舉止與談話很仁慈溫柔。一個小孩子喜歡坐在他的膝上，狗兒歡喜睡在他身邊。我們很難把他的性格，這種仁慈和溫柔的單純，與那些清黨和鎗決紅軍是像什麼實際聯繫起來。

我們坐在桌前，由一個翻譯員翻譯，談了兩小時。當然，我不能在這兒寫出所談的東西，那只有總統，國務卿，和政府當局可以知道。不過我可以說談話包括蘇聯整個的經濟和工業情形，美國各種問題，羅斯福總統的性格，歐洲局勢，遠東局勢，這一切談話都很廣泛。這真是一頓知識的盛宴，我們大家都像很享受。我們不時地談笑話，大家歡笑。他很幽默，智力很高，非常敏銳而機警，並且很聰明。你把反對史達林的人對他的描寫翻過來，就可以得到很像。此間的情況和他的性格相去有如南北極。這個原因是在於人們有時可以因為宗教或信仰的原因作他們否則不會作的事。

我們的談話中有許多有趣的事。在談話中我說我時常對蘇聯政府人員說明我是一個資

大家，以免對我的觀點發生誤解。他笑着說，「是的，我們知道你是一個資本家，那沒有問題。」然後我坦白地說出我的觀點，我個人和許多美國資本家及自由主義者一樣，對他們的試驗很表同情；我們也要求公平分配財富，但是我們的方法比他蘇聯的方法好；我們在改革的過程中保留好的，淘汰壞的；我們對一般人的貢獻比他們的好；我們在維護各種自由，同時企圖使一般人能有較多的財富和較大的經濟及社會平等機會。

我所寫的想你們現在當不會宣佈出去，不過 封信將來却恐怕很有價值，因為這是這個人和我會見他的情況的真實的描畫。

他之會見我，其理由可以從他所談的及未談的綜合如下：第一，這個政府對美國確有好感。此外，蘇聯人民對美國人民也有好感。最根本的是這兩個國家對於對方都無所需求，決不致發生武裝衝突。據他們說，他們對我的工作及態度，都很有興趣。史達林問我對他們工業發展的印象，我告訴了他。他說我所知道的，比任何外國人為多，不比蘇聯人少，因為我是最詳細地研究過。很顯然地我對興趣和工作使他們產生很好的印象。他們因

我的一切觀點均很客觀，並于親目研究事實後方下結論，故親戚特佳。

他們說我「老實」。我在私人談話中真是極率實批評，他們在思想和方法上都與我們不同的制度。但其我每次說叫各人有各人的主張，沒有一個人可以堅持其主張之完全正確。他們都是那樣讚我，甚至我從倫敦也聽說這個。戴樂（Dale）夫人告訴我，蘇聯駐英大使對她說：「我們很歡喜戴維斯。他反對我們，但是我們相信他是一個老實人。」

致綺蓮女書——莫斯科，一九三八、六、一〇。

前致簡安函，因為有事沒有寫完。直到現在纔能執筆。

我和史達林的會晤使外交團大為騷動，認為過去二十年來外交史上空前之舉。這些大使公使們都直接或間接地詢問一件事。各方揣測頗甚。所以我對記者團發表了一個簡短談話，你們想必已讀到。此外則對此間外交團作不着邊際的談話。這本來不管他們的事，我也不能隨便談。

六月七日，李維諾夫外交團委員長款宴我們，其後外交團在外交賓館招待。參加者

有主人李維諾夫及莫洛托夫夫人，我們和英聯外交重要職員，和比利時公使及其夫人。

酒宴很好，飯後李維諾夫即席演說，並向美國總統及客人稱觴爲壽。他沒有站起來，但是說得很自然，很誠懇。英語也極好。我們很容易知道他爲什麼被認爲歐洲最能幹的外交家。我想他是最能幹的，那天也對史達林和莫洛托夫說過。他的演說和我的答辭都隨遞附給你們。

飯後的招待也極精彩，整外交團全體出席。外交賓館的老屋子也大加修飾，傢俱都錦緞新織造。門窗都開着，花園裏面羣花盛開，陽光明媚，廊下各地都設有坐處。還有用一個酒排開，酒點豐富。

照例在白大理石的跳舞廳中有一小時的音樂演奏會，樂師都是蘇聯「榮譽藝術家」，戴着獎章。一個去冬剛在不魯塞爾國際音樂比賽獲得首獎的十四歲女童表演小提琴獨奏，感情和技術的表現均佳。樂師們都穿着燕尾服。跳舞的樂隊全穿晚禮服，奏最近的爵士音樂，這都可以證明和去年不同了。

街上也可以看到進步——人民的服裝較佳，顏色比較鮮艷，汽車較多，消費品也開始出現了。百分之八十的工業都是十年前纔開始的，今日有此成績，自己不凡了。

演奏會之後我們又有一筵盛宴，東西非常地好，酒有六種之多。飯後跳舞一直跳到三點半。我們回去時，克蒙姆林宮牆已經染上曙色了。

李維諾的餞別辭——莫斯科——一九三八、六、七。

今晚得戴維斯大使及夫人惠臨，極爲欣慰；但是一想到這也許是最後一次聚會的別宴，却又不禁黯然。因爲，我們用一句非外交的辭令說，我們大家都歡喜戴維斯先生及夫人，深感其對我們國家及人民的友誼及好感。

我記得當青大使第一次來訪問我時，我曾經如對每一位來的外交人員那樣說過，告訴你莫斯科找不到外交人員在別國首都所習慣的娛樂。但是，一位外交代表如果有意于研究並觀察一個新的國家，新的社會及政治制度，新的生命的成長及發展，和許多民族的文化復興，他就可以在這兒找到運用他的時間，思想，和觀察能力的機會。

貴大使就是這樣的一——外交學者，外交視察家，外交調查員。你會經以很多的時間及力量研究這國家，利用一切機會親自參觀值得研究和觀察的事物，不惜長途跋涉。我們對此頗爲銘感。我們不願意有人手草草一閱之後任意批評我們，我們情願被研究而修正確地了解。

貴大使會盡力了解我們的國家，這兒的實際情形，我猜各樣行動的原因，及其面議之目的。如果你能——我相信你能——把研究與察所得及你的公正批評報告你的政府及民衆，就可以較其他任何種外交的活動更有助於促進貴我兩國間的友好關係。

蘇聯及美國的關係並不表現在外交行爲，文件，或外表上面。我想在貴我兩國的民衆間有很多沒有表現，沒有宣佈，沒有發表的相互同情及尊敬。不說出來的愛和友誼有是最真實，最誠懇的，因爲虛偽沒有不由文字和外表開始。但是愛和友誼的先決條件是了解和認識，我相信在這一點上，貴國將因你對鄰國的報告而能獲得。

戴維斯大使答辭——莫斯科，一九三八，六，七。

閣下今晚所加節筵及盛宴，我極爲感動。自我以此任美國大使時起，我就從蘇聯官員獲得許多協助，並自蘇聯民衆獲得許多友誼而表示，我願乘此致我深切的謝意。

我動到之日，閣下代我介紹貴國政府各領袖時，我自那時起就深感他們的真摯及理想

你提到普我兩國民衆間的同情與了解。那是非常正確的。那種情緒在歷史的事實上可以看到。迦薩琳女皇拒絕出借她的軍隊及金銀去協助推毀青年的美國。在危及美國的生存的南北戰爭中，俄國拒絕參加任何可以危害美國統一的企圖。蘇聯和美國民衆有共同的觀點。我相信兩個民族都企圖改善平民的生活。我們偉大的總統林肯說：「上帝一定歡喜窮人，因爲他所造的窮人比閹人多。」你們和美國的民衆政治要求是促進大多數人的福利。這是我們所要求的目的。我們的方法不同。我相信我們的方法最好，但是我們承認你們有權相信你們的方法最好。

你提到我在蘇聯的遊歷和對蘇聯制度及工業的研究。我有機會自儲在過去十年內建立

愈來的偉大工業。我認爲在這樣短的時間完成這種經濟發展是無可比擬的。

我在這一方面印象最深的，是那些從集體農場招募出來的男女青年，你們給他們有機會學習技術及科學教育，現在已在主持工廠。鄉下孩子走進城來了，而且在進步中。和在美國一樣，鄉下孩子熱心而誠懇，進城來不會失敗的。

你們所作的事，不論成敗，對世界都有重大影響。由此而推動的偉大人力以及你們所保有的偉大資源，對將來一定有重要的影響。

人民委員長閣下，你說蘇聯民衆歡喜我們。我們也歡喜蘇聯民衆。你們的文學，你們的美術，你們的音樂，你們的歌劇和舞蹈都極高深，可以反映你們的偉大性格。

我們兩國有一個共同的崇高目的，不論那是如我們所相信的由上帝的指示，或是如你們所說的自然力或理想或人性，蘇聯和美國政府都真切地要求世界和平，而和平確是今日世界所最需要的。固于這一點，你們的最高領袖曾經給我以保證。

你知道，我不是一個職業外交家。我的經驗只限于自由職業及商業。當我奉鄰國總統

任命担任此職時，其可能的前途使我很發生興趣。我挾着客觀的思想而來，我挾着客觀的思想而去。但是我去時却更對你們親善些，因為你們及貴國政府對我這個部團代表的優待。

末了，李維諾夫君，我願代余妻及余向閣下之歷次厚遇致謝，特別為今晚之盛會致謝。我相信我的部屬都很願意和我一同舉杯，向閣下與閣下的同僚，及貴我兩國民衆的傳統友誼，乾此一杯。

日記——華盛頓，一九三八、六、二五。

今日與總統在其辦公室內長談，並在書室中陪他午餐。他問我許多關於會見史達林的詳情，並且對每一件細節都加以詳細討論。

第八篇 事實簡報

蘇聯的烏瞰

我國務卿報告——莫斯科，一九三八，六、六，極機密。

除前次口頭報告關於蘇聯情況，並與總統，國務卿，及國務院方面討論在目前情況下可能採行之美國政策外，特對此間情況作一般檢討及綜合報告。

在任何政策問題後面，必有具有控制力的事實。這些事實包括蘇聯的天賦實力；現政權的政治，經濟，及軍事的強點和弱點；列強對蘇聯的態度；這些勢力對世界情勢的影響；特別為其對美國的影響。

檢討這個情況的入手困難是範圍太廣，力量太龐大，成見和衝突太深，很難統觀全局而仍保持其客觀的批評。

第八篇 事實簡報

一八三

但是，我們仍然可以得到若干確切的事實，整理之後，可以作為判斷的根據。並且，在現政權執政以來的二十年中，有若干發展可以顯然看到。它們是進化的里程碑，並且可以指示將來發展的趨勢。

本報告的目的為提出一個「事實簡報」。這些事實可以產生其本身的結論，可以不受主觀的影響。

這裏所搜集的實根據蘇聯以外發表的情報或是此間政府方面發表的情報。有的事實近于主觀時，則由本使館職員加以檢討，並參考此間其他外交人員的意見，和研究此間情元的美國記者的意見。

本報告僅為節要，力求簡短。它必然地不能詳盡。其目的不在爭辯或指示，而是報告，以求貢獻一個比較廣泛的圖畫。

土地

蘇聯最堪注意的事實是其面積之廣。它擁有世界陸地之六分之一——八百萬平方英里

較美國全國大兩倍半。海參崴距莫斯科約四州（四百）之波特蘭（Portland）市距莫斯科遠。黑海的緯度和紐約市相似。聖聯國面積比巴拿馬灣河以北的美洲還大。它包含熱溫熱三帶，自北冰洋直至赤道。它所包括的帝國比從柏林到巴格達還要複雜。它包括廣大的平原，山脈，森林和河流。

人口

最近的官方人口調查（一九三三年）爲一萬六千五百七十萬人——世界總人口之百分之八。二九——較美國多百分之三十。其中包括一百八十種不同的種族，一百五十種方言，和四十八種不同的語言。

人口密度爲每平方英里十二、五人。不似美國之每平方英里四十一人，法國一百九十七人，意大利三百五十五人，德國三百六十三人，英國六百六十八人。如果全世界的人口都移至蘇聯境內，所造成的人口密度還沒有德國高。如果全世界總人口增加四倍而全部移至蘇聯，還不像英國那樣擠。

出生率——據蘇聯最近數字報告，烏克蘭的嬰兒出生率爲每人得二十三人。全國的出生率較低，但現在急遽增加中。和歐洲其他國家相比爲：意二十三·三（一九三五），德國十八·九（一九三五），英國十七·八（一九三五），法國十六·一（一九三四）。

政治區域——蘇聯包括十一個政治區域（共和國），各區域都有相當自治。原則上，各社會主義共和國可以自由脫離聯邦。但是事實上這種自由是空的。很顯然地，聯邦政府和克雷斯林官方面（史達林）不能容許分離。這一點從最近的布加勒叛國案中可以看出來。

人力

蘇聯國內有許多不同的種族，從歐洲的俄羅斯人與斯拉夫人到東方的蒙古人。一般說來，他們是一種強健整毅型的人，反映其接近大地，在原始情況下生長的體格的堅強。十五世紀中的歐俄在政治發展上具有阿爾薩萊大帝（Alfred The Great）時代的經驗與生活標準相似的經濟與歷史經驗。這個事實可以在一個比較青年的民族的活潑，創造力，進取心，及感情之豐富及單純中見之。二百年前，俄國還沒有歐洲在文化的發展中的經驗。

農業資源

在這樣的地域中，其農業資源較礦物資源尤為重要。其農業資源是無盡的。每年都總生產。

一九三七年的蘇聯耕地總類為三萬六千七百一十七萬零九百四十九英畝。和這一點相比，美國有三萬二千七百六十六萬一千英畝（一九三五），加拿大有五千六百一十三萬四千英畝（一九三四）。其總人口之百分之六十五從事農業。我們可以注意在一九一三年，俄國的生產價值有百分之五十七為農業生產，而工業生產只有百分之四十三。但是在一九三七年，工業生產的價值佔百分之七十七，農業生產價值佔百分之二十三，雖然在量上較優于一九一三年。一般說來，在現政權統治下的蘇聯農業生產並不過革命以前的生產，但是在一九三七年豐收，打破一切紀錄。那一年的穀類收穫為一萬一千一百三十八萬四千公噸（四十四萬五千一百三十六萬英斗 *buishel*）。在這一方面我們必須注意負責計劃的當局努力使農業作物的種類增加，大量的穀田改種新的作物如棉花，糖類植物等。

下列統計可以表示農產之豐富。

小麥——一九三五年，蘇聯產小麥十一萬一千七百萬英斗，佔全世界產量之三分之一，較美國產量多兩倍半，比加拿大多四倍，比阿根廷多五倍，比美國加拿大及阿根廷產量的總和還多。

燕麥——同年蘇聯產燕麥十三萬零二百萬英斗，合全世界產量之半，三倍于美國，四倍于加拿大。其產量約當美國加拿大和德國產量之和。

裸麥——同年蘇聯產裸麥七萬九千二百萬英斗，合全世界產量之百分之八十，較美國多五十倍，比德國法國及波蘭產量之和多百分之四十，較德美兩國產量之和還多。

棉花——同年蘇聯的棉花生產居世界第四，其棉產多于埃及。

亞麻子——同年 聯產亞麻子二千七百五十五萬八千英斗，僅次于阿根廷，而較美國多五倍。

甜菜糖——德國久居甜菜糖生產的第一位。但是，一九三五，蘇聯的產量倍加，達二百

三十一萬五千噸，躍居第一。較美國產量加倍約等于德國及捷克斯拉夫產量之和。比德國多百分之二十，比捷克多三倍。

牛——從一九二六年到一九三〇年，蘇聯牛隻平均為六千四百九十萬頭，美國則為五千九百二十九萬一千頭。因此蘇聯的牛多乎德國及阿根廷之和，比德國多三倍。在一九二九年到一九三三年集體農場推行時期農民「罷工」期間，牛隻大為減少。一九三三年僅三千八百六十萬頭。一九三五年則增為四千九百二十五萬頭，較德國多一倍。

畜產——羊，豬，馬——同期的羊豬馬產量亦大見減退，約計減少一半。一九三五年較最低年增加百分之二十，但較一九二八年少百分之三十至四十。

農業發展——現時正積極努力開發東部西伯利亞鐵道沿線之廣大地區，並投鉅資從事灌溉墾荒工作。自一九二九年至一九三五年，墾務及灌溉投資共計十三萬五千萬盧布。雖然以極大的努力採用機械化及科學方法，從事大規模的農業生產，而一九三六年穀類收穫的總噸數，還不及一九一三年前穀類收穫。一九三七年的收穫也只較一九一三年多百分之

十。

曳引車使用之增加 農業機械化運動的程度可由下列事實見之。蘇聯曳引車的數字于一九二八年為二萬六千輛。一九三六年增加十八倍，計四十七萬七千輛。蘇聯于一九三〇年有割刈機一千七百架，一九三六年增加五十倍為九萬三千二百架。使用于農業的曳引車及割刈機統計如下：

年	曳引車	曳引車能力	割刈機
一九二八	二六·七(千輛)	二七八·一(千馬力)	—
一九二九	三四·九	三九一·四	—
一九三〇	七二·一	一,〇〇三·五	一·七(千)
一九三一	一二五·三	一,八五〇·〇	六·四
一九三二	一四八·五	二,二三五·〇	一四·一
一九三三	二一〇·九	三,二〇九·二	二五·四

一九三四	二七六·四	四，四六二·八	三二一·三
一九三五	三七九·五	六，五三四·〇	五二·一
一九三六	四七七·五	七，一六二·五	九三·二
一九三八	四八三·五	九，二五六·二	一五三·五

機器和曳引車站——在第二次五年計劃的頭三年中，共成立新機器及曳引車站一千零四處。一九三二年底共有二千四百四十六站，一九三五年底增至四千三百五十站，于一九三五年中，曾在集體農場耕地之百分之七十二·八的田地上工作。機器及曳引車站不但是高級技術的集中點，並且也是科學耕作的中心，為農村之經濟及政治基礎。

木材——蘇聯的森林面積稱為世界第一，佔全世界森林面積之百分之五十七。

皮毛及漁業——蘇聯皮毛之富，可以從其輸入之十分之一係由輸出的皮毛償付一點見之。漁業也非常發達，並且很迅速地作科學發展。

礦業資源

第八篇 事實簡報

蘇聯的官方宣傳說其蘊藏的鐵、錳、石油、鹽、磷，居世界第一位，煤居世界第二位。這種說法雖然可以打個折扣，不能全信，然而其蘊藏之富却是無可懷疑的。在我所看到的國寶中，有許多很大的金塊，其中最大的一塊重三十九公斤。這些都是在拉山區採到的。還有許多白金，有一塊重十四公斤。

蘇聯以外的人士承認蘇聯的全產量居世界第二位，且有增加的可能。因為軍事原因，金的蘊藏量數字官方沒有宣佈，關於每年金產量的估計則約為值一萬七千五百萬美元至四萬萬美元。其貨幣的金價據一九三七年的官方報告約值三萬四千萬美元。四子金供應的問題，駐在里加的柏克（Baker）君的報告中有詳盡研究。和此間消息靈通之士如威廉士（Al Williams），杜蘭提（Dratly），及從遠東來的礦業工程師等談話中，他們估計為年產值三萬萬至四萬五千萬美元。我的意見為在二萬萬至三萬五千萬美元之間。

在「原料戰略」（愛尼 Brooks Enemy 著，哈佛大學及拉維克 立夫學院國際研究所出版）一書中，對世界上七個主要國家在軍事上食糧及原料自足情形，有一個分析研究。其

統計圖表上說明了蘇聯礦物資源之豐富。在自給的百分比上，蘇聯的煤，鐵，石油，鋁，鎢，鉻，及鉀的百分之百地自給；硫黃和黃鐵礦能自給百分之九十；磷能自給百分之八十五；汞能自給百分之八十；銻能自給百分之六十。

比較起來，其他六強——美，德，英，法，意，日——中，除英美兩國外，其他均不如蘇聯之能自給自足。

我們可以注意美國所感不足的銻，鉻，鉀，及汞，蘇聯却很多；蘇聯必需輸入的銅及其他礦產，則多半來自美國。美國和蘇聯的聯合資源，可以使食糧及必要原料達到完全自給全足之境。

現政權執政後對這些原料如何使用？

歷史背景：（一九一七——一九二六；一九二七——一九三八。）

第八篇 事實簡報

一九三

布爾雪維克于一九一七年奪得政權。當時工業已損失了六分之五。運輸工具也消耗殆盡。隨之而起的內戰。使生產工作全部停頓。實行共產原則的企圖也遭受小資產農民的反對，他們除本身的需要外，不多生產。生產減少再加上分配制度的缺乏，城市中乃發生飢饉。由于這種混亂的情形，貿易也告枯竭。革命初期的大旱災更加重這種困難。

在這種情勢下，列寧乃作經濟讓步，于一九二一年三月開始實行新經濟政策。這個政策企圖保持共產主義為行政的原則，而實際上停止共產之實施。農民相當地取得財產權及個人謀利的權利。私人貿易也經特許存在。經濟情形因此略見改善。這個計劃有很多人反對。但是列寧堅持這個讓步是必需的，由此可以前進兩步。這幾年中，蘇聯政府努力使資本主義國家供給開發蘇聯資源的資本。

蘇聯採用以夷制夷的政策。那個時期的德蘇關係極其融洽，拉伯羅條約，就是這種關係的表現。

列寧于一九二二年生病，于一九二四年逝世。新經濟政策造成了一種經濟冒險家。一

般者布爾雪維克頗爲不安。結果產生了許多清黨案，其得非常嚴厲。結果新經濟政策者及其所得盈利均被肅清，這新政策也被放棄了。

那幾年的經濟低落及混亂直接威脅政府的存在。農民繼續叛變，拒絕生產其本身需要以外的物品。中央政權及整個共產原則的存在都在動搖。到了一九三四年，中央政府獲得預算的平衡，但是其整個稅收不過十四萬萬盧布。托洛斯基派主張世界革命，史達林派主張先在蘇聯實施共產原則。右翼中的另一派，以布加林，雷各夫，湯姆斯基等爲首，在農民政策方面與史達林的意見相左。他們反對史達林所主張的強迫迅速農場集體化的手段。顯然地，除非有急劇的轉變，改換這些情況，則經濟混亂及社會與政府狀況，即將不免。列寧逝世後領導權的爭執隨之而起，終而演成托洛斯基與史達林間的鬥爭。托洛斯基于一九二七年由中央執行委員會中除名，于一九二八年放逐亞俄，他的信徒或被放逐，或遭監禁。史達林獲得全勝。

這是史達林于一九二七年設計發展工業的五年計劃時的環境，這個計劃頗爲成功，但

是在實施時却需要極大的勇氣與不顧一切的犧牲，整個社會的各階層都要束緊腰帶，期待將來的利益。但是在第一次五年計劃的初期，政府又因農業地區的消極反抗而感威脅。這個反抗被以極殘酷的手段壓平。政府極簡單而殘酷地自人民取得必需的食糧，不管他們還有沒有剩餘可以作食糧或種子。結果若干地區發生飢饉，各方估計在這個運動中，餓死的農民約有二三百萬人。農業集體化，及機械化的計劃也以同樣殘酷的手段完成。成千成萬的地主被「清除」。工業計劃，工人，和政府都不但依賴農業取得其食糧，而且由之取得建立及經營工廠的資本。這是一個生死存亡的問題。政府勝利了；生命的損失也極重。

但是，重工業（第一次五年計劃）終能推動。許多鉅大的新廠設計起來，新的城市如雨後春筍一樣地建立起來，卡爾各夫的曳引車廠，莫斯科和高爾基的汽車廠，羅斯托夫和史達林格勒的曳引車廠，頓河流域的煉鋼廠，烏拉爾區域的肥料工廠，鉅大的水壩，都先後建立。柯柏上校設計的聶伯河壩于一九三五年完成。在頭五年中建立了九十個新的城市。烏拉山區的工業增加了五倍。由此引起的人口轉移，趨向城市的趨勢，以及房屋缺乏等

情況造成了人工轉換的現象，減低了工作效率。雖然因為經驗缺乏，政府管理之官僚化等種種困難以致效率減低，而一九二九年的生產量較過去一年增加百分之二十，一九三〇年較過去一年增加百分之三十八。其後仍有迅速的增加。

這個時期（第一次五年計劃）的特徵是殘酷的清黨壓迫和妥協政策之交替。史達林在採取這兩種手段時都受贊揚。這個政權必須在這些偉大的嘗試中成功。它的權力之能否繼續，完全取決于其對無產階級的諾言能否兌現。要求成功，要求工業制度成立，在實質就很顯然而且繼續不斷地遠離共產的原則。對工人的唯一刺激是利潤的動機。對農民給予財產權方面也有讓步。史坦漢諾夫運動（論件計劃制度的加速工作原則）風行全國。到了一九三四年，重工業頗有進展，生產增多，成本減少。

同時，雖然一部份田地因為採行所謂均衡的科學耕作計劃而不生產穀類，集體農場計劃却生產了通常的食糧數量。大體說來，五年計劃是成功的。它的特點不是工業因為政府的管理而得成功，而是雖然由政府管理，仍歸成功。國家的大量富源在量上大大地保證其

成功，雖然有因爲這種制度而產生的許多缺乏效率，浪費，和損失。政府所作的是提出這一個計劃執行之。還有一點可以注意的是這個政府因爲要求成功，在實施上放棄了共產原則。

一九二四年前全國工業生產值六十萬萬盧布。到了一九三七年就值八百五十萬萬盧布。

在現在的工業生產總額中，百分之七十五是一九一七年以來所建立的工廠製造的。

鐵道運輸的噸數自一九二四年的三千三百萬噸增至一九三六年的三萬二千五百萬噸。

內河運輸自一九二四年的九百萬噸增至一九三六年的六千九百萬噸。

在一九三六年，據稱全國農田面積的百分之九十一係經由機器曳引車站使用機械方法

耕種。

蘇聯在世界生產中的地位

蘇聯于一九三六年以自稱其割刈機及甜菜糖的生產居世界第一；機器生產，曳引車，運貨汽車，鉄，礦砂，及金居世界第二；鋼及磷居世界第三；煤居世界第四。

蘇聯在歐洲生產中的地位

在歐洲生產中，蘇聯自稱其整個工業生產，機器工具，曳引車，割剝機，運貨汽車，金，燐，和甜菜糖的生產居第一；銅居第二；煤居第三。一九三五年的蘇聯生產，石油及煉油，煉鋼，貨車及火車頭等，居歐洲第一；電力及鋸的生產居歐洲第二。

我對他們的技術，資本設備，施用的方法，科學研究和實驗，以及其製造的裝備制度，印象頗深。我認爲工人的效率不能和以聯共貿易委員會委員資格在美國所見的工人效率相提並論。我認爲它也不能與資本主義的求利組織相提並論。它不到我們的效率的百分之四十。但其他們顯然生產很多可用的產品。我和此間美國工程師談話的結果，知道政府在建立工廠，運用和設置方面，都採用外國最好的技術；它的技藝學校和大學每年訓練一些熱心努力的青年，有許多並至德國，法國，意國，和美國工廠中學習技術知識。這些青年工程師雖然時常輕信外國工程師的能方，但他們實在是很努力，很熱心，很有效率，而且具有大志的。

我所得的結論是這些數字在量上相當可靠，並可表現其成就之程度。即令打個折扣，這種成就也仍然很可觀。這個事實外交團中人都相當承認，連最反對這個政權的人也無異言。

上面說過，這個政權的存在有賴于這個計劃的成功，甚至還是其能否繼續存在的條件。民衆不斷地受着這個計劃可以提高生活程度的宣傳。由于必要的驅使，必須使這個工業機構有效，以達到這些目的。政府發現其唯一永久而可靠的推動力是利潤。因此，在這種情況的演變中，我認爲蘇聯還會更右傾，並且在社會主義的生產中採用資本主義的原則。

運輸與交通

鐵道——國內經濟最弱的一環是分配。過去兩年內，政府努力（一）提高鐵道及其他運輸方法的效率，和（二）實施計劃農業，使各地能夠食糧自給，以免長途運輸。

鐵道里程增加約百分之二十五。

西伯利亞大鐵道鋪設雙軌的工作已經完成。據稱政府在中國的東北國境以北建築一條

鐵道以達沿海省，使太平洋諸省有一條軍事上安全的交通線。我得到可靠的消息說這一條鐵道已經完成。此間大使館的武官蒙爾上校認為此間有一個很顯著的傾向，以建築公路並利用汽車去發展交通，而不偏重於重視鐵道。

公路——帝俄時代的公路共有二萬四千里，其中有路面的佔四千里。一九三六年山有硬路面的公路計二百萬公里，其中五分之一為幹路。軍用公路（一部份以莫斯科為中心）都是很好的平坦筆直，可容五車並行的瀝青路。

航空線——一九三六年的蘇聯航空線長達五萬二千里，一九二九年僅一萬五千公里。飛行公里數則自五百二十萬公里增至一九三六年的五千六百萬公里。運貨量自一九二九年的二千公噸增至一九三六年的六萬公噸。

航運——近年來的航運發展極速。白海及波羅的海運繫起來了（二百二十七公里，于一九三四年開放）。密瓦河可以通到莫斯科（一九三七年——一百二十八公里）。現在航運所以從裏海直達列林格勒。河流通航的里程共計十萬公里，比美國的河流通航里程多一

倍。

商船——一九二八年的蘇聯商船隊共計有三十二萬七千噸，一九三五年為一百三十五萬噸，增加至百分之四百。

電話綫——一九二八年蘇聯電話綫全長五十五萬六千一百一十英里。一九三六年增至一百三十四萬三千七百五十英里。同期電話機自八十八萬具增至二百二十萬具。

郵政——蘇聯的鄉村郵差自一九二四年的一萬六千九百人增至一九三六年的十二萬三千人，約計十八倍。

報紙及無線電等——蘇聯現有報紙一萬家，共發三千九百萬份。一九二八年有二十三所廣播電台。一九三六年增至七十八所。一九三六年有收音機三十五萬具。一九二八年有報話兩用傳遞機六十五架，一九三六年有二百七十三架。

書籍——一九三三年出版書籍二萬六千一百七十四種，共印八千六百七十萬冊；一九三六年出版四萬三千三百四十八種，共印五萬七千一百萬冊。

百正蘇聯方面自稱文盲已經肅清，沒有一個蘇聯公民不識字。在一九一三年，其人口之百分之六十七是文盲。

一九三六年蘇聯初級小學共計十六萬四千一百所，較一九一四年的十萬零六千所增加百分之六十四。大學及專門學校則自一九一五年的九十一所增至一九三六年的五百九十三所，增加百分之五百。一九三六年的各級在校學生共計二千八百八十四萬二千人。同年進幼稚園的兒童共一百零三萬九千七百人。一九二五年有職業學校一千七百十二所，學生二十四萬六千二百四十八人。據稱其總人口之百分之二十六進學校求學。又稱現時入學的兒童較第一次大戰前的入學兒童多三倍半。

新學校之設立——一九三五年中莫斯科一地即設立設備齊全的學校七十二所。一九三六年中又增加一百五十二所。一九三五年在都市中設立的新學校共計四百九十六所，在鄉村中則設立了一千所初級小學和二千所七年制小學。每年每名學生的教育費用也較一九三

二年加倍。

入學年齡以前之訓練——入學年齡以前的訓練也是蘇聯教育制度之一部。一九三五年中，在幼稚園及兒童遊戲場受訓練的兒童較一九三二年多六十二萬七千人。現在的人數約爲二百萬人。

高等教育——從一九三三年到一九三五年的三年中，大學，專門學校，及中等職業學校學生約一百三十萬人，畢業的大學或中學程度的技術人員共四十八萬五千四百人。一九三五年中在大學及專門學校就學的學生計共五十萬九千九百人，一九三二年爲四十七萬七千二百人，一九三一年爲十二萬四千人。

生活和社會情況

全國收入的增加——全國收入自一九一三年的二百一十萬萬盧布增至一九三五年的六百五十七萬萬盧布（以一九二六——一九二七年物價爲準）。據稱這個收入的全部都直接間接用在勞工階級之改善。

職業與工資之增加——據稱自一九三〇年以來就沒有失業；一九三五年的就業人數較一九三二年增加一百八十萬人。但是我們必須注意，蘇聯的制度，除政府不依賴或被法辦的人外，是不容許有失業的。有好幾百萬人所從事的職業並不是他們自願的，他們的地位比美國工人的工人地位還不如。政治犯是不失業的。他們必須工作。全國的總工資據說自一九三二年的三百二十七萬萬盧布增至一九三五年的五百六十二萬萬盧布。每一個工人的每年平均工資自一九三二年的一千四百二十七盧布增至一九三五年的二千三百七十一個半盧布。

軍費的增加——和希特勒權力的增加相呼應，從一九三四年到一九三七年國家收入中用在軍備上的從一九三四年的百分之三·三增到一九三七年的百分之二十二。一九三七年的支出為二百三十四萬萬三千一百零三萬盧布，按官價折合四十二萬萬美元，黑市折合二十三萬萬美元。如以實價的金價折算，則應約當半數。

社會及文化福利費之增加——軍費增加之外，社會及文化支出亦同樣增加並比例更多。

一九二八年的社會及文化支出爲十四萬萬九千五百五十萬盧布（百分之六·四），一九二七年則爲二百六十六萬萬零四百五十五萬二千盧布（百分之二十七）。社會及文化福利支出包括很廣——教育，幼稚園，醫院，社會保險，宿舍，戲劇，電影，廣播，宣傳，書籍，報紙等等。這些數字的重要性不在其數量，而在其種類及其代表的觀點。雖然軍事的需要很大。政府仍然能時常爲這些活動增加支出。

這個情勢的弱點何在？

其顯着的弱點有如下述：

面積——蘇聯國家的統一時常因爲各地情況之不同而感威脅。不同的情況造成不同的需要，時常產生利益衝突，造成不斷的離心力。

種族差異——語言，習慣，希臘——蘇聯包括斯拉夫人，芬蘭烏格人，土耳其鞑靼人，哲發特人，猶太人，白智曼人，塔其克人，蒙古人，各有其不同的種族特性，思想習慣，宗教，和政府信念。這許多差異，特別是宗教的差異，會引起分裂。（飛蒙佛爾上校

指出蘇聯政府很坦坦地承認少數民族之存在，並努力促進民族文化。各種族的特別需求比較以前被重視。同時，各地間的運輸及其他交通方式已經改良，貨物交換的機會也經改善，以便適應各地的特別需求。因此少數民族間的利益衝突已經不如過去之顯著，也不致有害中央政府之權力。

政府本身的性質——蘇聯的立國是以「無我」為基礎。但是它不能根除人類自私的本能。所以不斷地感受威脅，這些本能存在于人類的神經及身體的組織中，是許多世紀來遺傳下來的結果。如果這種本能不能在一兩代之內根除，一個試驗就會失敗。

效率制度之缺乏效率——這個政府所負擔的鉅大工作需要一個複雜的統治機構，這種機構的本身是一個威脅。其工作範圍之廣，使行政機構有難于負擔之苦。對成千成萬的零售商店的查賬工作（以保證其誠實及效率）就是一個例。

農業及工業工人之傳統衝突——這種衝突是磨擦的經常原因，並且蘊育着重大的政治影響。特別是一個階級不斷地為另一個階級的利益而受剝削。

人民的性格及習慣——俄國人民的惰性及宿命的態度，是一個「障礙」。「也許」，「不要緊」，「沒有關係」是他們的口頭禪。

農業人口對機械工業之不熟練有促使工業崩潰之可能——有許多工業的每年勞工流動率高到百分之一百二十五。

決定工資之困難——若干史坦漢諾夫運動工人已經發生怨言，就工資標準之不公，使他們的工資不能與其他階級相比。

軍事政變的反革命威脅——軍隊裏有產生一個拿破崙，實行宮庭革命，奪取政權的危險。

最近各種叛國案和清黨槍決，均足以表現這裏面的傳統弱點，

這個

革命「吞食其本身的兒女。」雖然深知這種危險，及布爾什維克老領袖之決定不「開始」內爭，和史達林在一九二六年的聲明，但槍殺政治犯之舉仍于一九三四年開始，並且非常迅速。

青年的反抗——逐漸地，由于生活程度之提高，階級和權利的差異的顯着，青年們將因其與他們所信仰的共產主義不符而起反感。同時，這也有引起青年們重新主張保守的個人主義及資本機會主義的政治原則的可能。

農業勞工的失調——由於機械化農業的推廣，大批農業勞工將被機械所替代。這一批工人就不得不轉到已經感覺人口過剩的工業城市去。對他們將如何安插呢？

歐戰的危機——歐戰一定要牽涉到蘇聯。一個長時期的戰爭將使革命活動有良好的環境。這是一個真的威脅。

希特勒法西斯攻擊的危險——這個危險經常地在蘇聯政府領袖的思想中，佔很重要的地位。希特勒在其「我的奮鬥」及其後紐倫堡歷次演說中所闡明的計劃，充分表現「東進」之可能。

東方日本的威脅——此間當局對日本侵略之可能，也有同樣的認識。他們努力準備，以防不測。最近因爲日本對蘇戰爭之拖延不決，蘇聯態度有乘機「硬化」的表現。

鄰國的敵視——由於經濟、宗教、及政治原因，蘇聯的鄰邦都怕蘇聯制度之侵入。這一點可以解釋各方頗爲顯着的敵視態度。

獨裁統制——一種政府總是具有內在危機的。

壓制政策——在任何智識及教育的進步中，人類對壓迫總是最後要感覺不滿的。任何生活的改善，都不應補償思想及言論自由的損失，和個人的不可侵犯性。

宗教的缺乏——以一切努力，使對人的崇拜代替對上帝的崇拜。這是一個極大的弱點。領袖間的互相疑忌，共產主義的哲學認爲一切以這個名義所作的事都是對的。在對黨的責任一方面，沒有榮華或忠實的標準。結果這些人之間沒有互信，沒有一個人可以信任。另一個個人，這是一個嚴重的基本弱點，是對現政府的一個大威脅。

現政府的政治力量如何？

黨的領導權——共產黨由一個擁有委員一百名左右的中央執行委員會所統治。定員十一名的政治會議（Politburo）則猶如董事會。它主持黨和政府，這些組織執行史達林的意志。很顯然地沒有一「反對黨」。如果有，一露面就被肅清了。舊日的理論家及幻想派的老布爾什維克已經完全消失。他們或壽因病逝世，或者被監禁，放逐，或槍決。現在仍然存在而掌權的都是革命的「硬幹派」。

；從最低級奮鬥上來的伏羅希洛夫和布登尼；或是積極而靈幹的青年幹部如米高揚及伊茲和夫。幾個有名的例外是主席加里寧，人民委員長莫洛托夫，人民外交委員捷季維諾夫。

實權掌握在史達林，伏羅希洛夫（陸軍），伊茲和夫（祕密警察），卜加羅維區（Bukharin）莫斯科地下黨道建統者及蘇聯鐵道改組人），米高揚（糧食）等人手裏。上次的叛國案解決了布加林，雷各夫，和谷林柯，這是舊的「右翼」反對派。本案和過去諸案也解決了洛孫哥爾茲。克來丁斯基，比塔各夫，薩里勃雅各夫，沙可爾尼可夫，和拉特克等舊的「左翼」反對派。第一次叛國案解決了徐諾維葉夫（Nikolov）和卡門納夫（Kamenev）。湯姆斯基（Tomberg）自殺。在這許多人槍決，病死，和自殺後，剩下來的老領袖們差不多已全部肅清了。

政府的力最由這一部份領袖的力量來決定。

這些人（在克雷姆林裏）完全支配並控制政治機構。他們受許多動機所支配。一般說來，他們具有對共產理想之忠實而熱烈的信仰，及自衛的自熱要求。他們相信羸弱和缺乏決心就是違反他們促逼人類福利的偉大工作。他們對自己的行動，認為「歷史」終將承認其正確。據傳史達林曾說「只要為主義的必要」，即使殺人，亦

所不惜。他們在理想上是求無階級的進步，但是在事實上是純粹現實主義者，爲着要使人自由，在必要時不惜下之于獄；卽令是朋友，只要違反他們那一種共產主義，卽不惜加以槍決。

他們的私生活據說很清白。一般相信高級官吏中沒有貪污。他們的習慣也相當簡單。他們在克雷維林及別墅中的生活很好，有汽車和其他的享受。但是他們都很謹慎，並不招搖。一個人民委員的薪水不超過九百盧布一個月，但是他們一切都由國家供給，所以不需要什麼錢。

他們是很努力而不知疲倦的工作者。連史達林在內，他們都是中年，心臟據說都因工作過厚而被勞。我所遇見的那些位都使我感爲他們是能幹而堅強的天生的領袖。史達林的整個事業可以充分表現東方民族的耐性及遲緩，但在必要時却能採取迅速而殘酷的處置。他老是先下手。如果去年五月，杜哈奇夫斯基將軍能夠先下手，今日的情形也許完全不同。

去年夏天的恐慌——直到一九三七年四月，此間外交團的人對史達林政權的力量及政治穩定性都認為不成問題。一九三七年夏天蘇聯在國內國外的信譽都很好。其後就跟着發生叛國案和槍決政治領袖（自一九三四年的基洛夫謀殺案開始），七月中槍決十一位高級軍官，整個夏天的可怕的「清黨恐怖」手段，處決了成千成萬的蘇聯公民，包括共產黨高中級和低級黨員及蘇聯各共和國的高級官員。軍隊中有叛變的可能，國內有廣泛的陰謀，這都可以使人懷疑這個政權的力量。政府中人頗感恐慌。剛結束的布加林案件和其出人意外的供狀，說明（外交團中很多人對我如此說）去年夏天的這些事實。

史達林政府的現在力量——上次清黨中首遭影響的智識階級，包括共產黨員在內，對政府有所不及及視，是毫無疑問的。但是這種反抗的思想都完全被懾服壓制。每一個人都知道恐怖的可怕。各方面都有徵象。但是我們必須記得，這種影響的人數字雖大，在總人口中仍佔少數。共產黨員不逾三百萬人。黨的本身在清黨中已經完全改組，由新的青年——史達林派——任幹部。至於羣衆們則大體對於這種典型的俄國現象，毫不關心。有

的響處決這些所謂危害蘇聯生存的「官僚」、「奸細」、及「破壞者」，甚表同情。要知道，羣衆經常接受宣傳。改善生活情況的誘惑，經常地放在蘇聯青年的面前。事實上有若干進步的表現，都時常被指出而加以渲染。時常地對他們指出，偉大的建國者史達林對蘇聯的功績。偉大的公事專業，房屋，工廠，道路等，都大加渲染，頗有助於宣傳。

軍隊的忠誠——史達林政權的力量依賴于其所得的軍隊和秘密警察支持的程度。由過去幾個月所經過的情況看，外交團的一般意見認為軍隊忠于史達林——最少他能掌握它。軍隊統帥伏洛希羅夫和史達林是同一個典型的老朋友，非常接近。並且那個包括武裝及便衣員兵，直達社會各階層的大軍事機構秘密警察，是史達林的臂膀，完全在他的統治之下。他的朋友伊茲和夫很努力地肅清昔日戈必烏中的反史達林份子。軍隊和秘密警察互相牽制，爭着對黨和史達林效忠。

所有的宣傳機關都由史達林控制。報紙，廣播，電影，教育，黨的幹部訓練，軍隊本身，都不斷對羣衆宣傳共產主義，外來侵略的危機，蘇聯國家主義，以及改善生活的希望

。蘇聯的保護者史達林不斷地被讚美。共產主義從幼年起就被當作宗教傳給所有的人。

蘇聯的軍事實力如何？

外在的危機；在現行情況下，紅軍在邊境上抵抗敵國的侵略或是持久戰爭的能力，頗可懷疑，但是此間一般相信，日本式帝國主義者都不能征服蘇聯。

我個人曾與若干政府領袖談話，他們都絕對相信其軍隊的忠誠，並可以保衛疆界，抵抗日本式帝國主義者的同時攻擊。

正規軍——紅軍的兵力約一百三十萬人。此外秘密警察的武裝部隊約二十萬人。這個

數字和別國國家相比，德國爲六十萬人，意大利爲五十二萬八千人，日本二十四萬八千人，波蘭二十八萬四千人，羅馬尼亞二十六萬六千人。

每年徵兵人數——每年應徵的青年約一百五十萬人，其中約五十萬人編入正式軍隊。

可能的後備兵——歷年來累積的後備兵估計約有五百萬人受過訓練，可以組織後備師；此外還可以有六百萬人可供徵調。總數約一千五百萬人適于兵役。

機械化部隊——坦克——紅軍的機械化部、及坦克裝備和其鄰邦相較，並無遜色。估計其第一線坦克約四千輛。其鉅大的農業曳引車製造廠可以立即改裝，大量生產坦克。據稱這些工廠已經部份改裝，從事這種工作。一年前我曾參觀各工廠時，未能參觀這些工廠的鑄造廠，我們認爲其原因正是那些工廠當時都從事軍用品的生產。

空軍——紅軍的空軍三數量上較任何國家爲多。估計紅軍飛機的總數達四千五百架。驅逐機的性能很好，重轟炸機即是二等貨色，並且速率較慢。一般都承認，外國最好的機種，要比此間最好的機種好。法國大使告訴我，蘇聯現在的設備每年可以生產飛機四千八百

架。蘇聯人具有航空思想，被認為很好的飛行員。

軍官——軍官中的下級軍官非常好，高級軍官也還不壞。他們的年事較青。此間認為清除較老而有經驗的軍官後，軍隊的實力因之削弱。但是我却同意我們的武官飛蒙佛爾上校的看法，認為此說雖然正確，却未免過甚其辭。

一般說來，軍隊所用的輕武器很好，飛機平平，坦克極佳。炮兵平平，但在急遽改進中。蘇聯的防禦力很強。軍隊不斷地被灌輸共產主義。蘇聯可以對抗任何兩國敵國的攻殺而自保。如果遭遇兩個以上的敵國攻擊，蘇聯的一部份土地會淪陷，但是其現有的軍力可以不致遭遇決定性的失敗，侵略者的部隊也不會永遠佔領什麼。俄國的嚴冬打敗了拿破崙（駐在此間的飛蒙佛爾上校說）。

一般認為紅軍是忠于共產黨，因之忠于史達林的。

蘇聯在世界關係中的可能影響

根據前述各節，蘇聯人力，資源，及財力在世界情勢中的影響是很明顯的。除非有戰

幣，這個政權頗有維持相當時期的可能。根據過去八年的工業及經濟發展和財富的累積——這些可以從兩年來的貿易出超，黃金增產，及其事實中表現出來——此間相信蘇聯的財富和經濟力將繼續增加。自然資源極鉅，技術設備頗佳。勞工和行政費用很低，和資本比較起來，實在不足重視。資本也沒有利息等負擔。

在居世界第二位的水力發展上，正計劃增加投資。它的農業財富每年都有生產，並且還在增加中。

在行政機構下，缺乏效率以及浪費等現象，在所不免。但是其資源極富，所以其實際結果仍然可以增加國家財富及經濟力量。這個情況對世界經濟及世界政治當然會有重大的影響。

此外還有一個條件。此間的人力比較地是年青的新的一代。蘇聯的鄉村青年有史以來第一次有機會受教育和技術訓練，這是他們從農民階級解放出來的第一個機會。在聶伯洛普脫洛佛斯克市（人口六十萬人）的一個大學中，據稱學生達二萬五千人。農村的青年都到

城市中來。我對我所參觀的各大工廠中負責人（全是青年）之努力，能幹，和平衡發展，印象頗深。這一大批青年都熱中於以科學和工業處理其豐富資源，並為開闢新世界的機會所鼓舞，不論誰主持這個政府，這種勢力是不能阻止的。他們已經管到果子。蘇聯具有自然的礦物和農業資源，大量的實際和蘊藏水力，低廉的內河運輸，低廉的工資，以及對自然資源使用科學及機器的发展可能，這個情況使我想到了美國在七十年前迅速開發前的情況。

這種生產也許得過好幾年纔能影響到世界市場。在一個相當時期內，蘇聯所生產的都要供應國內消費。加里寧主席對我說過，這種消費的需要極鉅，有如野火。但是，如果這個政權或者其相似的繼承者能夠堅持若干時日，世界就不得不考慮世界經濟中這一個實力和潛力都很雄厚的因素。它對歐洲及世界的經濟及政治發展的影響極大。

此間將來的另一個可能是由內部革命而分裂成若干大的獨立自治單位。由于利益相同，可以自然形成白俄羅斯（西俄羅斯），烏克蘭，莫高加索，東方各省，及西伯利亞

在這種情況下，單是俄羅斯蘇維埃社會主義共和國，即包括芬蘭到裏海及黑海（除去烏克蘭）的一片地區中，就擁有百分之五十的人口和百分之八十的財富。從列寧格勒到塞海畫一條線，其東部的蘇聯土地擁有其農生產總力之百分之八十，人口之百分之七十，和一大部份的水力，煤，鋼，和其他基本資源。即令這一個地區被分作兩個，其經濟及政治潛力在繼續發展之下，將極雄厚，並且實際地影響歐洲及世界情況。

蘇聯對美國的可能影響

美國及俄國民衆間的傳統關係是友好善意的。迦薩琳女皇拒絕喬治第三之請，不肯借

款或派兵供應道美洲殖民地之用。歷史事實及其他條件形成俄國人民對美國保持極深的友誼的事實。

此間政府當局對我表示過他們的政府對美國將較對其他資本國家，特別優待。他們最近也證明其這種態度。

此間雖然獨裁，最少有一點不同于法西斯獨裁。對無產階級的獨裁，並不是蘇聯獨裁制的目標或目的。此間認為獨裁只是事實的必要，用來保護大多數民衆，直到他們可以自己在個人而不是國家高于一切的制度下實施政權。並且，現政權目前對維持和平的誠意也是無可懷疑的。

我們客觀地，從思想衝突的考慮以外看去，有若干事實對美國有重大的關係。

蘇聯的資源，在戰時是必需的重點資源。它們可以補美國資源之不足。

美國和蘇聯沒有實際衝突。兩國所有的，另一國不會要，也不能取得。

蘇聯的土地位于中國的東三省之西及北，與之毗連，並位于日本的北方東方及西方。

蘇聯在這方面註有約計三十五萬人至四十五萬人的可以自給自足的軍隊。這個軍隊擁有現代武器，並且據說備有可供兩年積極作戰的軍需。這個政府既定政策是在這個地區中駐紮較東三省日軍多一倍的軍隊。

蘇聯以極大的努力建立海軍，太平洋方面現有潛艇四十艘。

海參威及東方各省是大批蘇聯轟炸機及驅逐機（約一千五百架）的基地，這些基地都位置在日本木建築物都市的飛行半徑內。

布拉克領事最近從日本來，據他的報告，日本工商界對蘇聯飛機的威脅，頗多討論。

有一點却可以發生嚴重的問題。這就是蘇聯利用第三國際來干涉美國內政。很可幸地，這個危險因羅斯福總統及李維諾夫人民委員長于一九三四年所訂的協定而大見減輕。第三國際的活動很少。此間法國大使告訴我，他個人認為史達林政權如果不是為要想在對侵略國的戰爭中利用第三國際輔助軍事國防，就會減少其與世界革命份子的接觸，並減少其對第三國際的興趣。但是最近的發展很明顯地表現，第三國際不會被棄。「世界工作者」

轉認爲與紅軍及祕密警察同樣地爲抵抗法西斯攻擊向蘇聯保衛者。

我認爲美國和蘇聯可以長久維持的一個共同點是，二者都很誠懇地主張世界和平。

我認爲美國沒有受此間共產主義威脅的危險。要維持其生存，這個政府必須採行者干資本主義的原則。否則就會失敗而被推翻。這一點是現任當當局要避免的。我認爲這個政府雖然忠于共產主義，在事實上却將如過去八年一樣地右傾。如果它能存在，將會發展成一種持的社會主義，由政府掌握大工業，而農業及小商業則照資本的，財產的，利潤的原則辦事。

結語

一、

領土範圍之廣，自然富源——農業，礦產，水力，漁業，及人力——之富，使蘇聯繼續着極大的經濟發展實力潛力。

四。

布爾什維克政權在最初十年中瀕于無政府狀態及混亂。但是在過去十年中，由于兩次五年計劃之實施，其水力，工業，交通，社會，教育，及軍事之進展，頗為顯著。這無疑問地是由于史達林領導之力。在實施上與共產原則相去頗遠，且不得不用利潤的動機，推動這種制度。

三、

這種制度的弱點很多，也很明顯。共產主義在此將不免失敗，人性不能在兩代人中間全改觀，這個制度現在已經成了資本主義式的國家社會主義。其將來的存在及發展不能預測，因為這個問題牽涉過多，例如歐戰等等。一般相信如果現政府被國內發動的軍事獨裁所推翻，或仍然繼續存在，其國家社會主義的制度將仍然保留，因為過去二十年中，每一年的兒童都受這種意識的教育。

四、

現政權的力量依于史達林的堅決，勇敢，而能幹的領導。他完全控制軍隊，秘密警察

出使蘇聯記

，報紙，廣播，和學校。史達林很快地將要成爲列寧以外的超人，作羣衆個政權頗爲穩固。但是，獨裁制總是有危險的。

五、

蘇聯的軍事實力是很驚人的，它的人力在質和量兩方面都很偉大。其一百五十萬的常備軍分作兩個獨立的單位，一個在西方，一個在東方——西方約佔百分之七十，東方約佔百分之三十，裝備頗整齊，訓練和紀律均精，忠于共產主義，它的機械化部隊很好，空軍人員很好，驅逐機很好，轟炸機較差。在數量上它的空軍是列強中最強大的，但是在空軍裝備方面，較西方各國約落後兩三年。

政府方面深信他們可以抵抗日本和德國的同時攻擊。

這種實力得蘇聯的嚴冬之助，很難征服或消滅他們。

它的弱點是在國防的第二線——戰線後方的工業生產和高度石油產品的能否充分供應。

這種情況對歐洲及世界的重要性很大，不論是那一個政權那一種政府，其推動的力量，施用于這種鉅大的自然資源，必然地會發展成爲一個重要的經濟因素，影響到歐洲及世界。

其對美國的影響極爲明顯。如果日本有所妄動，蘇聯可據其背的地位對我們是極重要的。

蘇聯對美國比對任何國家友善，這一點是很明顯的。

如果蘇聯被摒于擬議中的四強公約以外而陷于孤立（目前情勢似係如此），我們有理由相信它將繼續其開發，可以發展成對世界經濟及政治穩定之嚴重威脅。

共產主義對美國沒有嚴重威脅。將來的友好關係是有很大而廣泛的價值的。

關於解決兩國懸案的建議

第八篇 事實簡報

致國務卿報告——莫斯科，一九三八、六、六。

在離任赴西魯塞爾履新時，我認爲應該送一個報告，說明我在此間所得到的結論，列舉懸案，並建議處理這些案件的最佳辦法，以及我認爲美國政府應付此間情勢所應採取的政策。請參閱一九三八、六月六日之總報告，本報告係該件之附件，應一併參閱。

懸案

兩國政府間所注意懸案是：

- (一) 蘇聯償還債務及擬向美國政府或私人借款的問題；
- (二) 第三國際；
- (三) 美國公民之保護；
- (四) 商務關係及最惠國地位。

第三國際

關於第三國際問題，我隨時向蘇聯官員明白表示美國的態度，要求蘇聯嚴格遵守其對

美國政府的諾言。

關於這一點有三個重要條件，必須加以注意：

第一，蘇聯官員認爲與資本主義國家中的世界革命運動保持接觸，是蘇聯軍事國防之一部份，極其重要。（參閱特大使之談話。）

第二，過去丘達林政府對世界革命運動減低其重視的表示。這個政府對第三國際的重視與否，直接與侵略國家對它採取軍事攻擊的威脅有關。現在它對第三國際又加重視。

第三，現在美國的第三國際活動似乎不甚積極。

因此，第三國際的問題，就美國的權衡說，實際上只是理論的問題。因之，除非這種運動在美國有較現在更積極，更活躍的活動，我認爲我們最好採取不問不問的態度，除非它直接威脅我們。在現行情況下，最好不要小題大作。

日記
一九三九年六月

第八卷 專賣簡報

出使蘇聯記

乘「瑪麗皇后號」赴比利時履新

第九篇 使蘇的收穫

(一九三八年七月六日——一九四一年十月二十六日)

筆記——布魯塞爾——一九三八、九、六。

我雖然不在莫斯科，我對任何足以表現蘇聯軍事實力的事物都發生興趣。希特勒的估計是：

(一) 蘇聯擁有一萬八千萬人口；

(二) 其領土極廣，不怕攻擊；

(三) 不能以封鎖征服它；

(四) 它的工業可以不受空襲，因為最重要的工業中心距國界約有四千至六千公里。

他說，「這四個條件就足以造成這個國家具有危險性的實力，除此以外，還有革命

主義的力量及執政者的力求完成世界革命。根據這種目的，它已建立了一個具有諸般技術的軍隊。根據同樣的目的，在經濟上採取了一個具有危險性的傾銷政策，以奴隸正當的辦法來破壞其他國家的經濟組織。

(三) 目前蘇聯的發展很值得我們重視。一九一七年的俄國崩潰失敗。一九二〇年它苦於內戰。一九二四及一九二五年初見休養生息，紅軍開始建立。一九二七年開始實行第一次五年計劃。一九三二年開始第二次五年計劃。蘇聯有穩定的貿易，和世界上最強大的軍隊。

，最強大的坦克部隊，及最強大的空軍。蘇聯是世界上最強大的國家。
這是我從倫敦德里 (Derry) 候爵最近出版的一本書中引來的。我對倫敦德里的親信態度不甚同意。但是我相信他所引證希特勒所說的話却是事實。

蘇聯的作戰實況

致羅斯福總統書——布魯塞爾，一九三九、一、一八。

我認爲蘇聯政府及其軍隊遠較若謂歐洲方面所想像的爲強。最少在現在這種政府要求國際和平的。並且，此後若干年它因經濟的需要，如果可能，必將繼續求和平。

蘇聯領袖們對我說過，世界上的政府他們只信任一個，那就是你領導下的美國政府。在極權國家及民主國家間即將發生嚴重衝突時，我認爲蘇聯是比歐洲反對當局所想像者更爲強大的一個因素，可能有很大的價值。

致發甫金斯書（布魯塞爾，一九三九、一、一八）。

此間情勢宛如地獄。張伯蘭的和平完全失敗。此間外交界均如此說。和平決不可能。張伯蘭與希特勒計畫在慕尼黑解決了殖民地問題。但是胃口越張越大。第二個危機將是波蘭走廊或是烏克蘭，並且時機已迫。最壞的是沒有一個集體安全制度或者均勢來維持歐洲的和平及文化。

英國好像沒有一個領袖能夠領導反抗張伯蘭。一個律師如果不說實話，而自已相信被

告是罪人，就不會在訴訟中取得勝利。換言之，除非你立在你所領導的人的前面，羣衆就會潰散。法國已完全散了，結果歐洲除去極權國家外沒有領袖。

羅斯福總統抬起了張伯倫丟下的正義之炬。他對德國虐待猶太人的聲明使他成爲世界輿論及民主和道義的抗議的領袖。但是獨裁者並不在意。

我認爲現在有一件工作應當作，那就是鼓勵蘇聯繼續擁護集體安全及和平。英國和法國的反動份子已經排斥它。外間所傳共產主義將會在戰敗的德國及中歐橫流之說，完全是妄談。德國也許會社會主義化或者變成一個講理的軍事專制國家。波蘭和羅馬尼亞仍然可是一道堤岸。並且，蘇聯自己的東西就夠消化的。這是史達林的政策——保持和平，鞏固其經濟地位是他們所需要的，他們也知道這一點。蘇聯在捷克危機發生前四個星期就宣告廢除其與波蘭的不侵犯條約，準備實行它對法國的義務，不像英法兩國之欺騙捷克，直送它入亡國之途。張伯倫把意大利、波蘭，和匈牙利送給德國的政策，將使蘇聯絕對失望。迫使蘇聯與墨特勒訂定經濟協定和思想休戰，這並不是不可能的事——它們十年來就是如此。

我的主張是總統應該立刻派一個強有力的人任駐蘇大使，或者可以防止這種趨勢。總統會同意我的意見，認為這個人應當是一個成功的企業家，對自由主義有確實的認識，並且沒有成見。他曾經叫我向一個人提出，但是這個人不能去，此事不能為外人道。

除去較大的考慮外，我們和蘇聯政府之保持友好關係，在對付日本問題上是具有共同利益的。

英法兩國的反動當局不久就將請蘇聯支持他們，但是如果蘇聯對他們完全失望，那就太遲了。

日記——布魯塞爾，一九三九、一、三〇

蘇聯第三次五年計劃（一九三八—一九四二年）綱要剛發表。最重要的一點是這個計劃的要點不是繼續從事消費品的生產，而是使蘇聯在基本重工業及軍火生產等方面能夠自足。換言之，他們又回到第三次五年計劃之着重於重工業。顯然地，兩年前我在莫斯科所

以長期的國防努力，並逐漸減。

日記——布魯塞爾，一九三九、二、六。

英大使克萊武（Clive）勳爵來訪，說商務大臣赫德森（Hudson）到比利時來，很想和我一談。我立刻請他們茶會。赫德森代表英團到莫斯科去，所以很願意和我談蘇聯問題。我很坦白地說明我的意見。他很奇怪——很驚異。他說，「這真奇怪。我們的駐莫斯科人員何以沒有相似的報告？他們的報告正好完全相反。我聽得他們也談是說的。我也許會錯。我只是告訴你我所看到的事實，你可以由此取得自己的結論」。如果你問我為什麼我們的報告不同，我的答覆或許是因為我不是個職業外交家，白頭烏黑，像赫德森金齒家。我習慣于根據事實判斷情況而不曲解事實。我雖然不願意批評英國駐莫斯科大使館的工作（我非常欽佩齊爾斯頓（Chilton）勳爵的判斷力及智慧），但我相信每一個官員的機構都有選出長官要聽的東西報告的趨勢。這些話極不客氣，但是他們是英國人，英國人是好

瘋子，愛德老實話。我很老實地說，如果英國和法國不和蘇聯確實攜手，成立一個共同反抗希特勒那個瘋子的和平防線，就是對和平的大威脅。

雜誌「布魯塞爾」，一九三九、三、一五。

昨天的莫斯科廣播和今天各報都發表史達林于昨日在第十八屆共產黨全國代表大會中所作的蘇聯外交政策演說。它含有對英國和法國政府的警告，說蘇聯已不耐于對侵略者而「不現實」的抵抗。

史達林說明：（一）我們對一切國家都希望和平及友好關係，並希望蘇聯加強國際關係；（二）我們特別對鄰邦企求睦鄰的關係；（三）我們對蘇聯與蘇獨比而戰的戰後關係加以援助；（四）我們不怕侵略，並且準備于東方或西方遭受攻擊時斷然加倍反擊。

自他又說出反侵略各國，特別是英法兩國，對獨戰者比而戰的戰後關係完全放棄維護安全政策和反抗的國際強盜的聯合戰線計劃。

更值得重視的，他指責這兩個國家爲它們的私利企圖唆使德國進攻蘇聯。它們的目的完全自私，企圖在兩敗俱傷的情況下從事干涉，「維持和平」，根據他們的利益提出和平

條件。

接着，他說英法兩國把奧大利送給德國，違反它們對捷克的保證；並且對報紙扯說，虛傳蘇聯軍隊的軟弱及蘇聯國內之變亂，以蘇聯易于征服之說爲餌，唆使德國對蘇聯挑戰。

史達達說，「那很像是鼓勵侵略者」。

我知道蘇聯的實況，所以我覺得這對現時英國外交部及蘇聯間正進行中的關於保證波蘭及羅馬尼亞安全以阻止德國進攻之交涉，很覺得前途非常黯淡不祥。

這是一個最危險的信號。如果民主國家不利用這個反對希特勒的力量，實在是一件不幸的事。

致畢德門書——布魯塞爾，一九三九、三、三二。

此後數星期可以決定希特勒將先開闢那個門——東方的門或是西方的門。德國參謀本部的最高指導是德國不能同時兩面作戰。他之不甘長此不動是不言而喻的。德國參謀本部在專門雜誌上所發表的關於蘇聯軍隊的實力及效率，似乎減輕了希特勒的東進口味。根據我們所得到的可靠情報，希特勒竭力地企圖離開史達林和英法兩國。除非英法兩國能夠覺醒，恐怕他會成功。如果他成功，就可以對付西歐，而不用怕從後面來的攻擊了。

維諾夫解職的意義

致國務卿報告——布魯塞爾，一九三九、五、一〇。

關於李維諾夫之解職，略陳所見如下：

此間對於外交人民委員李維諾夫之辭職，頗為震驚。

有兩個鄰近蘇聯的國家向外交代表，對蘇聯情勢頗為了解的三位，對我提出一種見解，他們認為：

第九篇 使蘇的收穫

二三九

(一) 史達林對英國和法國都不敢相信，怕蘇聯會被捲入歐戰，代人受過。

(二) 三月中，史達林在第十八屆共產黨全國代表會上演說，充分表露蘇聯將避免

干預歐洲問題，有採取趨避謹慎的將勢，而不使蘇聯被專門叫別人在火中取栗的國家牽入「戰爭」。

(三) 蘇聯因為主義及經濟的原因，力求和平。

(四) 蘇聯政府對於法斯採納姑息政策深為不滿，認為侵略者只能了解確實有力的積

極軍備，只有如此才能維持和平。

(五) 李德諾夫過去兩年以來能使西方列強認識這一點。

(六) 必須有一個新的外交人員委員長來在這種交波中，討製一個有力而現實的所談，或者能以確實抵抗侵略者，或者退而自保。

這兩位外交家，認為李德諾夫前辭職可以增加現時蘇聯交波之困難。如果蘇聯不能加入，對歐洲和平就有重大影響，希特勒就可以迅速進攻波蘭，我認為這種觀點是確切的。

希望英法兩國仍然有辦法可以挽救。

歐洲有一個確實的普遍傾向，即忽視關於蘇聯實力或軍力的實際情況。倫敦與里勃薛新書中所發表的希特勒談話中，蘇聯軍事實力的讚揚及德國與歐洲其他國家軍事專家的談話，都不受重視。

莫洛托夫通牒

策記——布魯塞爾，一九三九、五、三一。

莫斯科廣播及各報均報導莫洛托夫關於蘇聯外交的演說。其要旨如下：

蘇聯政府不擬對國際情勢，及其日趨惡化的情況，有所掩飾。

對慕尼黑協定大肆攻擊。

他說：「我們擁護和平，反對侵略。但是我們必須記得史達林所指示的不能代別人從火中取栗。他提出蘇聯在和英國及法國成立協定前的最低條件：（一）三國間須立即成立一個純粹防禦性質的互助協定。（二）三國必須保證防止侵略國家對中歐或東歐非侵略國家的攻擊，這個保證必須無條件地包括鄰近蘇聯的歐洲各小國。（三）三國間對於遭受攻擊時的互助的方式、範圍、種類、及時間，都應有確實具體的協定。

他說，英國和法國的提案，沒有達到充分互助及義務平等的要求。英國提案中沒有包

括英法兩國在蘇聯被攻擊時援助蘇聯的協定；也沒有規定對蘇聯四鄰小邦，特別是西北邊境各小邦，於不能保持中立時，防止侵略的保證。

莫洛托夫認爲這種違反相互原則的規定，實在是虛偽的辦法。

他說，新的提案在對波羅的海各國提供保證一點，毫無進步。他的結論說蘇聯政府被請担负義務，援助對英法兩國極其重要的五個中歐國家的安全。除非英國或法國對於其安全及中立和蘇聯有重大關係的波羅的海三國也負起同樣的義務，蘇聯即拒絕接受該項責任。

在最後他提到一句很不吉的話，「我們不拒絕改善我們與德國的貿易關係。交涉可以繼續進行」。這一句話是有意義的。

納粹與蘇聯的爆彈

致威爾斯書——紐約，一九三九、八、二二。

第九篇 從蘇聯的收穫

關於本問題，我認爲在蘇聯任中所得的資料及該地歐州得情報，我對一個情況的判斷，如其所造成之新情況，對閣下及國務院均可有一得之助。

正如我過去文字及口頭對閣下及國務院報告所示，德蘇同盟這個不侵犯條約，對並非意外。過去兩年內，我從莫斯科發出的報告一再指出除非英國和法國建立一個東西兩軸心，包括蘇聯在內，造成一個均勢，以均勢維持和平，則歐洲的和平即將爲此裁者所支配的法西斯和平。

並且，我也在報告中指出德國和蘇聯合作，我們以很明顯地看到許多利益。它們曾經合作過十年，現在仍可再來合作。在客觀地檢討這個情況時，這個可能是不應忽視的。

造成蘇聯此次行動之背景

李維諾夫負責外交期間，對德國及希特勒當權以來尚侵略力量，有很強的道義的敵視。在那個期間，我認爲蘇聯之權從勤勉而努力地企圖維持一個堅強之共同陣綫，對抗侵略者，並且堅持「和平不可分割」。

李維諾夫率國蘇聯，中爲和平及民主的鬥爭，蘇聯政府章節爲托克番門的積極態度，充分表現其目前之誠懇與理想之崇高。

但是自從慕尼黑或甚至在那以前，有許多事件逐漸地改變了蘇聯政府的態度。

當我在莫斯科的時期，我覺得蘇聯對西方各國外交便節對蘇聯政府的「挑剔政策」和輕視的態度，極爲不滿。蘇聯人民非常自傲，因之對此極爲忿恨。

其後又有一串發展，使蘇聯政府及西方民主國家間的關係趨於惡化。

蘇聯被摒於慕尼黑之外，認爲是侮辱，極爲忿恨。

由於「姑息政策」，蘇聯政府對於張伯倫政府或達拉第政府的能力，目的，甚至其諾言，均告懷疑。

蘇聯所提的關於阻止希特勒的「現實的聯盟」，張伯倫政府因爲怕引起波蘭，波羅的海諸國之不滿，加以拒絕。

在英法蘇交涉中，包括斯特朗 (Strong) 之共產及軍事代表團在內，這個懷疑因爲這

些代表都沒有權力締結一個確切而現實的聯盟，而更加强。

蘇聯更加懷疑英國和法國在玩外交手段，使蘇聯陷於單獨對德作戰的地位。

其後又有赫德森所提的德國經濟善後辦法。從蘇聯的觀點看來，又具有姑息的意義。跟着張伯倫政府又不待與蘇聯取得確實協定，即宣告國會休會。其後蘇聯又發現有一個英國經濟代表團，在張伯倫的同意下到丹麥去，按照赫德森所提的政策，研究經濟姑息之可能。

此外，英國和法國又堅決拒絕締結確實的協定，保護蘇聯的主要權益，防止波羅的海國家之受侵略；但是蘇聯却願意對英國和法國提供確實保證，在比利時或荷蘭受德國攻擊而有害其主要權益時，不論侵略性質如何，都給以援助。

這些事件使現實的蘇聯領袖們，包括史達林，更加疑心而不滿。顯然地他們不願意再企圖參加歐洲事件來阻止侵略者，所以就很勇敢地改變態度，與德國締結不侵犯條約來鞏固其地位。這個條約最少可以暫時，為蘇聯保證和平，不論歐洲有什麼戰爭的可能。

上述各節是從所得到的事實和印象所判斷爲什麼造成現行情況的假定。

蘇聯的主要出機一貫地是「自我利益」。有一個時期它堅持主張對侵略國家採取積極軍事行動，以求保持和平。

歐洲和平的影響

這個新發展對歐洲目前和平的影響是很有問題的。我自己的判斷是認爲希特勒無某顧之憂後，不但拿破侖澤，而且拿破蘭走廊，他第一步將採取外交行動。但是那既不是討論，也不是妥協，而只是最後通牒。波蘭將要屈服，希望等將來再打。如此，今年就可以沒有戰爭。但是，如果波蘭不屈服而加以抵抗的話，問題就是英國和法國是否將協助其自衛。也許情勢發展之迅速，使英法參戰爲不可避免之舉。如此，大數既定，無可避免了。

因此，不論從那一方面說，希特勒取得了一個偉大的外交勝利。整個的歐洲將來，懸乎一髮。大英帝國，英本國，以及法國將要空前地喪失其聲勢。歐洲的和平即令能夠維持

，也將是獨裁者所規定。和平，使各小國都迅速跑到德國的羽翼下。如此，即令有國際協調，也將如我兩年前所說的，由希特勒領導了。

對美洲之影響

這些事件的結果是促成北美美的團結，也許可以促成南美洲各國的團結。法西斯制控世界的威脅，較前尤甚。

俾斯麥——在魯塞爾，一九三九、九、一六。

英國和法國對德國宣戰後兩個星期內，蘇俄蘇聯和日本同意在遠東停止衝突。希特勒不但關住其東方的大門，而且還調解日蘇兩國在遠東的衝突，以鞏固其本身的位置。

李賓特羅甫和莫托洛夫的協定是德國外交的勝利，有極鉅大的影響。

致歐利書——布魯塞爾，一九一九、九、二五。

莫斯科及柏林間的新約是一個極嚴重的事件。它是大英帝國最大的外交失敗。現在各方纔開始認識蘇聯是對德國的食糧及原料供應者，封鎖的可能已為過去。時間現在對希特勒是有利而非有害了。

與公使談蘇德關係

致國務卿報告——不魯塞爾，一九三九、一〇、二〇。

幾天以前，蘇聯駐比公使魯必寧（曾任蘇聯駐華盛頓大使館參贊）請我和他們夫婦晚餐。我們三小時談話的大意如下：

他企圖以下述理由，為德蘇間的發展辯護：多少年來，蘇聯企圖與西方民主國家合作，對建立和平的歐洲，有所貢獻，但是其合作及努力均被拒絕。蘇聯在企圖與德國合作，以達到同樣的目的；克魯及巴爾幹的思想，政府經濟等勢力可以由德國及蘇聯及現實的

辦法解決之，只有如此纔能建立永久和平。他更具體地說明，若干年來，蘇聯主「集體安全」及「和平不可分割」，以圖造歐洲反侵略國家的實際團結，阻止德國；李維諾夫在國際聯盟中，在西班牙事件，在倫敦不干涉委員會，都從事這種努力；蘇聯政府曾經于慕尼黑之前三十六天通知波蘭，說明如果德國侵略捷克，蘇聯即將廢棄蘇波不侵犯條約，協助捷克作戰；今年四月，當張伯倫提出德國如果攻擊波蘭或羅馬尼亞，蘇聯是否參加抵抗時，蘇聯給予正面的答覆，並且提議反侵略國家招集會議，決定行動計劃，「那是德國所沒了解的唯一辦法」；張伯倫自己跑到貝茲迦登，却派一個沒有權力之屬員莫科去，另外又派一個同樣不能說，沒有權的軍事代表團到蘇聯去；英法兩國拒絕保證波羅的海諸國之內在侵略使蘇聯在那種情況下將不得單獨對德作戰；羅馬尼亞和波蘭都堅持在遭遇侵略時拒絕紅軍的實際援助等，結果克雷姆林方面認為和英法兩國合作是沒有出路的。

我問他蘇聯是否將准許德國進入黑海，在君士坦丁或棧利海峽建立根據地。他說他個人認為不可能，而且是違反蘇聯主要權益的。

在回答我另外一個問題中，他說他個人認為蘇聯不會派兵到戰場去；蘇聯不願意看英國和法國失敗，也不願意看德國失敗。

他隨之又提出很多的理由，主張接受現狀，由交戰國舉行會議，建立歐洲和平。他問我個人認為美國的態度如何。我告訴他我不能代表政府及美國作任何談話，但是他如果問我個人的意見，我可以告訴他。簡單地說，我個人認為美國與論贊于採用武力的征服者企獲得以維持現狀尚和平，就像是幾個強盜在搶劫并且殺害了兩個老太婆之後，企圖與負責維持治安的警察拉朋友，說他們不是強盜和殺人犯，只是良善守法的公民，要求恢復其良善守法的公民地位，而不歸還其所搶來的贓物。目前的問題是，歐洲各國究竟是將要生存于一個以法律及合法手續或是一個以武力來解決糾紛的社會中？

魯必寧公使是一個很聰幹而且有見識的人。

魯必寧是否奉命刺探美國態度一點，我很懷疑。這也許是受他的政府指示，為現在積

極準備中日和平攻勢之一部。無論如何，我都極謹慎地指出我何政府對這件事嚴守中立，不擬捲入歐洲的問題；我的意見完全是私人的。不能認為是我們政府的意見。

蘇聯對慕尼黑問題的復

致國務卿報告——布魯塞爾，一九三九、一〇、十一。

根據我對蘇聯的瞭解，我認爲蘇聯在相當時期內，不能對德國大量供給石油。當我在蘇聯的時候，它有四、六萬輛集體耕作用的曳引車，差不多要消費其油量的全額。它的油管及運載設備很有缺。石油是極重要的，我們知道蘇聯油產的全額只能供給德國消費之百分之二十。紐約的史密斯君，對石油問題深知一切，他告訴我說他剛從德國來，一位最能幹的石油專家告訴他德國的存油最少可以供給一年零三個月的需求。他又說石油專家們認爲蘇聯巴庫區的石油在高壓辦法之下，可以迅速增產。

此間外交團及官方都極注意莫斯科。蘇聯已經報了被擄于慕尼黑之外的仇。目前，芬蘭是波羅的海諸國中唯一不肯與這個大熊妥協的國家。土耳其外交部長現在正從莫洛托夫

得對傳傳在柏林從馬賓特渣渣所得的待遇。在戰事發生時，蘇聯將繼續反對蘇聯政府的宣言極表快慰。此間外交界認為蘇聯必定在這一重大戰中盡可盡的發展，蘇聯的陰影，從奧斯陸集團經波蘭直到巴爾幹，造成了德國的威脅以外的新恐怖。一般相信歐洲情勢有了新的因素，各國的向背必須重新調整。一般認為史達林和希特勒有一個以各國主權為主的很具體而實現的特殊諒解。此間紛紛揣測蘇聯曾與希特勒在國線方面協助希特勒作戰。正如一年前之鄙視蘇聯，現在又有誇大其企圖的趨勢。

我的判斷却不是這兩極。我認爲蘇聯的政策也許正如它所說的儘可能地建立歐洲和平，特別在它的東部邊界，在不受西方資本主義國家的攻擊下，開發其本身的資源。爲要求這種安全，蘇聯自然希望把它的西線推過去，距離莫斯科及頓河流域越遠越好，以便防備一個可能的敵性的德國。爲它的防務防禦及經濟和國家的發展計，它的通海路線應由終年不凍的軍港加以保護，這是極重要的，也是它對波羅的海諸國採取種種政策的原因。儘可能地，蘇聯以態度確實很誠懇，願意給這些國家完全自由及自治，但是希望能以和

平方式，取得足以防禦德國進攻的海軍基地。蘇聯相信，今後幾年蘇聯國內經濟如果按照過去的進度繼續發展，則四周生活程度低下的各國將自動要求參加蘇聯，它對土耳其及薩姆海峽的態度，以及對君士坦丁及黑海的態度，也一貫地具有和平傾向，而非助德的戰爭目的。自一九二六年以來，史達林的整個計劃就是發展國內經濟，自給自足，並且建立一個社會主義的共產社會，作世界的模範；他自己對我說過，這個工作之完全，他和他的同志得用全力以赴，這就夠他們忙的，不用說統治全世界了。

筆記——布魯塞爾，一九三九、一一、二八。

英德宣戰至今，已經有三個月了。

這個期間發生了許多意外，其中包括：

德國人果然如他們所預言地，在三個星期內擊潰波蘭，這對許多人是一件意外的事。

消息靈通的人在六個月前也想不到德國會以這樣高的代價，以求在他進攻波蘭時，能夠保護其東門。

里賓特羅甫的莫斯科宣言中對英法兩國的威脅——除非西方各國終止其對德攻擊，「將會商聯合行動之必要步驟」一語，很顯然地並沒什麼與莫洛托夫協定的根據。「必要步驟」並沒有採取，或者其中途失敗了。莫洛托夫沒有採取這種行動，反而宣告蘇聯中立。因此，希特勒的東門雖然是關住了，它的代價却很高。

史達林與希特勒關係之發展

九月中，有人對我說史達林在抵抗希特勒企圖以軍事及政治侵入蘇聯的努力，因為蘇聯不信任希特勒。蘇德公約的直價值有賴于德國在參謀工作組織及工業生產方面所能給予

第九篇 使蘇的收穫

的技術援助。現在這二者間的關係却因為芬蘭事變而有所改變。毫無疑慮地，希特勒充分利用芬蘭及巴爾幹情勢，對史達林施用壓力，由德國工程師及技術人員與蘇聯合作，俾能以更多的資源供給德國。這個努力有成功的徵兆，德國現在已經有軍事及工業專家在蘇聯工作。我認為蘇聯經濟在德國技術援助與蘇聯合作下，對德國有重大的價值。巴庫油田雖然距離剛在巴力斯坦的空軍基地極近而有空襲的危險，蘇聯石油在德國的督理下，又有至少兩年的發展機會，生產潛力是很大的。

蘇聯與芬蘭

我認為蘇聯與芬蘭間議和的可能，在目前沒有希望。蘇聯軍隊對共產黨員是神。而子問及自己生存的問題使當局不得不以全力從事戰爭，恢復其已失的聲望。芬蘭是不能抵抗這個機構的。在那以後，和平將按照蘇聯的條件降臨。

蘇聯對蘇德兩國的要求

蘇聯——布魯塞爾，一九三九，一一、三九。

從夏天起，蘇聯就支持保加利亞對羅馬尼亞要求收回多布魯加（Dobruja）。蘇聯解決芬蘭之後，就很可能地將轉向羅馬尼亞，解決比薩拉比亞（Bessarabia）的問題。這些東歐國家中，有一些和波蘭一樣地自信其實力頗為堅強。但是波蘭是一個前車之鑑，我怕芬蘭也是這樣。結果羅馬尼亞將很可能地以最好的可能條件求和，很短期間內作希特勒及史達林的附庸。

我聽說蘇聯對土耳其的要求包括討一個控制維羅海峽的軍事基地，和波羅的海方面一樣。這是很可能的。保加利亞現在已共產黨勢力的控制；匈牙利受德國的威脅，而南斯拉夫則受意大利及德國的威脅。

希特勒現在的地位

這種情況對希特勒並不太有利。他放棄了波羅的海，放棄並移植一個相沿四百年之久的日耳曼文化；他使他自己不得覬覦烏克蘭。他對羅馬尼亞具有經濟權，對保加利亞及匈

第九篇 使蘇的收穫

乎利的勢力也有限。蘇聯在黑海方面並不援助德國。和希特勒對他的民衆和世界所宣傳的生存空間相比，他現在被限制在很小的範圍裏面。他現在的唯一出路是西方。這些情況也許是柏林方面舉棋不定的原因之一。這可以從德國臨時改變其在停戰紀念日開始攻擊計劃及目前在西線靜止不動中見之。這是這個所謂「假戰」中有趣的另一現象。

一切都着賴于希特勒與史達林協定的真象。如果那是一個澈底的聯盟，他可以像對意大利那樣地遣其工程師及專家們到蘇聯去，如與蘇聯真能合作，希特勒還可以從蘇德協定中獲得極大的利益。但是蘇聯有不充分合作的象徵；它正在根據其自身利益採行獨立政策，希特勒對之並不滿意。

日記——華盛頓，一九四〇、一、一五。

我奉國務院之命返華盛頓，任國務卿的特別助理，負責戰時特殊問題及政策，因之我就辭去駐比大使及駐盧森堡公使職。

日記——華盛頓，一九四〇、二、一六。

羅馬尼亞消息：德人三千名已到敖德薩，在該地及黑海其他各港的蘇聯領海安穩。一個很有名的比利時企業家剛從那兒來，他對德聯詳情非常熟悉。他說據他所知，莫斯科旅館中住滿德國人，商業旅行家及工程師；但是他們很難打進蘇聯工業去。國聯蘇聯並不合作。

前報記——華盛頓一九四〇、三、三〇。

二月二十九日，蘇聯人民委員長兼外交人民委員莫洛托夫在蘇聯蘇維埃會議的報告中，有這樣一段重要的話：「我們必須維持中立的地位，避免參加戰爭。這門政策不但有利蘇聯，而且可以阻止戰爭擴大及于全歐洲。如果我們檢討最近的去冬，我們就知道在保衛我們國家的安全方面，頗有成就。此後我們仍擬堅持這種政策。」

這種堅持中立的態度是值得重視的。它否定了里賓特羅甫去年秋天所發的如果英法兩國不停止對德進攻，德蘇兩國即將從事商討之說。這對希特勒是不太滿意的。

莫洛托夫的「回拜」柏林

筆記——華盛頓，一九四〇、一一、二四。

莫洛托夫及其六十五名隨員于今日離柏林。魏德和戈林與赫斯及其他工業專家有詳盡的討論，並且二次與希特勒及里賓羅甫長談。官方公報對事實並沒有確實的報告，只說：對德國及蘇聯權益有關之各重要問題，均有協議。

很可能地，這裏面還有內幕。蘇聯歷次說明，絕對中立及不參加歐戰為其外交政策的基礎。它歷次說明其與德國的協定是一個互相不侵犯條約。過去一個月的蘇聯報紙似乎對英國空軍的效率及英國士兵的素質等，頗多好評。

日記——華盛頓，一九四〇、一一、三〇。

奧總統午餐。請他准我自願卸去國務院職務。我說過去五年內，對我自己的生意和律師業務，都沒有注意過，我有加以注意的必要。他能諒解。他說「當然」。但是他要我準備担任他所想到的特殊任務。他叫我立刻担任他的就職籌備委員會主席。我欣然接

受。

日記——華盛頓，一九四一、一、一〇。

柏林今日宣佈德蘇友好條約于今日簽字。官方發言人說：「可以中止外國所傳德蘇關係惡化」流言，並且證實雙方都在靜默地努力改善並加強其友好關係。它並且還促使波蘭與蘇聯禦於波羅的海諸國及波蘭邊界等問題的解決。

日記——華盛頓，一九四一、二、一八。

蘇聯絲毫也不肯冒險。國家計劃委員會的主席宣稱，蘇聯必須以一切努力增加坦克，飛機，及軍艦的生產，以資準備應付任何事變。

日記——華盛頓，一九四一、四、五。

蘇聯與南斯拉夫締結友好及不侵犯條約，它包含這樣一個特殊的規定：「締約國之一被第三國攻擊時，則另一國決保持友好政策。」這個條約的有效時期五年。期滿前一年如果不通告取銷，就自動延長五年。當然，它所指的第三國並不是意大利，而是蘇聯的盟邦

德國。

日記——華盛頓，一九四一、四、二九。

莫斯科真理報載德國運輸艦四艘于本月二十六日抵芬蘭某港，艦上載着擁有坦克及大炮的軍隊一萬二千名。

日記——華盛頓，一九四一、五、七。

莫斯科外交部禁止外國外交及領事人員在邊境旅行，除非獲得外交部特許。外間不斷傳言德國在羅馬尼亞，波蘭，和芬蘭等地蘇聯邊境上集結重軍，我得到確實可靠的消息，說官方報告證實這種情勢。

筆記——華盛頓，一九四一、六、二三。

赴麥迪遜參加威斯康沁大學畢業禮，住戴克斯特拉校長夫婦處。

校友聚餐及我的廣播之後，當我們駕車回到校長住宅，將要進屋子時，一個青年人跑過草地來，叫住我們。他是合衆社的記者。他告訴我們希特勒進攻蘇聯的消息。這就像是

一個炸彈。他要我發表談話。我說這對西方民主國家是有利的。在回答他的問題時，我說我個人認為紅軍的抵抗力將使世界震驚，即希特勒能夠佔領烏克蘭的重要部份，我認為那只是他的困難的開始。我們即使祇根據常識，也必須以一切可能的力量援助蘇聯，因為他們正在對世界上最足以威脅我們安全的希特勒侵略及控制世界的危機作戰。這個談話各報刊載的很多，因為他與最好的軍事專家的預測正好相反。但是，它的根據不是傳說，而是我自己親見的事實。

附錄

此處補錄若干報告中所未載的事實及印象。

關於紅軍

我在蘇聯的時期——一九三七及一九三八年——我見到很多的紅軍領袖及部隊。

蘇聯政府對青年的軍事訓練，特別注意。利用青年從事軍務是這個政權的特徵。他們經常地由當地軍事當局監督。男女兒童到了六歲時，就有他們的組織——「十月兒童團」。

第九篇 使蘇的救濟

，由政府以全力扶助。其後，他們到了十二歲至十六歲時參加「少年先鋒隊」十六歲到二十四歲時參加「共產主義青年團」。

在卡爾科夫，我參觀過一個標準的「少年先鋒隊」館舍。它的設備是用來在青年人的遊戲時間發展他們的個性的。它設有實驗室，供男孩子在導師的指導下工作。我看他們造模型飛機，坦克，火車頭，鐵道等。軍事當局對這些活動極為注意。

「共產主義青年團」是軍事當局所特別注意的目標。他們受嚴格的體育訓練，軍事教練，射擊，跳傘，滑翔，以及各種運動和手工。就像我們自始即用民衆訓練營及全國青年營作美國陸軍的預備學校一樣。

每一年，這種已經訓練的二十歲的新兵被召入伍的有一百五十萬人。在紅色廣場的歷次軍事及其他檢閱時，我有機會親自看到紅軍的各種部隊，這些部隊當然是全國軍最精銳的。但是，它們頗有助於我對整個情況的認識。

人力是極可觀的。他們的步兵成千成萬地走過克雷姆林宮檢閱場，大家赤着上身，頭光了頭，身體紅黑得像栗子，體格極好——多半是強大有力的人。很難再找到別的體格如此健健的集團。他們以密集隊前進，肩頭略向前傾，刺刀指向前排人的肩上，極整齊地前進。他們似乎是衝鋒時很難對付的一堆人。

無產階級步鎗師

在伏羅希洛夫將軍檢閱的正規軍隊中，有六千民衆以連橫隊前進，他們背着步鎗，都穿着不大好而且雜亂的便服。這是紅軍中有組織的遊擊隊員的檢閱，他們現在被用來擾亂德軍的交通，是蘇聯戰略家以「縱深防禦」來應付閃擊戰中的一個重要部份。還有一點值得重視的是在一九三七年，克雷姆林宮首腦部就預計德國進攻時將佔領蘇聯的西部各地，所以他們準備把這些「無產階級步鎗師」留在德國防線後面，形成蘇聯民衆防禦的焦土政策的一部份。

機械化部隊

第九章 使蘇的改變

我知道紅軍在機械化的裝備方面，可以和歐洲的各大軍隊相提並論。據說他們擁有四千輛可以立即使用的各種坦克。從我自己重工業工廠中所見到的，以及從其他消息靈通方面的情報，我相信他們可以用大量生產的方法，迅速地生產多數坦克。在一九三八年紅軍紀念日，有四百八十輛坦克，有的很大，有的較輕，以極高的速率——據說每小時三十五至六十五英里——馳過紅色廣場。當時在場的軍事專家告訴我表演的成績很好。在觀集這些坦克進城並離開進紅色廣場前的空中準備時，很少發生故障或其他弱點。

蘇聯青年的航空熱

關於蘇聯空軍，我有一個強烈的印象。這就是蘇聯民衆的航空熱。蘇聯每一個相當大的城市中，都有一個所謂「文化遊息公園」。除去其他各種遊藝娛樂設備外，這些公園中都有跳傘用的高塔。在所有的假日中，這些跳傘塔都擠滿了兒童和青年，急于一試跳傘。在莫斯科，據說有幾十萬（有的說三百萬）青年男女正式從飛機上在三千英尺以上的高空跳傘三次，因而獲得官方的獎品及勳章。關於這一點，我記得有一次外交人民委員長李

羅夫請外來傭人爲午餐時，他約十八歲的女兒，三番復再愛的女孩子，很高興地走進來。她剛完成其第三次跳傘，取得了參加跳傘團團員的資格。

軍官的訓練

一九三九年，伏羅希洛夫對蘇維埃大會報告稱紅軍擴大了佛倫斯（弗倫斯）⁽¹⁾，在一九二〇年時代所建立的軍事教育制度，陸軍學校已達六十三所，有幾萬名具有中學程度的青年男子，從各校中畢業出來，充任軍官。他們畢業後即取得少尉的資格。他又說，三十二所飛行及機械學校在訓練飛行及機械專家。還有十四所陸軍大學，訓練具有大學程度的人担任較高的任務。這些陸軍大學並沒有夜校，有一萬五千名指揮官及其他高級軍官在其中受訓。蘇聯的軍事學書籍，很受其他各國職業軍人的重視，特別是德國。

由大學試驗以嚴格

當時在莫斯科和軍事專家的談話中，總說近年來這些陸軍大學的入學試驗極其嚴格而且科學化。高級班的學員都是從這個偉大的軍隊中最有能力的軍官中考試選擇來的。

官兵的士氣

在一九三七年及一九三八年，過去指揮紅軍各部隊的舊日帝俄軍官已經很少很少了。他們已由從佛倫斯和伏羅希洛夫設立的軍事學校中畢業出來的青年人代之而興。一九三七年的標準紅軍軍官是一個從他的特種兵科學校畢業後，又在訓練高級指揮官及參謀的陸軍大學畢業的。他指揮小部隊的軍事資格被認為很好。他指揮大部隊的能力都仍待試驗。他多半是一個體格很好的人，具有野心，充滿活力，並且以其他軍隊中的軍官所未有的勞苦與簡樸為他分內之事。

政府自始即了解並且從未忽視，其成敗最終還是依賴于軍隊的忠誠。蘇聯民衆和政府對紅軍的厚待真是無微不至，並且以一切努力造成其官兵對政府及國家的忠誠。軍事學校中的課程有百分之六十是軍事學，還有百分之四十都是共產主義。

據說，清黨中清除了高級將領後，許多少許軍官都升上來。他們雖然缺乏經驗，却可以彌補他們較大的努力及對政府的忠誠補足其他缺憾。這些改變也造出士兵間較大的信賴。

他們相信其命運現在是交付給比一罪有應得的拖泥帶水賊——更可憐而忠誠的軍官手中。

關於士氣的問題，我們必須記得普通的士兵多半是三十歲以下的人。在九一七年蘇維埃執掌政權時他最多只有七歲。在蘇聯青年的幼時，政府利用一切可能的辦法向這些青年灌輸共產主義，蘇聯的偉大，及他作布爾什維克的責任及命運。一般人所不認識的是，在這種情況下，共產主義已經成了宗教，而共產黨的首要原則就是對黨的絕對忠誠和對領袖的絕對服從。在現行情況下，就是對史達林忠誠。在這一點上，我們也須要知道，各種宣傳工具——報紙，廣告，戲院，電影，學校，書籍，雜誌——都由政府管制，並且為這種目的而在利用着。政府也以外國侵略的危機導使民衆對政府及其產主義效忠；對蘇聯國家主義自傲；並為「蘇聯母國」效忠。無可懷疑地，政府在這個時期要更加努力加強紅軍的忠誠。軍官的薪俸有很大的增加。蘇聯國防計劃已迅速擴充，也增加指揮及負責職位的機會。

在這個時期，士氣又因用軍在哈桑(Hasan)湖及黑龍江畔的勝利而見高揚。克雷姆林

宮永遠不會忘記它在東方和日本武士們對峙，正如在西方和納粹對峙一樣。爲要應付這種情況，它建立了兩個完全分別獨立的軍隊，一個在歐洲，一個在西伯利亞，二者都能自給自足，獨立作戰，不需另一個部队的增援。據說遠東的紅軍有四十萬人，擁有夠用兩年兩軍火及其他供應品。整個蘇聯軍隊的大部都集中在鄰近西部國境地區。在清黨中日本軍擱得到第一次在遠東試驗紅軍實力的機會。這三次交鋒的結果使軸心各國大感不安。當時我聽一個日本高級官員說，紅軍機械化部隊及步兵的力量和效率，使日本軍部對紅軍的實力有深刻的印象及尊重。

影響蘇聯國防的內外因素

這方面還有一個很重要的因素。一九三七年及一九三八年的蘇聯陸軍及國防活動並不是靜止的。這幾年是極緊張而高度發展的時期。每天都可以看出來蘇聯政府之疑懼，以及所有領袖之日夜努力，以求保護其政權。各方面都有政府從事大規模國防活動的徵象。還有慕尼黑前的幾個月，當希特勒的西部防綫正在以幾十萬人趕築中，蘇聯在這個

時期正式通知波蘭說如果德國攻擊捷克，法國以捷克盟邦的資格作戰時，蘇聯將協助法國作戰。因之這照條約規定，通告廢止蘇波互不侵犯條約。這個時期的莫斯科因危機四伏而且充滿了戰爭空氣。隨着這些發展，很自然地在蘇聯軍隊及國防中有許多很激烈的改變。在清黨事件之後，整個軍隊都經改組，以建立比較集權的控制和管理。侵略奧大利及捷克事變之後，蘇聯設立了若干新的軍區。黑龍江事變後，對日情勢變局緊張。遠東紅軍分隊兩個單位。砲兵師從每師一萬三千人增加到一萬八千人。在慕尼黑前後，國境上易受攻擊的地區都急遽設防，很深的要塞地帶也建立起來。砲臺建造起來。坦克的數量和坦克及其他機械化部隊也增加。

這種鉅大的國防計劃及擴充軍隊很明顯地表現在那幾年的陸海軍預算中。一九三七年，政府的陸海軍費約計三百三十萬萬盧布。一九三八年所定的次年軍事預算却差不多加倍。陸海軍費約計四百萬萬盧布，此外還有二百五十萬萬盧布作為發展工業國防之費。一九三九年定的次年度國防預算達八百二十萬萬盧布；一九四〇年定的陸海軍及國防工業預

算總計一千零五十萬萬盧布。這種支出是極鉅太的，外間根本就不知道或是不了解蘇聯國防所計劃的大備戰運動。

簡言之，在這三年中，每年的國防支出平均達六十萬萬美元，比英倫三島的總稅收還要多，和美國的聯邦稅收總數相差無幾。

一九三八年底，伏羅希洛夫將軍說和一九三四年相比，裝甲車的數量增加七倍半，坦克的數量和坦克部隊增加三倍。高射炮，平射炮，和坦克炮比其他兵種的增加要迅速。化學兵團也加倍。高射炮的射程據宣佈已經加倍。伏羅希洛夫又宣佈驅逐機的數量增加三倍；探照燈，汽車運輸，及其他部隊均經收編，在質和量上都進步；輕型戰鬥機及護送飛機的數量加倍；轟炸機的載彈量增加三倍。他對共產黨全國代表大會宣稱紅軍的驅逐機時速可以超過每小時五百至一千公里（三百至六百英里），飛行高度達一萬四千至一萬五千公尺（約計四萬四千英尺——九英里）。

史達林在會時曾經說過：「第二次資本主義的世界大戰已經不可避免。」伏羅希洛夫

說：「我們較以前更知道，唯一防禦對蘇聯軍事進攻的可靠保證是，隨時保持紅軍及紅色海軍的軍事準備。」

蘇聯領袖們得很清楚希特勒和墨索里尼的侵略技術的進展及其最後目的。在軍事準備方面，一九三七年及一九三八年之蘇聯，正爲一九四〇年及一九四一年之美國。捷克敗亡，而法國應希特勒之請，拒絕其盟邦參加慕尼黑協定時，蘇聯喪失了其本身實力以外的國防的唯一希望。由于這些事實，蘇聯政府撥支出鉅額經費，制定廣泛計劃，建立或擴充製造坦克、飛機及軍用用品的工廠，不但在頓河流域，而且深藏在內地。

美國的航空及機械工程師們當時曾經告訴我說，在軍政方管理下的工廠，其效率遠遜于民營工廠。當我在工業區中參觀各工廠時，有許多徵兆表示軍方在推動其工作。

日記——華盛頓——一九四一、七、七。

今天和威爾斯午餐，國務卿赫爾在假，由威氏代理。我和他討論蘇聯情勢。邱吉爾剛

宣佈英國將以盟邦資格，全力援助蘇聯，不問其有何種思想衝突，亦不論將來戰後問題。我主張美國也迅速以全力採取同樣政策。這有兩個原因：第一，我從蘇聯所寄發的報告雖然說明蘇聯有相當財力及軍力，但是其國防第二線——戰時機械工業生產——能否長期對抗德國的戰時工業，卻很可以懷疑。蘇聯最後還得從此間取得軍需供應。第二，蘇聯領袖及其民衆是非盲目傲慢而敏感的人。德國和英國在一九三八年及一九三九年犯了侮慢他們的大錯，把他們送到希特勒那邊，造成惡劣的影響。我認爲希特勒進攻蘇聯是次助反侵略國家，必須以一切方式援助蘇聯抵抗。希特勒在烏克蘭方面取得部份成功後，將以維持現狀爲條件，向蘇聯提出和平。我們不能讓蘇聯領袖們覺得是爲我們在空中取栗，人性總是人性。我的意見是蘇聯領袖和歐洲任何政治家一樣現實，同樣冷酷，將拒絕接受那種和平。因爲他們知道希特勒的話靠不住。他們決不會第二次坐上熱火爐。但是我們不應該吝惜援助。因爲他們是在對希特勒主義作戰。

筆記——華盛頓，一九四一、七、九。

奧曼斯基（Oumansky）大使今天在我家裏午餐，我問他如果列雷格勒失守，那兒的工業機噐是否會落在德國手中。他說他有確實情報，已經準備在情況危急時即拆卸機噐，運到安全地帶去。

我在莫斯科時，對蘇聯人完成某種工作時的突擊的努力，有很深的印象。這種努力可以從在紅色廣場附近完成若干橋樑供紅軍紀念日使用及其他事件中見之。和我們一同莫斯科共管理大使館官邸的戴樂老是說蘇聯工友太懶，但是他又說如果他們真幹起來，一個人可以抵得三個人。這種「積蓄的精神及體力」無疑地將使用於史達林焦土政策的一部份，遷移工廠設備的工作中。

奧曼斯基很勉強地同意我的意見，認為希特勒的軍隊可以佔領烏克蘭的一部份，但是他認為那是很少的一部份。

他回答我的問題，說政府及紅軍統帥部一定有適當計劃來應付這種可能。蘇聯政府已

經計劃在莫斯科失守時另在內地建立首都，並且準備一個獨立而能自給自足的軍隊，擁有充分的供應，保衛那個新基地。蘇聯戰術家的作戰計劃不是此間戰術家和批評家們所怕的，在西線尋求決戰。他們的計劃是一個退却的戰略，吸引敵軍深入內地，延長其交通供應線，使敵軍於每一次前進均付鉅大的代價，以求消耗敵軍。

他設前線傳言蘇軍抵抗德機機械化的攻擊的故事非常精彩。蘇聯戰術家在抵抗納粹的裝甲部隊及空軍攻擊中，寫下了戰略史的新頁。

他對報紙之表示「德國將來迅速援助蘇聯對布特勒抗戰，頗為欣慰。他對實際運送軍實供應紅軍的遲遲，頗為不安，因為「每天都有許多人死亡」。

蘇聯的新飛機

日記——華盛頓，一九四一、七、一二。

今天和奧曼斯基大使在蘇聯大使館午餐，他說紅軍副參謀總長戈里科夫（Golikov）將軍日前即可乘飛機到達。

他告訴我紅軍有一種新戰鬥機——MiG三型——剛開始大量製造，在設計和性能方面，都較英國的颶風型及噴火型為佳，更優於德國的米式及其他戰鬥機，他又說到一種新型裝甲攻擊機，叫作「史丹莫維克」(Stormovik)。在飛行高度、速度及裝甲方面均較其他同類的飛機為優。他說它們具有足夠的速率和裝甲，在轟炸任務中可以不用戰鬥機掩護。

奧曼斯基現在正晝夜工作，開列蘇聯立即需要的供應品，和此間陸軍部隊所要的情報。他對物之遲不起運，頗為關切。

致霍甫金斯——一九四一、七、一八。

這是我們所討論各項事件的簡單備忘錄。我在一九三八年六月離開蘇聯時的報告，未留副本。它在國務院的檔案中。你可以調閱。我想它對當時的蘇聯政權及蘇聯軍隊，有相當正確的報告，我想你看半小時就可得其大略，在檢討目前情況上也有相當用處。

關於蘇聯情況的備忘錄

第九篇 使蘇的收穫

二七七

蘇聯軍隊的抗戰成績，較一般想像者爲佳。很可能地，其結果將取決於空軍。如果希特勒能控制天空，則佛蘭德斯、法國的故事將重演於白俄羅斯及烏克蘭——地面部隊沒有空軍掩護，不能抵抗空軍，機械化部隊，及步兵的聯合攻擊。

如此，希特勒就可以佔領白俄羅斯，莫斯科，及烏克蘭，取得蘇聯百分之六十農業資源及百分之六十工業資源。

我在蘇聯時及其前後，紅軍有一個重要部份留在東方防範日本。一九三八年中，我聽見蘇聯權威方面說，這個部隊是完全自給自足，擁有充分資源及供應，可以在與西方切斷後獨力作戰兩年。

此外還有窩瓦河軍團，留守內地。它擁有四十萬至五十萬人，可以充作修備軍。

當時在西伯利亞境內距莫斯科以西一千英里處建立了若干大規模鋼鐵及飛機工廠。如果史達林被迫退到東部，他還可以在緊急時期調用這些軍隊。烏拉爾和高加索羣山對機械化攻擊是天然的障礙。

三個問題：

如黑希特勒佔領白俄羅斯和烏克蘭（這是可設想的）而史達林退往內地，希特勒就會遭遺

(一) 游擊戰和襲擊；

(二) 民衆因祖國被侵而實行破壞工作；

(三) 必須警備佔領區並且使之生產。

一九三八年，在同樣的情況下，德國人佔領烏克蘭，却未能取得他們自己以為可以取得的農業及其他生產之百分之八十。

很顯然地，在這種情況下，希特勒將要設法使史達林接受一個維持當時情況的和平，由史達林自己在南方及東方從中國或者印度尋求出路。

即令佔領烏克蘭及白俄羅斯，史達林仍將在烏拉爾以東堅守若干時期。

根據我從一九三六年以來的觀察及接觸，我認為除去美國的總統外，世界上沒有一個國家比蘇聯政府更能認識希特勒對和平的威脅，以及反侵略國家間集體安全及聯盟的必要。

等九篇 使蘇聯收穫

，他們準備爲捷克作戰，他們在慕尼黑黑以崩廢止蘇波不侵犯條約，因爲他們要消除其假道波蘭，赴援捷克，實行條約義務的障礙。甚至慕尼黑以後，一九三九年的春季，蘇聯政府同意于德國進攻波蘭和羅馬尼亞時與英法兩國合作。但是它主張反侵略國家應該召開國際會議，審判而現實地決定一國所應負的責任，然後對希特勒通知其共同抵抗的決心。它認爲這是唯一可以阻止希特勒侵犯歐洲和平的辦法。這個建議因爲波蘭和羅馬尼亞反對蘇聯參加會議，以及英國當時所從事及簽定的各種條約的原因，致被張伯倫拒絕。

在一九三九年的春季，蘇聯怕被人利用作工具，在火中取栗，陷於單獨對希特勒作戰的局面，所以他企圖建立一個確實的協定，採取統一行動的軍事計劃來阻止希特勒的。

甚至在一九三九年八月，法國和英國代表團都在莫斯科討論那個問題。但是關於波羅的海諸國的問題，英國拒絕給予蘇聯以蘇聯對比利時或荷蘭問題所願意給予英法的同樣保證。蘇聯就相信（它有相當理由）不能與英法兩國取得有效，直接，和現實的一般協定。因此它就不得不與希特勒訂定不侵犯條約。

蘇聯自始就不斷地援助中國。

蘇聯政府於參加國際聯盟期間，始終努力而英勇地領導保護弱小國家鬥爭。這在阿比西尼亞及西班牙問題中，都是如此。

沒有一個政府，如蘇聯那樣地認識並正確地指出希特勒的行動及目的，及如何維持和平與防止希特勒所發動的戰爭。這是一個事實，不論他們的動機是思想的還是爲保護他們自己。

我感佩蘇聯領袖們對美國有真正的友誼，也許是因爲他們所有的東西我們無所需求，我們也沒有他們所要的；因此這兩個民族中有一個「各自相安」政策自然基礎。他們很不滿意英法兩國對蘇聯態度，這更加深他們的懷疑，終久把他們趕到特勒那邊去。

關於日本，如果我們曾有一個友好蘇聯立在日本後面，那是對我們有利的事。我認爲他們的目的並不是對美國宣傳共產主義，卽令他們有這種希望，這一次戰後若干年，蘇聯也沒有對美國或歐洲宣傳共產主義的可能。

特別有一點，如果他們覺得美國只是利用他們，如果他們感覺而且指責美國也是一個屬於資本主義的敵人，那就正中希特勒的陰謀，他一定會利用這一點來在取得烏克蘭及白俄羅斯之，使蘇聯停戰議和。我們應該直接使史達林知道我們的目的，是全力打倒希特勒，我們對蘇聯的傳統友好政策將繼續存在。

蘇聯統帥部的戰略

筆記——華盛頓，一一九四一、七、三一。

今天我在白宮見到紅軍副參謀總長戈里科夫。他剛從蘇聯前綫瀕倫敦到此。他是一個標準俄國人。身材不高，却很強健；當他講話的時候，使人感覺他有內在的力量，而談話不窮。他不會說英文。

我從奧曼斯基大使所得的消息，對蘇聯國防禦力量很覺放心。希特勒對蘇聯政府沒有任何通知，就開始攻擊。但是紅軍的諜報部知道希特勒在動員，所以早有準備。希特勒

國兵能下手突擊，在戰略上佔得極大優勢。德佔計劃希特勒在德國攻蘇中出動了三千個坦克師，紅軍也有大批「克」。

紅軍參謀部由於其在法國戰的經驗，對裝甲部隊的攻擊及其技術，非常熟悉，並且判定他們的防禦計劃。這個計劃在紅軍從波羅的海諸國作戰撤退時即在試驗，它具有許多危險，但是他們覺得已能獲得答案。很明白地說，這個方法只是讓這些機械化的箭頭穿破蘇聯陣線，然後再切斷它們的歸路，用攻擊者的方法攻擊它們。他們承認相當大的部隊會被包圍，但是他們可帶自己打出路來，雖損失是在所不免的。

他提出若干戰到最後一人的實例。統帥部的計劃是在窩瓦河後面及烏拉爾山中建立一個強大的後備軍，自給自足的經濟機構，於希特勒佔領烏克蘭前重要部份後，在那兒支持一個政府。他證實奧曼斯基的說，蘇聯已經拆毀其在危險地帶的工廠，把機器搬到東方去。

他對德國正規軍很重視，他們是很好的戰士。但是他認為還不如蘇聯正規軍。德國後

備車多半是青年，比較差的多，經不住白刃戰。

日記——華盛頓，一九四一、九、一〇。

今天下午，我開了一個雞尾酒會，請剛到華盛頓的三位蘇聯飛行員。他們和另外四十個飛行員飛到阿拉斯加，然後到舊金山，他們是格洛莫夫（Gromov）准將，朱馬柴夫（Zumachev）上校，和拜都科夫（Baidoukov）上校，三個人都得有「蘇聯英雄」勳章。他們剛從戰場上來。我請政府領袖，新聞界，和許多外交團的人來會見這幾位飛行家。他們的英文說得不好，所以我問他們對空襲覆關於他們作戰經驗的問題，是查有所不便。他們很客氣地說「沒有」。奧曼斯基（Oman斯基）擔任翻譯。我們在草地上有七八十個人圍着他們，從問答中得知許多有趣味的事。他們生計都很好看。格洛莫夫將軍是一個科學家，也有一個有名的人家和飛行家。他們說話很能幹，也很謙虛。巴克萊（Barkley）參議員，古飛（Guffy）參議員，史丹特萊（Standler）海軍上將，紅十字會會長戴維斯，詹森上校，和其他的人都提出問題。比較重要一點的談話如下：

他們說最近開始交會的新蘇聯戰鬥機是最新式的。它比英國的噴火型機和德國的米式機都好。格洛莫夫說這是因為它們剛在現在開始生產。他說新的蘇聯轟炸機有裝甲設備，比德國的高明，它在速率，高度，和裝甲上都很有優秀，可以不用戰鬥機掩護出動，這是傑出的一點。他又說飛機見着這些飛機不願迎戰。

他說史達林防綫和德深防禦，蘇聯在法國方面的作戰經驗了定的，用以抵抗希特勒的機械化部隊的攻。關於德國捕蘇聯俘虜的問題，他回答說德國人把整團蘇聯鄉間的農民都捉去認爲俘虜，計算在俘虜數字內。他們說德國老兵是第一流的戰士，但是他們都疲乏了，青年營備軍不太好，經不起白刃戰。蘇聯軍隊不投降。如果受包圍，他們就打出來，或者戰死。這句話說的時候很沉靜，好像只是應該的事。這種平衡展的英勇將士對客人們所發生的印象，不成問題地非常良好。

如吳希特勒佔領烏克蘭

第九篇 使蘇 收穫

錄記 華盛頓，一九四一、九、二〇。

如果蘇軍自莫斯科撤退，烏克蘭的重要部份被佔領（這不是不可能的），後來將如何呢？

如果我們從列寧格勒畫一條線到羅斯托夫，線西的土地完全被德軍佔領，如果佔領區一直達到窩瓦河，這個區域將有七十萬平方英里。對這兒的幾千萬農民警戒，並且防範幾千萬名遊擊隊和受過訓練，熟練子破壤工作及巷戰的民兵，這是一件很艱鉅的工作，也許得使用一百萬的大兵。使這一片肥沃的土地在沒有馬匹的情況下從事生產，使懷有敵意的民衆施用機械化設備，在斯拉夫民衆忿恨于其祖國被侵略而從事破壤工作的可能下，德國軍隊的工作實在很困難。至於各工廠，我們可以說在德軍到達之前，這些大工廠的設備都搬走了。希特勒要警備並統治這個地區是一件艱鉅的事，終久是個累疣。爲這個地區維持一支駐屯軍，對他的人力和經濟是一個大消耗。從本國維持一個幾百或幾千英里交通補給線也是一件難事。德國人于第一次 戰中佔領烏克蘭時，他們也有痛苦的經驗。地方當

局所允許的少數的食糧和物資的供應，他們結果只能得到百分之二十。

筆記——華盛頓，一九四一、一〇、一。

用焦土政策擊敗侵略者在俄國歷史上不是新鮮事。在一九三七年和一九三八年軍事當局于加強其對空中及化學攻擊的國防時，就從事推動並發展民防。當時就有一個運動，訓練農業工人及各職業的民衆，從事各種活動，準備在遭遇侵略時，協助軍隊，發揮羣衆的力量。無疑義地，這個組織今日正在活動中，執行史達林的焦土政策。

六月二十三日，有一些所謂消息靈通者說，德國人于三天到三個星期內可以進攻莫斯科。德國的閃擊戰于十日內橫跨法國，到阿伯維爾海岸，前進一百八十五英里。當時世界上最強的空軍協助裝甲師圍于十八天內在佛蘭德斯把英勇的壯軍及英法聯軍擊退六十五英里。而今日，已經過了十四個星期，蘇軍仍然堅守不動。紅軍已經證明他們不輕易讓德國人獲得主動。相反地，他們堅守陣地，並且不時反攻。

希特勒的士氣頹挫

第九篇 使蘇聯收斂

二八七

日記——紐約，一九四一、一〇、三。

從短波無線電中聽希特勒的體育場廣播。我認爲有一點很重要，就是他承認他們犯了一個錯誤，對蘇聯軍事準備及紅軍估價太低。顯然地，他得向德國國民衆解釋，爲什麼他和德國統帥部在過去十個星期內每星期都說殲滅紅軍，而紅軍却仍然在繼續戰鬥中。

這個希特勒我過去四年所聽到的希特勒很有不同。許多德國人一定會感覺，自認神聖的領袖承認錯誤，實在是了不得的事。這是我第一次從希特勒的極端自信中看到了一個裂痕。不論在軍隊或民衆間，信仰是士氣的重要因素。如果士氣從上而崩潰，就會很快地蔓延到下面。希特勒自己的意志的裂痕，是德國最重要的弱點，比蘇聯的宣言勝利還要重要。

希特勒攻擊蘇聯。他的第一個軍事錯誤。冬季到臨的時候，紅軍仍然存在。「嚴冬將軍」和「消耗將軍」將與蘇聯統帥部聯合作戰。

烏拉爾山後面的蘇聯工業

筆記——華盛頓，一九四一、一〇、一五。

德軍佔領頓河流域及蘇聯西部無疑義地將使蘇聯政府喪失大量工業資源。但是我們不能忽視在窩瓦河以東還有一大片土地和高度工業化的地區。它不像 薛爾維尼亞，却像肥沃的密西西北河谷。這一帶窩瓦河以東的地區富於鐵礦、煤、和其他的 料。它對頓內次盆地的重慶，有如美國的聖路易(St. Louis)，格雷(Cary)，和地特律(Detroit) 對克利夫蘭(Cleveland) 和匹茲堡(Pittsburgh) 工業區的重要一樣。事實上 蘇聯人自己說馬尼托戈爾斯克(Magnitogorsk) 是蘇聯的格雷。這個城從其附近的礦山得名。這個礦山盛產磁鐵礦，供給當地煉鋼廠所需要的礦砂。這些鋼 是美國公司和美國工程師設計的，擁有最新的鼓風爐，煉鋼廠，和軋鋼廠。在它的西邊是庫斯 茲克(Kuznetsk) 盆地，有鐵道可通，盛產焦炭。兩面都有煉銅廠，一面運鐵砂來，一面運焦炭去。

根據一九三八年的美蘇商會報告，這些煉鋼廠包括完全製鋼程序所需的一切工廠，從原料到鋼製品，及其附屬工廠。馬尼托戈爾斯克的製鋼方法是美國最新式的。一九三八年

該地各廠的生產量爲一百八十萬噸生鐵，一百六十萬噸鋼，和一百二十六萬噸鋼製品。烏拉爾區的中心有柴爾雅賓斯克 (Cherepovinsk) 人口十萬人。據美蘇商會的報告稱，一九三九年該地曳引車工廠的生產量爲每年一萬五千輛。這個數字無疑地有相當增加，因爲過去三年中政府對國防工業極爲努力。又據報告，烏茲別克 (人口十萬人) 發動機工廠年產量爲發動機一萬具。此外，在這個區域中還有幾個很大的工廠在伯爾姆 (Borzh) 從事銳特 (Wright) 發動機的製造。三年前，那一個地點的坦克製造能力就是每年一千輛。無疑地，這個工業區在過去三年的國防準備工作中一定又大見發展。

這個地區的首府維爾德羅夫斯克 (Voroshilovsk) 有很大的機器及軍火工廠。一九三八年，蘇聯工程師說這個工廠可以仿製德國克虜伯工廠的任何產品，這個地區中的貝萊茲尼亞 (Belozersk)、索科勒夫克 (Solikamsk) 兩地的化學工業也很發達。

就在一九三八年，這個地區所生產的機器工具，曳引車，飛機等，已佔蘇聯總產量的百分之三十。在其後幾年軍事當局所推動的大規模軍事及工業準備計劃中，我們知道對內

地的這些工業區域特別重視，準備應付西方遭受攻擊的可能。大家都知道這個地區中也有大規模的飛機廠，但早政府沒有發表任何情報。非鐵金屬工業的大部份也在烏拉爾區。

史達林會來和嗎？

日記——紐約，一九四一、一〇、二八。

今天應聚餐會之邀，在午餐席上作不公開演說，補充我昨晚在馬迪遜體育館蘇聯賑濟會的演說。我講了二十分鐘關於蘇聯及共產主義的問題。

其後有許多問題：

「蘇聯能夠支持嗎？」

「蘇聯有宗教自由嗎？」

「史達林會與希特勒單獨議和嗎？」

最後一個問題使我認識美國人如何誤解蘇聯情況。現在最重要的真正的問題是「我們會再強迫史達林和希特勒議和嗎？」我們，歐洲民主國家，于一九三七年迫史達林趨向希

些勸議和。我對——英美兩國——今日如果再叫史達林認為我們又要背棄他，利用紅軍作工具，後退伯倫和達拉第在莫尼黑前後及直到大戰前夕那樣地欺騙他，那就會遺他殘和了。

史達林是一個現實主義者。他和蘇聯民衆都知道這是四百年來條頓民族對斯拉夫族鬥爭的一幕，他們也知道他們的斯拉夫同胞在捷克，南斯拉夫，和波蘭在希特勒的納粹手下的命運。我昨天晚上說：「我認為蘇聯民衆甯願為斯拉夫人而死，不願在希特勒腳下作奴隸而生。」史達林和蘇聯民衆現在充滿了蘇聯國家主義的犧牲精神，為保衛其家鄉及祖國對納粹侵略作殊死戰，他們決不會容許克雷姆林有任何妥協的企圖。

只有一個條件會叫史達林或任何有理智的人對希特勒求和。那就是他們認為繼續抵抗是沒有希望的。因為英美兩國或沒有供給他們以作戰的必需物資，因而不能繼續作戰。在這種情況下，希特勒存的本能或者會使他們求和，希望能在將來再有作戰的機會。

如果我們更簡陋在蘇德協定或單獨與蘇德和議的可能，我認為我們必須作這幾件事

• 我們必須堅持立場，繼續輸送物資，我們必須不要希望其他國家爲我們信仰而戰。我們必須使蘇聯知道我們對民族自決一點，說到辦到。這就是說在戰時和戰後都讓他們自己決定其所要的政治。如此我們就可以保持他們的信仰。如此，我們就可以表示我們的信仰，美蘇兩國民衆可在一個和平的世界中很友好地生活下去。

末後的幾句話

在前述各節中我企圖很誠實而可靠地報告我在蘇聯所看到的。我覺得除去前面的「事實簡報」外，讀者還要知道我自己的「結論」。簡單地說，我的結論如下：

由于逐漸，堅決，

時而殘忍的轉變，那個政府已經發展成一個根據資本主義原則的國家社會主義制度，逐漸而不可抗拒地向右傾。爲要使這個試驗成功，它亦不惜對人性讓步。現政府自命是民主的。我相信它誠懇地期求和平，爲着事實和思想的原因。現政府又規定對個人及宗教自由，有憲法保障。憲法保障不一定在某種區域內完全生效，這是由于政治的個人的原因，我們

可以由自己的經驗知道。我認爲蘇聯民衆、蘇聯政府，和蘇聯領袖在本基本上是受利他觀念的推動。他們的目的是促進人類大同並且改善平民福利。他們希望建立一個社會，人類一律平等，由道德的理想統治。他們主張和平。他們爲圖完成這種精神想作過重大犧牲。他們現在參加我們對抗希特勒主義的戰爭，應須接受我們一切迅速援助和友好合作。

我們所認識的文明是由個人逐漸犧牲利益，而爲整個社會的福利，加強集中權力，這樣才造成的，所謂進步，即是與這種情況建設性的發展並行的。美國和其他民主世界已經知道私人企業是越來越與公共利益有關；因此須由國家經營或管理它們。現在戰時的需要更加速這個趨勢，政府更加控制私人企業。這一次戰爭結束後的問題是，應否爲個人保持或恢復私人所有權及管理權。那時候們的試驗就來了。這一代和下一代將會遭遇這問題。

戰後的左傾運動將很明顯。真正的危險是這個運動太決和太猛。從俄國革命中獲得的經驗也許可以這種趨勢以一種警告，對此我是毫不覺奇怪的。這個蘇聯實驗必須在每一個

誠懇而有見識的激烈份子心目中建立一個觀念，安全的進步只能由逐漸進化中獲得，傳統與神經質的反應不能於一代中消除。過于急迫的治療有時反而會造成更大的惡果。

大英帝國，南北美洲，蘇聯，中國是現代世界的大國。它們的利益。它們的政治理想及目的不相衝突。並且，它們的聯合資源可以控制國際人力，軍事及海軍潛力，重要原料，工業生產，及積存的財富。這些國家形成一個自然的強大軸心，足以打敗納粹及法西斯諸國。它們有打倒希特勒統治世界，及以異教的功利主義及北歐民族主宰世界上基督及其他宗教民族的野心的共同目的。它們有一個共同目的與願望，不但打倒納粹和法西斯勢力，并且還協助侵略國家的被壓迫民衆改善其本國政府，使所有的人都能生活在良善的世界中。這個世界中住的是有文化的人類而不是由牙或爪統治的叢林野獸。

在這個「結論」中，我願意重述前面所說的。根據我在蘇聯及歐洲所見，我更感謝我們自己的政府形式。我們的政府形式是世界最好的。它給個人生命及財產以最大的保障。它保障最大限度的個人及宗教自由。它給每一個男人和女人以同樣的經濟機會，在人類各方

而思想及行動中按照其政見與能力給予報酬。它根據基督教的理想。它的根本原則是政府爲人民的公僕而不是人民的主人。它建立在從孔子到耶穌的一切造成文明的道德制度的原則上。世界上沒有一個政府能夠像我們這種代議制的民主政府這樣地給我們以多數利益和機會。這是一個遭受威脅的世界中對自由的最後與最好的希望。

我深信我們有所的公民能夠無視一切而力求保護與存這個制度。

世界著名介紹第七種

出使蘇聯記

定價廿五元

著者：美國 Joseph E. Davies

譯者：徐鍾珮·趙銘

校閱者：孫晉三

發行者：時與潮社

重慶沙坪壩正街一六二號

印刷者：時與潮社印刷所

重慶小龍坎山上

總經售者：時與潮書店

重慶沙坪壩正街

版權所有翻印必究

中華民國三十三年六月一日初版

#7

282981

安
同
年
第
七
〇
一
號

282981



\$ 25